

CAI
EA
TZZC
RUB
10
DOCS

Répertoire téléphonique

1^{er} février 1990



60984 81800

Ottawa, Ontario
Canada K1A 0G2

Attention: Il est interdit d'échanger des renseignements classifiés ou téléphone.

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures
OTTAWA

FEB 15 1990

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
REVENIR A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTRE

Affaires extérieures et
Commerce extérieur Canada

Canada

NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées par ordre alphabétique sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire paraît alternativement en français et en anglais aux deux mois.

NUMÉROS D'UTILISATION FRÉQUENTE

Articles perdus et retrouvés	992-5452
Bureau des passeports	994-3500
Autres circonscriptions	416-418-506-514-519-613-705-819-902 1-800-567-6844
.....	204-306-403-403N-604-709-807 1-800-567-6868
Visuor	994-3560
Agence canadienne de développement international (ACDI)	997-5456
Information sur le commerce d'exportation	993-6435
Autres circonscriptions	1-800-267-8376
Centre d'opérations/Service de garde	996-8885
Centre des télécommunications	
Télécopieur	952-3904
Telex	053-3745
SFCSEM-ENVOY	EXTAFF.AFFEXT
Édifice, Réparation/Entretien	996-6408
Entretien de l'ameublement	996-7174
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro 08024)	957-3350
Exportations	996-2387
Importations textiles et vêtement	996-3711
Agriculture	995-7762
Acier/café	995-7762
Information sur la politique étrangère et publication	996-3709
Pannes d'ascenseur	992-5452
Réception - foyer	995-5859
Relations avec les médias	995-1874
Renseignements consulaires	996-4376
Sécurité (Édifice Lester B. Pearson)	992-5452
Services de conférences - réservations	995-8390
Service de santé	996-9927
Services de téléphone	996-6117
Stationnement - Renseignements	992-2338
Téléphones - Service de réparation	8-611
Renseignements généraux	996-9134
soirs, jours fériés, fins de semaines	996-9134
Visuor	996-9136

NUMÉROS D'URENCE

Voire page v

SITUATIONS DES ÉDIFICES

Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du Portage	Hull
Place Export Canada	151 rue O'Connor	Ottawa
Place Vanier	355 chemin River	Vanier

INDEX
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
AFFAIRES JURIDIQUES, CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION		Service de garde	ISEW 9
SOUS-MINISTRE ADJOINT	JFB 6	Sécurité - Direction	ISS 10
		Sécurité des opérations	ISSG 10
		Sécurité matériel et protection du personnel à l'étranger	ISSA 10
AFFAIRES CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION - DIRECTION GÉNÉRALE	JID 6	Sécurité nationale	ISSN 10
Affaires de l'immigration et des réfugiés - Dir	JIM 7	Sécurité du personnel	ISSV 10
Planification opérationnelle	JIMO 7	SÉCURITÉ INTERNATIONALE ET CONTRÔLE DES ARMEMENTS - DIRECTION GÉNÉRALE	
CAIPS	JIME 7	Contrôle des armements et du désarmement - Dir	IDD 10
Formation et perfectionnement	JIMT 7	Relations publiques et fonds de désarmement	IDA 10
Coordination des programmes d'immigration et des réfugiés	JIP 6	Section multilatérale	IDAO 10
Coordination du contrôle et de la réglementation	JIPC 6	Vérification et recherche	IDAN 10
Politique sur les réfugiés et des programmes humanitaires	JIPH 6	Relations de défense - Direction	IDAV 10
Coordination de la politique et du programme d'immigration	JIPP 6	Politique stratégique	IDRL 10
Visas de catégories spéciales	JIPV 6	Groupe de travail - Conférence Ciel ouverts	ICO 11
Opérations consulaires - Direction	JIS 6	Conférence Ciel ouverts	ICX 10
Assistance consulaire aux Canadiens	JISA 6	Sommet et Affaires francophones	IFX 11
Services généraux & mesures de prévoyance	JISG 6	Ambassadeur au désarmement	IDX 8
Politique consulaire - Direction	JIC 6	AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT	
		SOUS-MINISTRE ADJOINT	
		Admin régionale	GGB 11
		Groupe de travail/Afrique du sud	GAM 11
AFFAIRES JURIDIQUES - DIRECTION GÉNÉRALE	JCD 7		GGBS 11
Consultations juridiques - Direction	JLA 7	AFRIQUE - DIRECTION GÉNÉRALE	
Section des traités	JLAB 7	Expansion du commerce en Afrique - Dir	GAD 11
Droit économique et commercial	JLE 7	Relations avec l'Afrique anglophone - Dir	GAT 11
Section du droit économique	JLEA 7	Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	GAA 12
Section du droit commercial	JLET 7		
Droit interne - Service de	JDS 7	MOYEN-ORIENT - DIRECTION GÉNÉRALE	
Conseillers juridiques auprès de MRD	JDSC 7	Expansion du commerce au Moyen-Orient - Dir	GMD 12
Opérations juridiques - Direction	JLO 7	Relations au Moyen-Orient - Direction	GMT 12
Droit de la mer, de l'environnement frontières maritimes, et arctique	JLOA 7	Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient - Dir	GMR 12
Droits de la personne, ONU, paix et sécurité	JLOB 7		GRP 12
Droits interne commerciale - Service du	JUT 7		
		AMÉRIQUE LATINE ET ANTILLES	
AFFAIRES POLITIQUES ET SÉCURITÉ INTERNATIONALE		SOUS-MINISTRE ADJOINT	
SOUS-MINISTRE ADJOINT	IFB 8	Admin régionale	LGB 12
Admin régionale	IAM 8	Prog de l'Amérique latine et des Antilles - Dir	LAM 12
Ambassadeur au Désarmement	IDX 8	Affaires publiques	LGP 12
		Affaires sociales	LGPP 13
			LGPI 13
ORGANISATIONS INTERNATIONALES - DIR GÉN	IMD 8	AMBASSADEUR ITINÉRANT, AMÉRIQUE LATINE ET OBSERVATEUR PERMANENT - OEA	LGX 13
Affaires des Nations Unies - Direction	IMU 8		
Commonwealth - Direction	IMC 8	AMÉRIQUE DU SUD - DIRECTION GÉNÉRALE	
Droits de la personne et des aff soc - Dir	IMH 8	Expansion du commerce en Amérique du Sud - Dir	LSD 13
Promotion international de la femme - Dir	IMW 8	Foires et missions	LST 13
Renseignement extérieur - Dir. générale	IND 8	Relations avec l'Amérique du Sud - Dir	LSTF 13
Entrevues - Direction	INI 8		LSR 13
Renseignement économique - Direction	INE 8	ANTILLES ET DE L'AMÉRIQUE CENTRALE - DIRECTION GÉNÉRALE	
Renseignement politique - Direction	INP 9	Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	LCD 13
Services de renseignements - Direction	INS 9	Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Dir	LCT 13
Centre de la documentation économique	INSD 9		LCR 13
Documents spéciaux	INSE 9	ASIE ET PACIFIQUE	
Dossiers spéciaux	INSR 9	SOUS-MINISTRE ADJOINT	
		Admin régionale	PGB 13
SERVICES DE SÉCURITÉ - DIR GÉNÉRALE	ISD 9		PAM 14
Mesures d'urgence - Direction	ISE 9		
Centre des opérations	ISEO 9		

Programmes de l'Asie et du Pacifique	PGP	14	Promotion du commerce et du Tourisme - États-Unis - Direction	UTW	19
ASIE ET PACIFIQUE NORD - DIR GÉNÉRALE	PND	14	POLITIQUES DU LIBRE-ÉCHANGE - DIR GÉN	UED	18
Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	PNC	14	Relations commerciales avec les États-Unis - Dir	UET	18
Expansion du commerce avec le Japon - Direction	PNJ	14	Relations économiques avec les États-Unis - Dir	UEE	18
Projets de promotion	PGTF	14	Tarifs et l'accès aux marchés des États-Unis - Dir	UEA	19
Relations avec l'Asie du Nord - Direction	PNR	14			
ASIE ET PACIFIC SUD - DIRECTION GÉNÉRALE	PSD	14	RELATIONS AVEC LES ÉTATS-UNIS - DIR GÉN	URD	19
Expansion du commerce en Asie et Pacifique sud - Direction	PST	15	Relations générales et programmes États-Unis - Dir	URR	19
Relations avec l'Asie et le Pacifique sud - Direction	PSR	15	Relations générales	URRG	19
			Affaires publiques	URRP	19
			Affaires sociales	URRS	20
			Relations transfrontières avec les États-Unis - Dir	URE	20
COMMUNICATIONS ET CULTURE			EUROPE		
SOUS-MINISTRE ADJOINT	BCB	15	SOUS-MINISTRE ADJOINT	RGB	20
Direction générale des services de communications	BMD	15	Administration régionale	RAM	20
Politique des communications - Direction	BML	15	Bureau des affaires de la CSCE	RGX	20
Relations avec les médias	BMM	15	EUROPE DE L'OUEST - DIRECTION GÉNÉRALE	RWD	21
Services professionnels et financiers	BMP	15	Bureau de la Communauté européenne - Direction	RED	20
Section de l'administration et des finances	BMPA	15	Comité pour les questions internationales concernant la fourrure	REDF	20
			Conseiller aux affaires circumpolaires	RWDN	21
AFFAIRES CULTURELLES INTERNATIONALES			Expansion du commerce et l'investissement - et de la technologie - Direction	RWT	21
DIRIRECTION GÉNÉRALE	BKD	16	Foires et missions commerciales	RWTF	21
Promotion artistique - Direction	BKA	16	Politique commerciale avec communauté européenne	REM	20
Relations internationales en matière d'éducation - Dir	BKR	16	Programmes avec communauté européenne - Dir	REP	20
Section échanges Jeunesse et personnalités	BKRE	16	Programme de coopération avec la Pologne et la Hongrie	RGZ	20
Section historique	BKRH	16	Programmes en Europe de l'ouest - Direction	RWP	21
			Immigration	RWPI	21
COMMUNICATIONS ECONOMIQUES ET COMMERCIALES - DIRECTION GÉNÉRALE	BTD	16	Visites et conférenciers	RWPV	21
Communications sur le commerce à l'étranger - Dir	BTA	16	Relations avec l'Europe de l'ouest - Dir	RWR	21
Communications sur le commerce au Canada - Dir	BTC	16			
INFO EXPORT	BTCE	17	URSS ET EUROPE DE L'EST - DIR GÉN	RBD	21
Expositions internationales - Direction	BTE	17	Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'est - Direction	RBT	21
			Programmes en URSS et en Europe de l'est - Dir	RBP	21
			Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Dir	RBR	22
COMMUNICATIONS SUR LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE ET LES QUESTIONS GÉN - DIR GÉN	BFD	17	EXPANSION DU COMMERCE EXTÉRIEUR		
Bibliothèque - Direction des services	BFL	17	SOUS-MINISTRE ADJOINT	TFB	22
Bibliothèque juridique	BFLL	17	Aérospatiale de la marine et des Produits de défense - Direction	TDA	23
Documents de l'OTAN	BFLN	17	Centres de Commerce international et opérations régionales	TPO	24
Services de communications au Canada - Direction	BFC	17	L'Agro-alimentaire - Direction	TAA	22
Services de communication à l'étranger - Direction	BFE	17	L'Agro-alimentaire des pêches et des produits de ressources - direction générale	TAD	22
			D'équipement et des industries secondaire - Dir gén	TCD	22
			Financement des exportations et des projets d'équipement - Direction	TCF	23
CONSEILLER PRINCIPAL - RELATIONS FÉD-PROV CFX		4	Liaison et d'expansion du commerce - Sec	TFX	22
			Machinerie et de matériel de transport - Dir	TCM	23
ÉTATS-UNIS			Pêches et des produits de la pêche - Dir	TAF	22
SOUS-MIN ADJ PRINCIPAL ET COORDONNATEUR DE L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE	UGB	18	Planification, et des exportations WIN - Dir	TPP	24
Administration régionale	UAM	18	Produits de Consommation - Direction	TCC	23
			Programmes de défense - Direction	TDP	23
			Programmes de dépense et de la technologie - Dir gén	TDD	23
POLITIQUE ET OPÉRATIONS DU LIBRE ÉCHANGE ET ADJ AU COORDINATEUR POUR LE LIBRE ÉCHANGE			Programmes d'exportation - Dir	TPE	25
SOUS-MINISTRE ADJOINT	UFB	18	Service d'expansion des exportations - Dir gén	TPD	24
Gestion du libre-échange - Direction Générale	UFD	18	Ressources naturelles et produits chimiques - Dir	TAR	22
Coordination du libre-échange	UFC	18	Sciences et de la technologie - Dir	TDS	23
Liaison fédérale-provinciale avec le secteur privé pour l'Ale - Direction	UFL	18			
SOUS MINISTRE ADJOINT					
Relations avec les États-Unis	URB	19			
Groupe de travail sur les recours commerciaux	UJX	20			
PROMOTION DU COMMERCE, DU TOURISME, ET DE L'INVESTISSEMENT - ÉTATS-UNIS - DIR GÉN	UTD	19			
Expansion du commerce et de l'investissement - États-Unis - Direction	UTE	19			

Secrétariat - comité consultatifs sur le commerce ext TFBA 6
 Service d'exportation et de transport TPS 25
 Technologies de l'information et de l'électronique - Dir TDE 23

FINANCE ET ADMINISTRATION
SOUS-MINISTRE ADJOINT

BIENS - DIRECTION GÉNÉRALE MRD 25
 Achat du matériel et du transport - Dir MRM 25
 Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers MRMF 25
 Achats automobiles et matériel technique MRMT 25
 Achats généraux MRMG 25
 Systèmes en gestion et administration du matériel MRMC 25
 Transport douanes et services de soutien MRMS 25
 Acquisition des biens et de l'aménagement - Dir MRP 25
 Architecture et construction MRPC 26
 Beaux-Arts MRPF 26
 Biens immobiliers - stratégie MRPR 26
 Décoration intérieure MRPD 26
 Programme d'acquisition MRPA 26
 Programme d'entretien MRPS 26
 Politiques et services consultatifs - Dir MRC 26
 Administration financière MRCF 26
 Analyse et évaluation de la politique MRCP 26
 Logement des employés MRCL 26
 Système d'information de gestion MRCS 26
 Gestion de l'information documentaire MIR 26
 Service des Archives MIRR 27
 Documents semi-actifs MIRD 27
 Gestion des services du courrier et des véhicules MIRM 27
 Dossiers spéciaux MIRS 27
 Système de l'informatique - Direction MIS 27
 Bureautique MISX 28
 Contrôle du budget et des programmes MISP 28
 Organisations et méthodes MISM 28
 Publications administratives MISA 27
 Systèmes informatiques MISE 27
 Section du traitement de texte MISW 28
 Télécommunications - Direction MIT 28
 Achats et fournitures MITP 28
 Audio-visuel MITV 28
 Centre automatisé de réparations MITR 28
 Centre des télécommunications MITC 28
 Contrôle financier - comptabilité MITA 28
 Développement du réseau MITN 28
 Diffusion et contrôle COMSEC MITD 28
 Formation des opérateurs MITO 28
 Formation technique MITE 28
 Projets spéciaux MITX 28
 Protection technique MITS 29
 Courrier diplomatique MITB 28
 Services de sécurité technique MITI 29
 Support Tempest MITW 28
 Téléphones à l'admin centrale MITH 29
 Téléphones à l'étranger MITT 29

FINANCES ET SER ADMIN CENTRAUX - DIR GÉN MFD 29
 Groupe de la politique et de l'administration des marchés MFDC 29
 Opérations financières - Direction des MFF 29
 Opérations financ étrangères MFFP 29
 Comptes de l'administration centrale MFFG 29
 Comptes voyages et réinstallation MFFV 29
 Financement des missions et gestion des fonds MFFW 29
 Opérations comptables MFFA 29

Comptes à Recevoir MFFC 29
 Planification analyse et rapports financiers - Dir MFR 30
 Politique et systèmes financiers - Dir MFC 30

GESTION DES RESSOURCES EN INFORMATION
DIRECTION GÉNÉRALE

Services Administratifs centraux - Dir MID 26
 Comptabilité des stocks MFM 30
 Service des locaux MFMD 31
 Soutien matériel MFMA 30
 MFMM 30

PASSEPORTS - DIRECTION GÉNÉRALE MPD 30
 Administration centrale MPM 30
 Bureaux régionaux des passeports MPR 31
 Opérations centrales MPC 31

GESTION CENTRALE
ACCÈS À L'INFORMATION ET PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS CCBI 4

DÉVELOPPEMENT DE LA POLITIQUE - DIR GÉN CPD 5
 Analyse Économique et Commerciale - Dir CPE 6
 Analyse Politique et Stratégique - Dir CPP 6

GESTION CENTRALE - DIRECTION GÉNÉRALE CMD 5
 Gestion des ressources - Direction CMA 5
 Évaluation - Direction CME 5
 Secrétariat de la liaison avec le Cabinet et de la coordination CMG 5
 Vérification interne - Direction de la CIV 4

GRUPE DE TRAVAIL SUR LES SUBVENTIONS ET LES RECOURS COMMERCIAUX UJX 20
 Subventions et des recours commerciaux UJXA 20

INSPECTEUR GÉNÉRAL CIX 4
MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR MINT 1

MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL MINE 2

NÉGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AÉRIENS NAX 4

BUREAU DE L'AGENT POUR LE CANADA ARBITRAGE DE LA FRONTIÈRE MARITIME ENTRE LE CANADA ET LA FRANCE FAM 4

NÉGOCIATIONS COMMERCIALES MULTILATÉRALES OMTN 32
 SOUS-MINISTRE ADJOINT
 Négociations commerciales multilatérales - Bureau de

PERSONNEL
 SOUS-MINISTRE ADJOINT ACB 32
 Conseiller spécial du personnel ACBA 32
 Groupe exécutif/Chef de mission ACBX 32
 Langues officielles - Direction ADL 32
 Politique du personnel - Direction ADA 33
 Gestion financière ADAF 33
 Section des finances et de l'information sur le personnel ADAR 33
 Système d'inf pour la gestion du personnel ADAP 33

ADMINISTRATION DU PERSONNEL - DIR GÉN	ABD 33
Conflit d'intérêt	ABDE 33
Relations de travail et employés recrutés sur place - Direction	ABK 33
Employés recrutés sur place	ABKL 33
Relations de travail	ABKR 33
Sécurité et santé au travail	ABKH 33
Rémunération et indemnités - Direction	ABM 33
Élaboration/application de politiques DSE	ABMA 33
Régime des Pensions	ABMS 33
Réinstallations	ABMR 34
Compensation	ABMP 33
Rénumération, déplacement	ABMC 33
Voyages	ABMT 34
Service à l'affectation	ABC 34
Programme d'aide aux employés	ABCA 34

OPÉRATIONS DU PERSONNEL - DIR GÉNÉRALE	APD 34
Affaires sociales	APM 35
Affectations du Personnel administratif, classification, dotation - Direction	APS 34
Affectations	APSA 34
Contrôle	APSM 35
Conseiller en Orientation Professionnelle	APSP 35
Opérations	APSO 35
Filière de l'aide au développement	APC 35
Filière politique/économique - Direction	APG 35
Filière politique/économique	APGP 35
Programme d'emplois et d'appréciations	APGR 36
Formation et du perfectionnement - Dir	APF 35
Opérations spéciales du personnel - Dir	APH 36
Prog de l'équité en matière d'emploi	APHA 36
Service des délégués commerciaux et filière de l'aide au développement - Dir	APT 36

POLITIQUE ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE	
SOUS-MINISTRE ADJOINT	EFB 36
Administration régionale	EAM 36
POLITIQUE COMMERCIALE - DIR GÉNÉRALE	EPD 36
Affaires du GATT - Direction	EPG 36
Documents du GATT	EPGR 36
Politique commerciale industrielle - Dir	EPI 36
Politique des ressources et des produits de base - Direction	EPR 36
Politique commerciale de l'agriculture et des pêches	EPA 36
Services et politique commerciale générale - Dir	EPT 37
POLITIQUE ÉCONOMIQUE - DIR GÉNÉRALE	EED 37
Affaires internationales de finances et de l'investissement - Direction	EEF 37
Énergie et l'environnement - Direction	EEE 37
Relations économiques internationales - Dir	EER 37
Relations économiques avec les pays en développement - Direction	EEA 37

RELATIONS COMMERCIALES SPÉCIALES - DIRECTION GÉNÉRALE	ESD 37
Affaires nucléaires - Direction	ESN 37
Contrôle des exportations - Direction	ESE 37
Contrôle des importations I - Dir (textiles et vêtements)	EST 38
Contrôle des importations II - Dir (agriculture, chaussure, et autres)	ESF 38
Traitement des données - Direction	ESC 38

PROJETS SPECIAUX	
SOUS-MINISTRE ADJOINT	HXB 38
Bureau du projet COSICS	HCD 38
Finance et administration - Direction	HCF 38
Formation du personnel/Liaison-Direction	HCP 38
Intégration des systèmes - Direction	HCI 39
Installation - Direction	HCL 38
Planification et contrôle	HCC 39
Préparation des locaux	HCA 39
Sécurité	HCS 39

PROTOCOLE	
CHEF DU PROTOCOLE	XDX 4
Visites d'état au Canada et à l'étranger	XDXV 4
Chef adj du Protocole	XDA 5
Coord de l'accueil	XDAH 5
Admin des Finances	XDAS 5
Service du corps diplomatique	XDC 5

SECRETÉAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES	
Porte-parole officiel	MINA 1
	MINP 1

SERVICES AUXILIAIRES	
Administration du Pipe-Line du nord Canada	NPX 40
Bureau du vérificateur général	AUDG 40
Commission des réclamations étrangères	FNCC 40
Imprimerie	SSCP 40
Service de traduction	TRAN 40

SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR	DMT 3
-------------------------------------	-------

SOUS-SECRETÉAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES	USS 3
--	-------

SOUS-SECRETÉAIRE D'ÉTAT ASSOCIÉ AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES	
Registre des Sous-ministres	DMC 3
	DMCR 3

AMBASSADEUR AUX NÉGOCIATIONS COMMERCIALES MULTILATÉRALES ET NÉGOCIATEUR EN CHEF	DMS 3
---	-------

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE À COMPOSER EN CAS D'URGENCE

INCENDIE

Déclencher le signal d'alarme/appeler le service d'incendie

Ottawa	8-911
Hull	8-595-1234

ÉDIFICE LESTER B. PEARSON

MENACE A LA BOMBE	992-1150
PERSONNE SUSPECTES	992-1150
VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC	992-1150
SOINS D'URGENCE	992-1150



AFFAIRES EXTÉRIEURES ET COMMERCE EXTÉRIEUR CANADA

CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES (MINA)

SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES

165-EE Chambre des communes

CLARK le très Hon Joe 992-3480
 MacAngus Roseline - Sec particulière 992-3480
 Giroux Carole 992-3480

SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

449-ÉO Chambre des communes

BOYER Patrick - Député 992-5036

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON A 10

CLARK le très Hon Joe 995-1851
 MacAngus Roseline - Sec particulière 995-1851
 Giroux Carole 995-1856
 Chef de Cabinet
 Duguay Leo 992-6561
 Raymond-Dubé Monique 992-6560
 Porte-parole officiel (MINP)
 Dann Abbie 992-6562
 Durnan Nancy 992-6441
 Conseillers en politique
 Hagen Larry 995-1854
 Richardson Dave 995-9160
 Hobart Terry - Adjointe adm 992-6539
 Hawkes Alison 992-6578
 Buric Zdenka 995-1852
 Assistant exécutif
 Orr Wendy 992-6574
 McKeil Ann 995-9747
 Adjoints spéciaux
 Hoff David 992-5248
 Flynn Una 992-2078
 Craib Laurèl 992-3480
 Foster Janice 992-5318
 Fraser Joanne 995-0788
 Leblanc Anne 995-0784
 Oster William 992-6463
 Scott Sherry 992-6447
 Smith Paul 996-4145
 Stevenson Helen 992-3480
 Adjoint ministériel principal
 Judd Jim 992-5723
 Registre des mémoires-Burns Barbara 995-2749
 Adjoint ministériels
 Rioux Georges - Aff parlementaires 995-1046
 Bredin Jayne 992-6581
 Guertin Monique 992-6435
 Correspondance 992-6573
 Administrateur - Deneault Susan 992-6563
 Ladouceur Rachelle 995-1851
 Registre du Ministre 992-6428/995-1047
 D'Aoust R E 995-2723
 Buric Zdenka - Circonscription 995-1852

CABINET DU MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR (MINT)

MINISTRE

418-N Chambre des communes

CROSBIE L'hon John C 992-7332
 Joyce Lorna - Sec particulière 992-7332
 Pennock Lesley 992-7332

SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

784-Edifice de la Confédération

SHIELDS Jack - Député 995-9095

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON B-5

CROSBIE L'hon John C 992-7332
 Joyce Lorna - Sec particulière 992-7332
 Pennock Lesley 992-7332
 Chef de cabinet
 Good James A 992-7332
 Leroux Diane 992-7332
 Adjoint exécutif
 Bowers Ron J 992-7332
 Leclair Lynne 992-6098
 Conseillers en politique
 Beehan Cathy 992-8550
 MacGregor Sharon-Documents du Cabinet .. 996-8605
 Brown Henry S 995-7064
 Crosbie William R 992-9940
 Baniczky Jennifer 996-6153
 Rowe Malcolm 992-7339
 Adjoints spéciaux
 Bélanger Alain 995-1259
 Evershed Rob 992-9117
 Goulding Bill 996-2008
 Innes Fiona 996-6271
 Lyon Andrea 992-7333
 Pilkington Sue - Période de Questions 992-6238
 Lyon Barbara (Caucus) 992-6186
 McGrath Karla 996-2012
 Parker Elizabeth (Scheduling) 992-6209
 Rideout Roy 992-6236
 Attaché de Presse
 Benoit Paul 992-7332
 Séguin Louise 996-1043
 Adjoint administratif
 Bos Trudy 992-6097
 Rochon Guy 992-6094
 Registre du Ministre
 MacLean Valerie (Coordonnatrice de la
 Correspondance) 992-7338
 Young Gerry (Registre des mémoires) 992-6570
 Louch Bev 992-6241
 Poulin Denis (Circonscription) 996-5518

**CABINET DU
MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES
ET DU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL
(MINE)**

MINISTRE 230-EC Chambre des Communes

LANDRY L'hon Monique 992-2659
Sec particulière - Poulin Valérie 992-2659

Adjoint spécial
Miron Patrice 992-2659
Secrétaire - Prud'homme Johanne 992-2659

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON
PEARSON A 8

LANDRY L'hon Monique 994-6161
Sec particulière - Poulin Valérie 994-6161

Directeur du cabinet
Déry Gilles 994-6161
Secrétaire - Paradis Joanne 994-6161

CABINET DU MINISTRE - PLACE DU CENTRE
12ième étage

LANDRY L'hon Monique 994-6161
Sec particulière - Poulin Valérie 953-3160

Directeur du cabinet
Déry Gilles 953-3161
Secrétaire - Paradis Joanne 953-3160

Adjoint exécutif
Cloutier Paul-Emile 953-3154
Secrétaire - Lapointe Lynne 953-3150

Adjoint spécial (Communication)
Chantelois Pierre R 953-3149
Secrétaire - Gendron Rolande 953-3138

Adjoints spéciaux
Giokas Greg 953-3141
Secrétaire - Dumais Lina 953-3142
Jean Clémence (Agenda) 953-3147
Secrétaire - Morin Michèle 953-3148
Vadebonceur Marc (Comté) (514) 437-1403

Adjoint ministériel principal (AECEC)
Loignon Ernest F X 953-3153
Secrétaire - Simard Rachel 953-3146

Adjoint ministériel principal (ACDI)
Archambault Michel P 953-3155
Secrétaire - Sylvain Denise 953-3143

Adjointe ministérielle (Relations
parlementaires)
Corneau Hélène 997-1434
Secrétaire - Méthot Dussault Liane 997-1434

Adjointe administrative
Almeida Solange 994-6214
Secrétaire - Simard Rachel 953-3146

Dossiers du Ministre
Almeida Henriette (Correspondance) 953-3139
Lacoste Estelle (Archives) 953-3159

**CABINET DU SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT
AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES**

PEARSON A 8

**SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT
AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES (USS)**

MARCHAND de Montigny 993-4911
Gamache Aline 993-4912
Taschereau François - Chef de cabinet 990-0369
Dossiers et Archives 993-4708

**SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT ASSOCIÉ AUX
AFFAIRES EXTÉRIEURES (DMC)**

PEARSON A 8

CHRÉTIEN Raymond 990-5764
Journault Claire 990-4993
Saint-Jacques Guy - Chef de cabinet 993-4149
Ashby Jasmine 990-0366
Service du Secrétariat
Dubeau Lynne - Coordinatrice 990-7293
Registre des Sous-ministres (DMCR) 993-4708

**SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ET SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT ASSOCIÉ AUX
AFFAIRES EXTÉRIEURES (DMT)**

PEARSON A 8

CAMPBELL Donald W 990-5000
Hardy Shirley 990-5547
Hesson Cathy - Adj administrative int 990-4999
Marchand Daniel - Chef de cabinet 990-0358
Dossiers et Archives 993-4708

**AMBASSADEUR AUX NÉGOCIATIONS COMMERCIALES
MULTILATÉRALES ET NÉGOTIATEUR EN CHEF (DMS)**

PEARSON C 3

SHANNON G E 992-6644
Secrétaire 992-6644

**SOUS-MINISTRE ADJOINT PRINCIPAL
(ÉTATS-UNIS) ET COORDONNATEUR DE
L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE (UGB)**

PEARSON A 8

Sous-Ministre adjoint 993-7873
Secrétaire 993-7877

SOUS-MINISTRES ADJOINTS

BELL Michael R (HXB) - Projets spéciaux 990-3395
Dowe Marchand Sally 990-3394

BILD Fred (IFB) - Politique et Sécurité
internationale 993-4228
Petit Pierrette 993-4275

DANIEL C Peter (BCB) -
Communications et culture 992-0965
Dion Adèle 996-6970

DENIS G A (OMTN) - Négociations commerciales
multilatérales 992-7768
Hamilton Joanne 992-7772

DORRETT Reg H (TFB) - Expansion du
commerce extérieur 995-6871
Hewitson Sharon 995-6877

FRECHETTE Louise (LGB) - Amérique latine
et des Antilles 996-7065
Minnery Ann 996-7066

LEE Edward G (JFB) - Affaires consulaires,
de l'immigration et juridiques 995-8901
Blackwood Rita 996-1512

MARSHAM Roger J (MCB) - Finance et Adm ... 990-0472
Attree-Smith J 990-9970

McCLOSKEY Jean C (PGB) Asie et Pacifique .. 996-5095
Yorke Joan 996-7832

PAYNTER John L (EFB) Politique
économique et commerciales 995-7759
Jones Rosemary 995-7972

PERRON Marc (GGB) - Afrique et
Moyen-Orient 993-6288
Brière Monique 993-6329

PHILLIPS Michael (URB)
Relations avec les États-Unies 990-1524
Cadoret-Sondergaard N 993-4440

ROY Jacques S (RGB) - Europe 992-6149
Couturier Monique 992-9425

VON FINCKENSTEIN Konrad (UFB) - Politique
et opération du libre-échange 991-2000
Denner Monique 991-2001

WALKER Peter (ACB) - Personnel 996-5369
Roch Suzanne 996-5370

AMBASSADEUR AU DÉSARMEMENT (IDX)

PEARSON A 8

MASON Peggy 992-5071
Hearty Gayle 992-5072
Côté Yves - Chef du Cabinet 992-6676

CHEF DU PROTOCOLE (XDX)

PEARSON A 1

LUCAS Pierrette A 992-2344
 Dion Claudette 992-8382

NÉGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AÉRIENS (NAX)

PEARSON A2

GHERSON Randolph 993-4323
 Radoman Ilona 993-4338

**BUREAU DE L'AGENT POUR LE CANADA
 ARBITRAGE DE LA FRONTIÈRE MARITIME
 ENTRE LE CANADA ET LA FRANCE (FAM)**

PLACE VANIER 18

Télécopieur: 952-8663

MATHYS François A - Agent pour le Canada 952-8653
 Lafrance L - Secrétaire 952-8652
 Strauss Howard - Agent adj et conseiller
 juridique 952-8650
 Willis Alan 952-8658
 Cole Charles 952-8654
 Bilodeau Denis 957-1172
 Bissonnette Ginette 952-8657
 Brennan Anne 952-8656
 Cooper John 952-8647
 Forand Liseanne 952-8662
 Gélinas Ron 952-8659
 Grey David 952-8648
 Hughes Valerie 952-8661
 Hornby Ross 952-8646
 Vanier Robert 952-8660

**BUREAU DU CONSEILLER PRINCIPAL POUR LES
 RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES (CFX)**

PEARSON A 3

LAPOINTE Paul A - Conseiller principal 996-1025
 Beauhieu Marcelle 996-1029
 Dumas Albert - Coordonnateur 992-7917
 Brown Larry H - (Provinces de l'ouest et
 Liaison économique) 992-7034
 Raymond H - (Ontario et Provinces de
 l'Atlantique) 992-6671
 Leduc H - (Québec) 996-1973
 Fortin L - (Visites) 992-8717
 Amireault Lise 996-4657

**BUREAU DU COORDONNATEUR - ACCÈS À
 L'INFORMATION ET PROTECTION DES
 RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (CCBI)**

PEARSON D 1

JOHNSTON E R (Ted) - Coordonnateur 992-1487
 Sec de la direction - Hiseler Madeline 992-1425
 Coordonnateur adjoint 996-5242
 Gardner J D 992-9273
 Jalbert Nicole 995-9723
 Armstrong Evelyn 996-0196
 Léveillé Renée 995-0414
 Réviseurs de dossiers 992-1803

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL (CIX)

PEARSON A 2

WANG Erik B - Inspecteur Général 990-3396
 Bédard Joanne 990-3393
 White Bernard M - Inspecteur Général adjoint 990-3393

DIRECTION DE LA VÉRIFICATION INTERNE (CIV)

PEARSON B 4

MacDONALD Malcolm J - Directeur 990-9014
 Sec de la direction 990-9016
 Gauthier Raymond - Directeur adjoint 993-7119
 Bailey N E 993-5828
 Bergeron G 993-7209
 Bot M 990-9094
 Davidson R L 990-9108
 Douglas R A 990-0479
 Gillette A L 990-7231
 Keller G 990-7227
 Meilleur J G 990-9019
 Mellor B P 990-9107
 Mondoux C 993-5619
 Priest W R 990-9020
 Ryan M E 990-9015
 Sheffchick R 990-7226

BUREAU DU PROTOCOLE (XDX)

Renseignements - Protocole 996-8683
 Renseignements - Visites au Canada 996-9875

CHEF DU PROTOCOLE (XDX)

PEARSON A 1

LUCAS Pierrette A 992-2344
 Dion Claudette 992-8382
 Visites d'état au Canada et à l'étranger (XDXV)
 Martin V P - Chef 996-9740
 Portelance R 995-3166
 Labrèche M 995-3179
 Bedell G 992-2638
 St-Georges M 992-2431

CHEF ADJOINT DU PROTOCOLE (XDA)

PEARSON A 1

SINGLETON Howard B	996-4039
Dion C	992-8382
Administration et finances (XDAS)	
Couturier R N - Chef	996-9862
Boucher J - Adjoint administratif	992-6436
Pothier A	996-9720
Tremblay G - Comptabilité	992-8162
Réceptionniste - Campeau J	996-8683
Coordination de l'accueil (XDAH)	
Thompson L G - Chef	996-2738
Létang R - Adjoint	996-8589
Leduc R J	996-8598
Miron C	996-9815
Voyages ministériels à l'étranger et conférences internationales (XDAP)	
Johnstone B V	992-2971
Lebel J - Adjoint de projets	996-9866

SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Directrice	995-5185
Kelm Yvette	992-6429
Accréditations (chefs de mission diplomatique, attachés militaires et personnel consulaire honoraire) - Beauchamp R	
	996-2065
Documentation et Liaison -	
Asselin A B - Chef	992-0889
Lauzière J	992-7296
McNamara S	996-8687
Politique des privilèges et immunités	
Warren Michael K - Conseiller	992-6882
Protection des diplomates - Embury M	992-8055
Liaison avec l'Immigration	
Boissoneault J G - Conseiller	995-5957

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA GESTION CENTRALE (CMD)

PEARSON B 4

EDWARDS L J - Directeur général	993-5626
Vincent Huguette	993-5652

DIRECTION DE L'ÉVALUATION DES PROGRAMMES ET DES RESSOURCES (CME)

PEARSON B 4

SPAC Dawnita - Directeur int	993-5829
Sec de la direction	993-5563
Butler Derek	990-8278
Delaney Stephen	990-9103
Forbes Frank	990-8378
Foster Mark	993-5420
Macdonald Doug	990-9096
Mongeon Ruth	990-9022

MacDonald Michael	990-9105
Ravignat Pierre	990-9106
Richardson Barbara	993-5533
Solman Irving	990-8322
Tippin David	990-8363
Wong Yuen	990-9095

DIRECTION DE LA GESTION DES RESSOURCES (CMA)

PEARSON B 4

ROMOFF Mark - Directeur	990-9097
Sec de la direction - Costello Ann	990-9098
Dark Cary - Analyste (calcul des coûts)	990-9118
McAllister Gordon - (Conseiller en matière de recherche)	
	990-9101
Côté Daniel	990-9018
Pilon Andrée	998-5194

Conseillers en Ressources

Fox James - Directeur adjoint (politique) (EFB)	
	990-9099
Seguin Gerry - Directeur adj (planif.) (MYOP)	
	993-5460
Gaetan Louis (RGB/TFB/OMTN/XDX)	990-9078
Guertin Jean (Ministres/ACB/MCB/HXB)	993-5677
Steidle Doreen (GGB/URB/UFB/LGB/ Sous-ministres/Unités centrales)	
	993-5715
Smart David (IFB/BCB/CIDA)	990-9093
Wilkinson Kathy - PGB/JFB/Années-pers	990-9102
Contrôle des soumissions au Conseil du Trésor	
	990-9098

SECRETARIAT DE LA LIAISON AVEC LE CABINET ET DE LA COORDINATION (CMG)

PEARSON B 4

McRAE Peter E - Directeur	990-0384
Secrétaire de la direction - Lizé Johanne	990-0389
Liaison avec le Cabinet	
Hallman David - Directeur adjoint	993-5153
Vermette Michel	990-0476
Maki Marlyn - Adjointe, Décrets	990-0385
Gagné Maria - Documents du Cabinet	990-0390
Visites de Haut Niveau et Relations Parlementaires	
Picard Bruno - Directeur adjoint	990-7234
Tassé Gilles - Visites de Haut Niveau	990-0387
Maher Françoise - Résumé de télégrammes	993-7027
Phillips Audrey - Relations parlementaires	991-4179
Skerkowski Brian - Crédits des conférences internationales (C.C.I.)	
	998-0928
Spiteri-Hay Tessa	993-6487

DIRECTION GÉNÉRALE DU DÉVELOPPEMENT DE LA POLITIQUE (CPD)

PEARSON A 4

MOHER Mark - Directeur général	990-0381
Lobo Fina	990-0380

**DIRECTION DE L'ANALYSE ÉCONOMIQUE
ET COMMERCIALE (CPE)**

PEARSON A 4

BRYCE A D - Directeur 990-0382
Sec de la direction - Welsh J L 993-6585
Centre des données 990-0376
Newcombe M (Adjoint) 993-6023
Seebach D 993-0375
Wilson Craig - Directeur adjoint 993-4687
Young G 990-2851

**DIRECTION DE L'ANALYSE POLITIQUE
ET STRATÉGIQUE (CPP)**

PEARSON A 4

BOUCHER Claude - Directeur 993-6846
Sec de la direction - Booker D 990-0388
Whitcomb E - Directeur adjoint 990-0392
Carre Stuart 990-0391
Stone John 993-4605
Dawson Michael 990-0398
Bannerman Rose 990-0393

**SECRETARIAT-COMITÉS CONSULTATIFS SUR LE
COMMERCE EXTÉRIEUR (TFBA)**

PEARSON B 3

SUMMERS David - Cons principal et coord 995-7667
Sec de la direction - McClurg Jane 995-7786
Hains Jacques - Cons adj et coord 996-1083
Landeryou Margery 995-7965
Frosst Myles 995-7952
Jung George 995-7892
Poirier Daniel 995-8702
Savoie Marie-Lynn 996-7319

**AFFAIRES JURIDIQUES, CONSULAIRES
ET DE L'IMMIGRATION (JFB)**

PEARSON C 7

CONSEILLER JURIDIQUE ET SOUS-MINISTRE ADJOINT

LEE Edward G 995-8901
Blackwood Rita 996-1512

**DIRECTION GÉNÉRALE DES AFFAIRES
CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION (JID)**

PEARSON C 4

STEWART Gavin - Directeur général 996-0412
Davies Sharon 996-4283

DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (JIC)

PEARSON C 4

BAUDOJIN Marc - Directeur 996-4106
Sec de la direction - Beaulac A 992-7432
Beaulne Jacques - Directeur adjoint - Gestion du
programme consulaire 996-5508
Hatheway R G - Consuls honoraires, études
des politiques, citoyenneté, transfèrement
des détenus 992-5313
Questions de droit, conventions consulaires 996-4106
Fraser Hazel - Formation, adm financière 996-9872
Russell Brian - Statistiques et circulaires
consulaires; administration des
commissions consulaires 992-7167

DIRECTION DES OPÉRATIONS CONSULAIRES (JIS)

PEARSON C 4

Renseignements consulaire 996-4376

LAPOINTE Murio H - Directeur 992-7154
Sec de la direction - Martineau Ann 992-7531
Robineault Jean Marie - Directeur adjoint 992-1152
Assistance consulaire aux Canadiens (JISA)
Chef - Ian Hamilton 995-2378
Bureau 1: Asie, États-Unis, Caraïbes,
Australie - Fullerton F 992-6540
Bureau 2: Europe occidentale et
orientale - Moffatt Joe 992-6768
Bureau 3: Amér. latine - Beckett Pat 992-7992
Bureau 4: Afrique et le Moyen-Orient -
Leclerc J L 996-4374
Services généraux et mesures de prévoyance (JISG)
Riethman Steve - Chef 992-3414
Millerson H E 992-3705
Friesen Laura 992-7377
Inscription - Lacombe Hélène 996-0400

**COORDINATION DES PROGRAMMES
D'IMMIGRATION ET DES RÉFUGIÉS (JIP)**

PEARSON C 4

BAKER John L - Directeur 996-0414
Serétaire de direction - Hewitt Geraldine 995-1249
Bording Tove - Conseiller en litiges 995-0685
Coordination de la politique sur les réfugiés et des
programmes humanitaires (JIPH)
Heatherington Scott - Directeur adjoint 996-1231
Edwards Holly - Responsable de secteur 996-0444
Coordination de la politique et du programme
d'immigration (JIPP)
Collinge Dominique - Directeur adjoint 996-2827
Shalka Robert J - Responsable de secteur 996-0134
Coordination du contrôle et de la réglementation (JIPC)
Duschinsky Peter - Directeur adjoint 996-0135
Visas de catégories spéciales (JIPV)
Cameron Joan - Chef 996-9863
Ferrill Sharon 992-6726
Salle des ordinateurs 996-5506
Bureau MICOM 992-6566

SERVICES DE GESTION DE L'IMMIGRATION (JIM)**PEARSON C 4**

LUNDY William - Directeur	996-5646
Secrétaire - Grose Gail	996-2825
Planification opérationnelle (JIMO)	
Carroll Larry - Directeur adjoint	996-1525
Psutka Fran - Recherches statistiques	996-3875
Lemay Carole	996-0575
Formation et perfectionnement (JIMT)	
Deschênes Claudette - Agent de formation	996-0443
Coordination CAIPS (JIME)	
Bezanson Alan - Directeur de projet	996-5890
Lopez Susan - Agent de projet	996-0136
Burroughs John - Agent de projet	992-7814
Boyce Elizabeth - Agent de projet	996-5082
St-Germain Beverley - Agent de projet	996-0852
Salle d'ordinateurs	996-5506
Bureau MICOM	992-6566

**DIRECTION GÉNÉRALE DES
AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)****PEARSON C 7**

APRIL Serge - Directeur général	992-2728
Vachon Claudette	995-8751

DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)**PEARSON C 7**

DICKSON Brian - Directeur	992-6296
Secrétaire de la direction	995-1050
Section des consultations juridiques	
Smith Don - Directeur adjoint	995-8508
Allin David	992-6292
Morrill Keith	992-1990
Droit international privé	
Parks G C - Chef	996-1300
McCall Kenna	995-0119
Floccari G - secrétaire	995-3254
Section des traités (JLAB)	
Boomgaardt Riemer - Directeur adjoint	992-0976
Plante Françoise	995-3130
Dubé Eunice	995-1700
Bélangier Diane	995-1541
Bibliothèque légale (BFLL)	992-4383

**DIRECTION DU DROIT ÉCONOMIQUE ET
COMMERCIAL (JLE)****PEARSON C 7**

DUBOIS Paul - Directeur	996-1940
Sec de la direction - Godfrey G A	995-7511
Section du droit économique (JLEA)	
Wall Jim - Directeur adjoint	992-5406
Sherratt Dean	992-9553
Zuijdwijk T - Avocat-Conseil	992-8615
Splinter Peter	996-1283

Section du Droit International Commercial (JLET)

Hage Robert - Directeur adjoint et de conseil principal (ALE)	996-7194
Swords Colleen - Avocat-conseil	995-1541
Caron Jacqueline	992-8658
Whelton Carmel	996-3863
Donahue Amos	992-2486

DIRECTION DES OPÉRATIONS JURIDIQUES (JLO)**PEARSON C 7-159**

ROCHON Robert - Directeur	992-2104
Sec de la direction - Nigl Jacqueline	996-6287

**Droit de la mer et de l'environnement,
Frontières maritimes et Arctique (JLOA)**

Jalbert Olivier - Dir Adj et Chef	992-1360
Kessel Alan	992-6486
Vamos-Goldman Andras	996-2643
McGivern Brendan	992-3653

Droits de la Personne, ONU, Paix et

Sécurité (JLOB)	
Reiskind Jason - Directeur adj et Chef	992-2002
Vidricaire Marc	995-3589
Holmes John	996-5407

SERVICE DU DROIT INTERNE (JDS)**PEARSON C 7**

O'BRIEN Nora M - Directeur	992-6299
Sec de la direction - Coulombe Nancy	992-6300
Avocat-conseil - LePitre Barrie	996-1913

Conseillers juridiques

Dubrule Paul	992-6303
Fiutowski Richard	992-8608
Richer Alain	992-6302

Conseillers juridiques auprès de MRD (JDSC)**PLACE VANIER A16**

Jacques David	952-8725
---------------	----------

**SERVICES JURIDIQUES -
ACCORD DU LIBRE ÉCHANGE (JUT)****PEARSON C 3**

ROSENBERG Morris - Avocat général principal	990-9175
Langfield Dawn - Secrétaire	990-9176
Leir Michael - Avocat général adjoint	991-4718
Fortin Thomas-Louis-Conseiller juridique	991-4255
Fréchette Serge - Conseiller juridique	991-9489
Sills Mark - Conseiller juridique	991-2450
Murphy Heather - Parajuridique	991-0351
Pagé-St-Laurent Micheline	990-9185

**SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET
DE LA SÉCURITÉ INTERNATIONALE (IFB)**

PEARSON A 8

SOUS-MINISTRE ADJOINT

KINSMAN Jeremy	993-4228
Petit Pierrette	993-4275
Remus Brenda - Chef de cabinet	990-0386
Bureau de l'administration du secteur (IAM)	A 4
Bernard Claude - Conseiller	990-0367
Messett Ron - Conseiller adjoint	993-7126
de Chamailard N	993-4150
Dopp Karen	990-6824

AMBASSADEUR AU DÉSARMEMENT (IDX)

PEARSON A 8

MASON Peggy	992-5071
Hearty Gayle	992-5072
Côté Yves - Chef de cabinet	992-6676

**DIRECTION GÉNÉRALE DES ORGANISATIONS
INTERNATIONALES (IMD)**

PEARSON C 7

WESTDAL C W - Directeur général	992-4341
Lavergne M	992-3852
Spencer C O - Conseiller spécial (IMDA)	992-8842

DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)

PEARSON C 7

SVOBODA C - Directeur	992-7993
Sec de la direction - Diechun Karen	992-1361
Affaires politiques et Conseil de sécurité	
Ausman John - Directeur adjoint	996-6292
Bugailiskis Alex	992-6658
Schwenger Carl	992-8040
Fortier Patricia	992-6651
Vermeire Denis	992-2022
Affaires institutionnelles	
Ferguson Ian - Directeur adjoint	992-8965
Gingras Gilles	995-5244
Jasmin Nicole	992-6836
Pryde Alan	992-4834

DIRECTION DU COMMONWEALTH (IMC)

PEARSON A 3

FRANCIS J R - Directeur	996-4736
Sec de la direction - McLennan E	996-1865
Dumoulin M	996-7541

**DIRECTION DES DROITS DE LA PERSONNE ET
DES AFFAIRES SOCIALES (IMH)**

PEARSON C 7

LIVERMORE J D - Directeur	992-6356
Sec de la direction - Assad A	992-1734
Droits de la personne	
Marantz Denis - Directeur adjoint	995-6960
Trottier James	992-2112
Cloutier Marcel	996-9486
Populations autochtones	
Brisco David	992-6664
Affaires sociales	
Moran Stephen	992-3964
Lessard L	992-6657

**DIRECTION DE LA PROMOTION INTERNATIONALE
DE LA FEMME (IMW)**

PEARSON C 7

AHLUWALIA Rashim - Directeur	992-2756
Sec de la direction - Lessard L	992-6657
Looye R C D	996-9332

**DIRECTION GÉNÉRALE DU RENSEIGNEMENT
EXTERIEUR (IND)**

PEARSON A 3

FRASER JOHN M - Directeur général	992-7400
Matthews Mlle R E	992-4025

DIRECTION DES ENTREVUES (INI)

PEARSON A 2

THORBES E A - Directeur	992-6926
Sec de la direction - Gosselin P	992-6597
Dunton D	992-6120
Gratton D	992-6598
Gryndahl I	992-6604
Hyde P	992-6606
Mokievsky-Zubok L	996-9221
Tarapcik H	992-6605

DIRECTION DU RENSEIGNEMENT ÉCONOMIQUE (INE)

PEARSON A 3

MACKENZIE G A - Directeur	992-1894
Sec de la direction	996-3232
Stack G - Directeur adjoint	992-7606
Section des analyses:	
Afrique et Moyen Orient	
Moir S J	992-7984
Walker J	996-7354
Amériques	
Gunn W	996-0120
Young B	995-0726

Asie	
Lavergne S	996-0674
Stack G	992-7606
Europe de l'est	
Fee N	996-3638
Gruca Eva	992-3690
Hannigan J	996-0799
Millar S	992-1817
Europe de l'ouest	
Patterson L	995-7800
Thèmes globaux	
Stranks R T	996-4004
Section de recherche	
Berger J	996-8390
Henderson B E	995-8001
Phillips R	996-0407
Switzer P	996-0852

DIRECTION DU RENSEIGNEMENT POLITIQUE (INP)

PEARSON A 2

ANDERSON P R - Directeur	992-6391
Sec de la direction - Johnston L M	992-6915
Sims J A - Directeur adjoint	992-9596
Godfrey M - Directeur adjoint	996-1139
Katona A - Directeur adjoint	992-7809
Afrique et Asie	
Sims J A (Chef) - Moyen-Orient	992-9596
Chartrand G - Afrique	992-8058
Copeland D S - Asie du Sud et du Sud-Est	992-7679
Keeler R L - Asie du Nord-Est	992-8056
Atlantique	
Godfrey M (Chef) - Europe de l'Ouest	996-1139
Desbiens G - Amérique du Sud	992-0552
Rancourt M - Amérique centrale, Mexique, Caraïbes	992-8065
Amérique du Nord	996-1139
Union Soviétique et Europe de l'Est	
Katona A - Chef URSS/Politique interne	992-7809
Butroid R W - URSS/Politique étrangère	992-6922
Petersen C E - Europe de l'Est	996-4050
Dendy J O - Pol de défense/Transferts technologiques	992-3293
Namiesniowski C A - Contrôle des armements	995-8069
Recherche/Reproduction	
Farley G	992-6591
O'Meara M	992-6595

DIRECTION DES SERVICES DE RENSEIGNEMENT (INS)

PEARSON A 3

LEGG J - Directeur	996-0861
Sec de la direction - Lilley D	996-1216
Casey D M - Directeur adjoint-Section de la gestion et des ressources du bureau	992-0906
Centre de la documentation économique (INSD)	
Friend D - Chef	992-6480
Quigley D	992-6480
Franey G	992-6480

Documents spéciaux et Centre de production (INSE)

Heatley M - Chef	996-2326
Druce M	992-4080
Cole C	992-4080
Valentine L	992-5835

Dossiers spéciaux (INSR) PEARSON A 2

Raymond D A - Chef	992-0163
Beckett A	992-6593
Blackburn R	992-6593
Forget S	992-6593
Hesson D	992-6593

Section de la planification et de la coordination PEARSON A 3

Jensen K F - Directeur Adjoint	996-7597
Accès spécial	
Chef	992-3471
Fennell C	992-6884

Projets spéciaux	
Coyle D - Chef	996-5310

Relations avec les clients PEARSON A 2

Ford B - Chef	996-5855
Bauer B	992-6631
Marland K	992-6592
Marengère E	992-0163
Mills K	996-0674
Centre des communications	992-6056
Ferrill R - A/Chef	992-6056
Wade L P	992-6056
Lemoine G	992-6056
Gestion du réseau ESIN - Lawrie N	992-6610

DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES DE SECURITE ET DE LA COORDINATION DES MESURES D'URGENCE (ISD)

PEARSON A 2

COLLACOTT Martin - Directeur général	992-7051
Barrieau Rosa	996-1666

DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ISE)

PEARSON A 2

GARRARD C - Directeur	996-5038
Secrétaire de la direction	992-6380
Terrorisme international	
Lucy R V-Directeur adjoint (politique)	992-6399
Nichol R	992-6383
Mesures d'urgence	
Woodford E H - Dir adj - (opérations)	996-8893
Centre des opérations (ISEO)	
Davis R	996-8895
Service de garde (ISEW) (24-heures)	
Bélec M	996-8885
Patry D	996-8885
Therien D	996-8885
Que E	996-8885

DIRECTION DE LA SÉCURITÉ (ISS)

PEARSON A 2

VINCENT A G - Directeur et Agent de sécurité
du Ministère 992-5124
Sec de la direction - Negus Mlle E 992-0132
Saunders D R - Directeur adjoint princ 992-6694
Contrôle financier
Delaney Mme B 992-5424

Sécurité Informatique (ISSC)
Tarasco V - Directeur adjoint 995-0522

Sécurité nationale (ISSN)
O'Connor T - Directeur adjoint 995-7982
Wawryk W 995-8854
Scott G 992-6696

Sécurité matériel et protection du personnel à l'étranger (ISSA)
Edmonds R B - Directeur adjoint 992-7996
Agents de sécurité régionale
Balsler D (COSICS, CARS) 953-6880
Prebinski E (COSICS, CARS) 953-9383
Roy P (Europe de l'est) (Amérique du Sud) . . . 992-3881
Elie M (Asie, Pacifique et Moyen-Orient) . . . 996-4342
Ethier M (EUA, les Antilles, Japon) 996-4738
Marleau L (Europe de l'ouest, Asie du Sud) . . . 992-1905
Masse G (Afrique) 992-3364

Sécurité du personnel (ISSV)
Périard G - Directeur adjoint 996-8669
Secrétaire - Rochon D Mme 992-6704
Régistre/Session d'informations 992-3222
van Kats M - Chef - Section des enquêtes . . . 992-2817
Kennedy B Mlle - Chef - (Section Habilitations
sécuritaire 995-7875
Nield T - Habilitations sécuritaires - Permutants . 992-6583
Henry J Mlle - Habilitations sécuritaires -
Non-permutants 992-6706
Turner J - Habilitations sécuritaires -
Non-permutants 992-6703

Opérations de sécurité (ISSG)
Brush D - Directeur adjoint 992-5218
Yelle Mme M - Agent aux opérations
de sécurité à l'admin centrale 996-4731
Infractions à la sécurité 996-7191
Renseignements 992-5452
Garde en chef 992-5452
Rebuts classifiés 992-5452
Laissez-passer 992-6691
Commissionnaire en chef 996-9133
Salle de Contrôle 992-1150
Réception - Foyer 995-5859/9279
Projets spéciaux - Valentine Mme N 992-6679
Service des clés et serrures 992-6678
Magasin 996-3957
Geall K - Conseiller 996-1888

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA SÉCURITÉ
INTERNATIONALE ET DU CONTRÔLE
DES ARMEMENTS (IDD)**

PEARSON A 3

NOBLE John J - Directeur général 992-3402
Myers Marilyn 996-2521

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES ARMEMENTS ET DU
DÉSARMEMENT (IDA)**

PEARSON A 3

LYSSHYN R J - Directeur 995-6689
Secrétaire de la direction 992-3430
Cooney G J - Directeur adjoint 992-5039

Section des armes classiques (IDAN)
Kozicz G J (FCE) 996-1251
Boulet D (MCS, RCTM) 992-5525
Section multilatérale et relations publiques (IDAO)
Calderwood P J (AGNU, questions nucléaires) . . . 996-6320
Barrett John (CD/AC/ESPACE) 995-9282
Selin Shannon (relations publiques, commerce de
l'armement) 996-1082
Vérification et Recherche (IDAV)
Cleminson F R - Chef (espace) 992-1892
Crawford A (Europe/publications) 995-0157
Vachon G K (armes chimiques) 995-9299

DIRECTION DES RELATIONS DE DÉFENSE (IDR)

PEARSON A 3

FOWELL J R D - Directeur 992-7921
Sec de la direction - Côté-Fortin J 992-3042
Section de la Coordination - OTAN et Politique
stratégique (IDRL)
Snider D A - Directeur adjoint 992-6205
Bogdan Angela J - Politique nucléaire et
stratégique 992-9368
Coutts S - Agent responsable - OTAN 992-3795
Centre de documents de l'OTAN (BFLN) . . . 996-2536
Section de l'Amérique du Nord-Bilatérale
Devlin J T - Directeur adjoint 992-5457
Banks Donald E 992-9263
Dods D - Survols et Visites navales 992-1706
Section de formation militaire et de maintien de la paix
Lt Col Boulanger G - Chef 995-9296
Dods D - MTAP 992-1706

CONFÉRENCE CIELS OUVERTS (ICX)

Place Export Canada 3

BILD F - Secrétaire général 996-5990
Petit P 996-0203

**GROUPE DE TRAVAIL
CONFÉRENCE CIELS OUVERTS (ICO)**

Place Export Canada 3

Réceptionniste	996-1326
Télécopieur	995-8785
VAN STAALDUINIEN - Directeur général	992-9202
Adjointe administrative - Johns N	992-9162
Secrétariat de la conférence	
Francis R - Secrétaire	992-7635
Doyle D - Médias	996-9771
Lyon A	996-1326
Trask S	996-9810
Finance et administration	
Proulx L - Directeur	992-7598
Wilson T - Dir adj	996-9898
Bergeron R - Communications	996-4912
Friend M - Approvisionnements	996-5229
Hotte St-Jean - Finance	996-9746
Lewis L - Achats généraux	996-0281
Messet R - Personnel	996-9750
Sutherland G - Imprimerie	996-1326
Tarasco V - Télécommunications	996-5500
Logistique et protocole	
Throop B - Directeur	996-1176
Levesque F - Accréditation	996-8179
Samaddar S - Transport/arrivée et départ	996-6423
Médias	
Flitton G - Directeur	992-8595
Dixon D - Diffuseur hôte	996-9765
O'Brien K - Services aux médias	996-9765
Opérations	
Oppertshauer M - Directeur	996-2797
Coordination et liaison	
Wodinsky M - Dir adj	996-2141
D'auray M	995-4248
Dungate M	996-8066
Dupuis M	996-7244
Installation	
Joly J - Dir adj	996-9841
Bustos P	996-7258
Fraser S	996-7278
Lamadeleine H	996-9741

SOMMET ET AFFAIRES FRANCOPHONES (IFX)

PEARSON A 8

Coordonnateur fédéral pour la Francophonie	995-7240
Bougie A M	992-1402
Bureau du Coordonnateur fédéral pour la Francophonie	
BAILLARGEON Claude - Directeur	995-7299
Paquet Guy - Directeur adjoint (Institutions Francophones)	992-1433
Elliott Robert - Directeur adjoint (Sommet -ACCT)	992-1439
Laprade, Suzanne (Administration)	992-1409
Levasseur Madeleine	995-6780

SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)

PEARSON A 8

SOUS-MINISTRE ADJOINT

PERRON Marc	993-6288
Brière Monique	993-6329
Bureau de l'administration régionale (GAM)	
Whitney D - Conseiller	A 4 990-5983
Villeneuve Lise	990-5982
Doré R C	993-4420
De Blois M	990-5981

GROUPE DE TRAVAIL/AFRIQUE DU SUD (GGBS)

PEARSON A 4

EDWARDS Lucie	990-6572
Burke Joan	990-6573
Relations et Affaires politiques (Afrique du Sud, Lesotho, Swaziland et Namibie)	
Mayne A H - Vice-présidente	993-6439
George Dan	990-6575
Macartney Ken	990-5980
Politiques et Mesures	
Deacon Pamela - Vice-présidente	990-5988
Clugston Mackenzie	990-8288
Rakmil Victor (Mesures)	993-6380
Julien Michel	990-5976
Shaw Rena (Correspondance)	990-0378
Papas Andriana	993-5357
Pajunen Shirley	993-0563

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AFRIQUE (GAD)

PEARSON A 4

WILLIAMS T A - Directeur général	990-6570
Kelly T	990-6571

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN AFRIQUE (GAT)

PEARSON A 4

DUSSAULT B - Directeur	990-6591
Sec de la direction	990-6593
Bilodeau R - Directeur adjoint (Administration et budget, Coordination multilatérale, Foires et missions, Maghreb)	
Gariépy Sylvy (Algérie, Sénégal, Mauritanie, Gambie, Guinée-Bissau, Cap Vert)	990-8133
Bouclé Pierre (Côte d'Ivoire, Burkina-Fasso, Liberia, Niger, Sierra Leone, Mali, Foires et missions)	990-8134
Gervais Thérèse (Foires et missions)	998-0396
Arsenault Jean (Maroc, Tunisie, Guinée, Madagascar, île Maurice, Seychelles)	993-6586
	993-6593

Beauchesne Régis (Gabon, Congo, Guinée équatoriale, Sao Tomé Príncipe, Cameroun, République centrafricaine, Tchad, Zaïre, Burundi, Rwanda)	990-6582
Rust G (Tanzanie, Zambie, Zimbabwe, Mozambique, Malawi, Botswana, Angola, Swaziland, Lesotho, Afrique du Sud, Namibie)	990-6592
Merrick R (Nigéria, Kenya, Ghana, Ouganda Ethiopie, Somalie, Comores, Djibouti, Benin, Togo, Soudan)	990-6590

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE ANGLOPHONE (GAA)

PEARSON A 4

EDELSTEIN Verona - Directeur	990-6585
Sec de la direction - Azar Karen	998-0395
Willer Ed - Directeur adjoint (Gambie, Ghana, Liberia, Nigeria, Sierra Leone)	993-7318
Chappell Richard (Ethiopie, Kenya, Somalie, Uganda, Soudan)	990-6577
Marchant Chris (Botswana, Malawi, Maurice, Mozambique, Seychelles, Angola, Tanzanie, Zambie, Zimbabwe, SADCC)	990-6576

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)

PEARSON A 4

WEYNEROWSKI Witold - Directeur	990-6578
Secrétaire de la direction - Lamadeleine Suzanne	990-6579
Beauchemin Louise	990-6583
Tardif Laurent-Paul - Directeur adjoint (Afrique subsaharienne et Maghreb, Coordination générale, questions multilatérales)	990-6580
Daigle Louis-Robert (Cameroun, Cap-Vert, Guinée, Guinée-Bissau, Mauritanie, République Centrafricaine (RCA), Sénégal et Tchad)	990-6574
Lan Jean - (Burundi, Congo, Guinée Equatoriale, Madagascar, Rwanda Sao Tomé et Príncipe, Zaïre)	990-6587
Jacques Fred - (Bénin, Burkina Faso, Comores, Côte d'Ivoire, Djibouti, Mali, Niger, Togo)	990-6584
Ménard Georges (Algérie, Maroc, Tunisie)	990-6581

DIRECTION GÉNÉRALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)

PEARSON A 4

SHERWOOD A P - Directeur général	990-5989
Carter Lynn	990-5990

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU MOYEN-ORIENT (GMT)

PEARSON A 4

DINGLEDINE P - Directeur	993-7030
Sec de la direction - Johansen Elizabeth	993-7040
Shingles Phyllis	990-5998

Gompf Jan	990-5985
Cadieux Guy - Directeur adjoint	993-6847
Wedick S - Arabie Saoudite, État du Golfe, Libye	993-7043
Brenchley John - Arabie Saoudite, Yemmen Nord et Sud	990-5984
Bourgon Pierre - Directeur adjoint (Iraq)	993-7029
Égypt, Israël, Jordanie - Wooff M	993-6983
Projets de promotions:	
Reardon L	993-6994
Brown E	990-5997

DIRECTION DES RELATIONS AVEC LE MOYEN-ORIENT (GMR)

PEARSON A 4

ROBINSON Andrew N - Directeur	990-5991
Sec de la direction - Carter Lynn	990-5990
Foulkes Donna	990-5992
Turcotte Anne	990-5993
Storms Terry - Directeur adjoint - (Egypte, Jordanie, Libye)	990-5995
Gibson Barbara D - (Affaires israélo-arabes)	990-5999
LaRochelle François (Syrie, Liban, Iran)	990-5994
Mickleburgh Norma B (Israël)	990-5996
Gusen William (Iraq, péninsule arabe)	993-6451

DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET AU MOYEN-ORIENT (GRP)

PEARSON A 4

HAMMOND W - Directeur	990-5977
Sec de la direction - Désilets France	990-5978
Bazinet A L - Directeur adjoint	993-5024
Burke K W	990-5979

SECTEUR DE L'AMÉRIQUE LATINE ET DES ANTILLES (LGB)

PEARSON B 3

SOUS-MINISTRE ADJOINT

FRECHETTE Louise	996-7065
Minnery Anne	996-7066

Bureau de l'administration régionale (LAM)

Laughren Ed - Conseiller	996-7616
McGovern M A - Conseiller Adjoint	996-7173
Allen Ken	992-1550
Batten Allison	992-7858

DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'AMÉRIQUE LATINE ET DES ANTILLES (LGP)

PEARSON B 3

CUPPLES Colleen L - Directeur	995-0487
Sec de la direction - Morin L	995-0488

Affaires sociales (LGPI)
 Versteegh J A - Directeur adjoint
 (Amérique centrale) 995-0435
 Beauchamp R (Antilles et Amérique du Sud) ... 992-6422

Affaires publiques (LGPP) PEARSON A 3
 Robertson I - Directeur adjoint 996-7599
 Butler J D 992-7379
 Wright M 996-7349

**AMBASSADEUR ITINÉRANT, AMÉRIQUE LATINE
 ET OBSERVATEUR PERMANENT, ORGANISATION
 DES ETATS AMERICAINS (LGX)**

PEARSON A 6

GORHAM R V 996-8625
 Belfoy Vera A 995-0642
 Wilson R J - Observateur suppléant 995-6433

**DIRECTION GÉNÉRALE DES ANTILLES ET DE
 L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCD)**

PEARSON B 3

DAVIDSON R H - Directeur général 996-8435
 Lefort M 996-8433

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS
 LES ANTILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE (LCT)**

PEARSON B 3

STOLARIK M - Directeur 996-6624
 Secrétaire de la direction - Eyre S 996-7059

Power J T (Costa Rica, Guatémala, Honduras,
 Panama, El Salvador, Nicaragua) 996-5460
 Bearss T A - Agent de tarif 995-8742

Rutherford R - Directeur adjoint (Caraïbes du
 Commonwealth, Bermudes, Antilles françaises,
 Suriname, Antilles néerlandaises) 996-3877

Sibley G (Cuba, République dominicaine, Puerto
 Rico, Haïti) 996-6129
 Butler D C - Directeur adjoint (Mexique) 995-0460
 Zacca B 992-0384

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES
 ET L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCR)**

PEARSON B 3

LONGMUIR D Gordon - Directeur 996-0676
 Sec de la direction - Samuel Marianne 996-0672

Ducharme P - Directeur Adjoint Politique régionale
 antillaise; Jamaïque; Haïti 996-2834

Brady P (Trinité et Tobago; Belize; Bermudes; Antilles
 néerlandaises; Îles au Turks et Caïcos, Îles au Cayman;
 Territoires britanniques 992-9252
 Osterwoldt R (Barbade; Îles au Vent et sous le Vent;
 République Dominicaine) 996-5270
 Lovett J R (El Salvador; Guyana; Suriname;
 Politique régionale en Amérique Centrale) 996-5611
 Quraishi F (Nicaragua; Honduras; Costa Rica,
 Panama) 995-8740
 Morrison D (Guatémala; Cuba; projets spéciaux) . 995-2898
 Teevens Joan 996-6142
 Houston Laura 992-0385

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AMÉRIQUE DU SUD
 (LSD)**

PEARSON B 3

GOOCH S E - Directeur général 996-5533
 Preston J 996-5534

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN
 AMÉRIQUE DU SUD (LST)**

PEARSON B 3

HARTMAN Cynthia - Directeur 996-4198
 Sec de la dir - Lafortune Mme Diane 996-5546
 Directeur adjoint - Rishchynski G 996-5548
 Mesly N (Vénézuéla) 995-8804
 Hruby R (Brésil) 996-4199
 LeBlanc T (Pérou, Bolivie, Equateur et Colombie) 996-6547
 Virr M (Argentine, Uruguay, Paraguay, Chili) 996-5549
 Schutte Paul - Directeur adjoint
 Foires et missions (LSTF) 996-5357
 Dundon Jon 996-6921
 Kelso Eveline 996-5359
 Munante Carlos 996-2268
 Rooney Mme Barbara 996-5357

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMÉRIQUE
 DU SUD (LSR)**

PEARSON B 3

DURAND P D - Directeur 992-2480
 Sec de la direction 996-1317
 Saint Martin R - Dir adj (Brésil, OEA) 995-1053
 Bobiash D (Argentine, Uruguay, Chili, Paraguay) . 996-3270
 McCue D (Mexique, Pérou, Bolivie) 996-4626
 Olexiuk E (Colombie, Vénézuéla, Equateur) 992-7595

**SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE
 (PGB)**

PEARSON A 5

SOUS-MINISTRE ADJOINT

MCCLOSKEY Jean C 996-5095
 Yorke Joan 996-7832

Bureau de l'administration régionale (PAM)		
Laporte A - Conseiller	996-4099	
Berubé Marie - Adjointe	992-9332	
Demers Marie	995-8747	
Beausoleil A	996-7990	

DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGP)

PEARSON A 5

MCKAY K D - Directeur	992-7190
Secrétaire de la direction - Suetinglen Aggie	992-0591

Immigration

Cameron Don - Directeur adjoint (Chine, Hong Kong, Taiwan)	995-9294
Reich Jim (Inde, Bangladesh, Myanmar, Pakistan, Sri Lanka, Népal, Afghanistan, Corée)	995-9295
Grodde Eva (Thaïlande, Malaisie, Vietnam, Singapour, Brunéi, Cambodge, Laos, Indonésie)	996-1657
MacDonald John (Japon, Philippines, Australie, Nouvelle-Zélande, Iles du Pacifique Sud, Fiji, PNG)	996-0925
Wakeham K	995-9293

Affaires publiques

Lysne David - Directeur adj (Chine, Macao)	992-0497
Chernushenko Tony (Inde, Bangladesh, Sri Lanka, Pakistan, Australie, Nouvelle-Zélande)	995-6815
Scott Dominic (Japon, Corée du Sud, Hong Kong)	995-8628
Kovanchak Michele (ASEAN, Indonésie, Thaïlande, Singapour, Malaisie, Brunéi, Philippines)	992-8530

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE NORD (PND)

PEARSON A 5

PERRON Arthur C - Directeur général	995-1097
Neilson Joyce	995-1098

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE DE L'EST (PNC)

PEARSON A 5

WRIGHT D D H - Directeur	995-7575
Sec de la direction - Boesch S	992-7359
Mulrone J D - Directeur adjoint (Chine)	992-6129
Friday M	996-8977
Catellier R (Chine, Hong Kong)	995-8705
Brazeau L (Chine, Vietnam, Cambodge, Laos)	996-8744
Buchan C - Directeur adjoint (Corée)	995-6962
Schwartzburg J (Corée, Taiwan (Chine)	996-7582
Singer I (Corée, Taiwan, Chine)	996-6987
Mrkich D (Chine, Vietnam, Cambodge, Laos)	992-8077

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC LE JAPON (PNJ)

PEARSON A 5

RUSSEL C S - Directeur	995-8985
Sec de la direction - Riley Peggy	995-1281
Feir Jim - Directeur adjoint (Opérations)	996-2458
Sipos Anna	995-1283
Gawreletz S J	996-2460
Hall John Wayne	996-2463
Peippo David	995-8596
Pan Y C - Directeur adjoint (Analyse et Stratégie)	995-1282
Zakhem M	996-5876
DiEmanuele E	995-8606
Bishop D	992-6185
Projets de promotion (PGTF)	
Richens G T - Directeur adjoint	995-1677
Longo Mme L C	995-1676
Grison R	995-8619
Brophy T	995-8649
Parker R	995-1678
Noonan Mlle B C - (PDME)	996-2466

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU NORD (PNR)

PEARSON A 5

BALLOCH H R - Directeur	995-1186
Sec de la direction - Koop D	995-1183

Section des Relations avec le Japon

MacIntosh Ron - Directeur adjoint	995-8660
Millar Yvonne	995-8669
Hamel Louis	995-1189
Bakewell Peter	995-8661
Wilson Stuart (Science et technologie)	996-2467
Skye Timothy (Projets spéciaux)	995-7662

Section des Relations avec la Chine, Hong Kong, la Corée et l'Indochine

Houlden Gordon - Directeur adjoint	995-8663
Latoche Delores	996-0905
Uyeyama Shig (Hong Kong, Taiwan, Chine)	996-0918
Gwozdecky Mark (Corée, Indochine)	996-2807
Halper Andrew (Chine)	996-0980

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ASIE ET PACIFIQUE SUD (PSD)

PEARSON A 5

SEYMOUR G W - Directeur général	992-3372
Lévis M F R	992-2991

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE
ET PACIFIQUE SUD (PST)**

PEARSON A 5

DERY R - Directeur	996-0910
Sec de la direction - Johnstone L	996-0917
MacNab R - Directeur adj - (Asie du sud)	996-7256
Kennedy D	995-7689
Mailhot R (Inde, Népal)	996-1989
Saucier M (Inde, Sri Lanka)	996-5903
Seddon C (Pakistan/Afghanistan/Bangladesh/ Myanmar)	992-0952
Snyder J - Directeur adjoint (ANASE)	996-3667
Wallace K	996-7474
Branch L (Philippines, ASDB)	995-7680
Clapp J (Indonésie)	996-5824
McBride A (Thaïlande)	992-0959
Gies L (Malaisie, Singapour, Brunei)	995-7659
Godfrey N - Dir adj - (Australasie, Papouasie-Nouvelle Guinée, Pacifique du Sud)	996-1052
Boucher L	996-1248
Buciak R (Tarifs)	996-5945
Hislop J (Australie, Nouvelle Zélande)	995-7652

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE ET LE
PACIFIQUE SUD (PSR)**

PEARSON A 5

SCOTT Jon J - Directeur	992-6807
Sec de la direction - Regimbal Anne-Marie ...	996-8187
WELSH M - Directeur adjoint (Chef, Asie du sud-est, ANASE, FAP)	996-8194
Brassard Charles (Brunei, Malaisie, Singapour, Thaïlande)	996-8199
Hanneson K (Indonésie, Philippines)	996-7350
Wodinsky M - Directeur adjoint (Chef, Asie du Sud, Inde (ACRAS))	996-4098
Lotin H (Inde, Népal, Bhoutan, Bangladesh, Birmanie)	996-7995
Williams S (Afghanistan, Maldives, Pakistan, Sri Lanka)	996-4097
Jones T S E - Directeur adjoint (Australie, Nouvelle- Zélande, Iles du Pacifique)	992-9292
Irish Jennifer (Australie, Nouvelle-Zélande, Papouasie- Nouvelle Guinée, Fidji, Iles Salomon, Vanuatu, Samoa Occidentale, Tonga, Kiribati, Tuvalu) ...	992-0665
Bowles Heather	992-8192

COMMUNICATIONS ET CULTURE (BCB)

PEARSON C 2

SOUS-MINISTRE ADJOINT

DANIEL C Peter	992-0965
Lutes Evelyn	992-6135
Dion Adèle - Chef de cabinet	996-6970

**DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES DE
COMMUNICATIONS (BMD)**

PEARSON A 6

LLOYD Peter - Directeur général	992-9710
Secrétaire - Gingras Edith	992-0327

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES
COMMUNICATIONS (BML)**

PEARSON A 6

MORGAN Alan - Directeur	992-0476
Sec de la direction	992-0327
Stone N - Analyse de la conjoncture	992-1603
McKen Bill (BFLC) - Media Monde	996-7000

**DIRECTION DES SERVICES PROFESSIONNELS
ET FINANCIERS (BMP)**

PEARSON C 2

CUMMING N R - Directeur	992-6144
Sec de la direction - Clavering Cynthia	996-1991
Section des services de gestion	
McNab K	992-6980
Section des publications	
Rodriguez M - Directeur adjoint et Chef	992-8905
Gibbs A - Rédacteur en chef (anglais)	992-6152
Chartrand P - Rédacteur en chef (français) ...	992-6260
Stelmack C - Chargée de projets (anglais) ...	992-5620
Larocque C - Chargée de projets (français) ...	996-2041
Chamberlain D - Agent de production	996-1994
Thompson R - Agent de production	996-0740
Publications/inventaire et distribution	992-6166
Section de la publicité, des photos et de la distribution	
King B H - Chef	995-5632
Wickler R - Inventaire et distribution	992-6166
Parsons D	996-7316
Section du film, de la vidéo et des expositions	
O'Connor T - Chef et agent de production ...	992-6164
Potvin M-F - Agent du film	996-2227
Mullins J - Agent des expositions itinérantes et adjointe de production	996-1947
Section de l'administration et des finances (BMPA)	
Houlton P H J - Chef	995-3517
Cundell L - Admin/Fin/Contrôle des dépenses ..	992-6980
Sauvé J J J - Admin/Fin/Contrôle des dépenses	996-2215
Anderson A - Admin/Fin/Contrôle des dépenses	992-4884

SERVICE DES RELATIONS AVEC LES MÉDIAS (BMM)

PEARSON C 5

Réception. 992-0956

BROCK Michael - Directeur	992-0956
Sec de la direction - Pierrette Viau	992-6493
Sylvie Brisson	995-1876
Carole Charron	992-2626
Desloges Christine - Directeur adjoint (Commerce extérieur)	995-1877

Agent du service des relations avec les médias - Peck Robert (Asie et Pacifique/consulaire et immigration)	992-6487
Entwhistle Mark (Afrique et Moyen-Orient est-ouest/ organisations multilatérales)	992-6488
Cross K F (Visites officielles)	995-1875
Leblanc André (Commerce extérieur)	995-6829
Low-Bédard Patricia (Europe/Amérique latine et Caraïbes/É.U./ONU)	992-6489
Quinn Jacques - Service audio-visuel	992-4018
Takla Micheline - Administration	992-6491
Barter Greg - Service de nouvelles et revue de presse	992-6490

DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS CULTURELLES INTERNATIONALES (BKD)

PEARSON C 2

PEARSON C 2

TANGUAY J Fernand - Directeur général	996-0232
Kohlman D M	996-1345

DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (BKA)

PEARSON C 2

PEARSON C 2

DEMERS Jacques - Directeur	992-9948
Sec de la direction - Legault Céline	992-1557
Granger Pierre - Directeur adjoint (Programmation)	996-3649
Hutton Brian - Directeur adjoint (Politique et planification)	992-9919
Chelminska Krystyna - Chef (Musique)	996-2156
Pépin Yves - Chef (Arts visuels)	992-5359
Picard Jean-Paul - Chef (Danse/Théâtre)	995-0668
Platt Gordon - Chef (Littérature et édition)	992-9939
Potvin Marie - (Industries culturelles - films)	996-3197

DIRECTION DES RELATIONS INTERNATIONALES EN MATIÈRE D'ÉDUCATION (BKR)

PEARSON C 2

BAX Janet W - Directeur	996-4551
Sec de la direction - Jackson G	992-6281
Long Brian - Directeur adjoint	992-9557
Groh Helen - Agent de programmes senior études canadiennes: Irlande, nordique, États-Unis, Asie, CIEC	996-4527
Labrie Jean - Bourses du gouvernement du Canada; Études canadiennes: France, Italie, RFA, Pays-Bas, Belgique, Espagne, Portugal, Afrique, Moyen-Orient, Amérique Latine, Caraïbes, Europe de l'Est, liaison avec le Collège Pearson	992-6289
Lynch Mary Jo - Conférences éducation internationale	992-6287
Thurston Donna M - Dons de livres et info sur l'éducation au Canada	996-1014
Gilbert F	992-6285

Section échanges jeunesse et personnalités (BKRE)	
Larochelle Jacques	992-6668
Godin Janine	992-6142
Section Historique (BKRH)	
Hilliker J F - Chef	992-9947
Mackenzie H - Renseignements aux universitaires	992-4349
Kelly E A - Documents	996-5293
Donaghy G - Recherche	992-6288
Poirier F	992-6282

DIRECTION GÉNÉRALE DES COMMUNICATIONS COMMERCIALES (BTD)

DUDOIT Alain - Directeur général	996-2213
Perreault Céline	992-7313

DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATION SUR LE COMMERCE À L'ÉTRANGER (BTA)

TRAYNOR Tim - Directeur	992-6177
Sec de la direction	992-6258
Barnaby K L - Directeur adjoint	992-6421
Bertrand-de Launay Joanne	995-4688
Doherty Peter	996-2223
MacDonald Rosemary	992-6176
Wainwright Georgina	995-3752
Groupe de travail l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest	
Starr Mary Jane - Présidente	992-1344
Maltby Amanda	992-6278
Sloan Jennifer	995-3306
Will Elizabeth	996-7573

DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATION SUR LE COMMERCE - AU CANADA (BTC)

PEARSON C 2

DESBIENS Paul - Directeur	996-7415
Sec de la direction - McBratney M M	992-6248
Sylvestre Michelle	992-6248
Cushman Danielle	996-2107
Stratégies de communications	
Sage Michael R - Directeur adjoint int	996-1144
Clarke David A H	992-6244
Jones Christopher	996-8665
Laan Jaak	996-8658
Morrison Harold R W	993-6435
Svoboda Lisa	996-0687

Services d'information	
Desamoré René-François - Directeur adjoint	992-6245
CANADEXPORT	
Desamoré René-François - Rédacteur en chef	992-6245
Juris Mai - Rédacteur (français)	996-2225
Kovacs Louis G - Rédacteur en chef	992-7114
Leahy Mark A - Assistant (Production)	992-6424
Wight Don E - Rédacteur (anglais)	992-6252
INFO EXPORT (BTCE)	
Information-commerce d'exportation	993-6435
Autres circonscriptions	1-800-267-8376
Dion Micheline	993-6435
Karlovec Donna	993-6435
Molgat Jeanne	993-6435
Nepinak Michael	993-6435
Tardif Jean-Guy	993-6435
Communications centrales sur le commerce	
Wiggin Pamela A - Directeur adjoint	992-6249
Projets spéciaux	
Campbell Lillian D - Chef	992-7250
Dendys Chris	993-5942
Whitehead Nancy H - Expositions/Publications	992-6267

DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (BTE)

PEARSON A 6

MARCEAU Roger - Directeur	992-3144
Sec de la direction - Roy Lise	992-6642

Communications et projets spéciaux	
Storsater Laurie - Directeur adjoint (Communications et projets spéciaux)	992-6629
Morin Pierre - Agent de communications et de projets spéciaux	992-8532
Brazeau Lynn - Agent de communications et de projets spéciaux	992-6641
Whissell Lynne	992-6626

Pavillon du Canada/EXPO 92	
Ollivier Jean-Pierre - Directeur adjoint (Élaboration et gestion des pavillons)	992-6636
Doucet Pauline - Gestionnaire de projet	992-4343

DIRECTION GÉNÉRALE DES COMMUNICATIONS SUR LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE ET LES QUESTIONS GÉNÉRALES (BFD)

PEARSON C 2

WHITTLETON Jack - Directeur général	996-9147
Enos Sue	995-6720

DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHÈQUE (BFL)

PEARSON B 1

Heures d'ouverture: 10:00 - 17:00
Appels urgents 09:00 - 10:00 992-5788
Renseignements et recherche 992-6150

THOMPSON Mme R M - Directeur	996-8691
Sec de la direction - Boivin Mme D	992-8733
Acquisitions	
Berniquez J - Adj administrative	992-7536
Lortie Rachelle	996-0754
Roberts Mme D - Livres	992-1336
Wagorn Mlle P - Tenue de livres	992-1336
Centre de documents de l'OTAN (BFLN)	
Endré Rolf	996-2536
Recherche en direct et Banque de données sur le commerce international	
Flood John	992-6941
Swarts Marie	995-3711
Service aux usagers/Service de référence	
Bull Mme M - Chef	992-6150
Welch Deborah - Chef adjoint	996-1249
Bibliothèque juridique (BFLJ)	
Flynn Mme J	992-4383
Circulation, prêts entre bibliothèque, journaux	
Tremblay Réjean - Gérant	992-7687
Coupures de presse - McKen Bill (BML)	996-7000
Documents, incluant documents de l'ONU	992-6150
Préparation et traitement de documents	
Nichol Jo-Anne - Chef	996-4042
Périodiques - Brazeau Theresa	996-4329
Distribution des documents de l'ONU	996-3837

DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATION AU CANADA (BFC)

PEARSON C 2

ADAMS H F P - Directeur	992-0760
Secrétaire de la direction - Goyette H A	992-0722
Planification et stratégie des communications	
Directeur adjoint	996-2162
Cormie Suzanne	992-6133
Saint-Louis Marthe	996-2162
Information sur la Politique étrangère et services des conférenciers	
Morissette Louise - Chef	996-6137
Dupéré Louise - Conférencier	992-9334
Perrin Jane - Info/Publications	996-3709

DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATIONS À L'ÉTRANGER (BFE)

PEARSON C 2

RAYMOND Valerie - Directeur	992-7005
Sec de la direction - Morin Sheila	992-7629
Kolatacz Henry - Directeur adjoint	992-9541

Communications	
Levasseur Louise	992-2096
Visiteurs Étrangers	
Beaupré Yves	996-9628
Produits de communications	
Butcher Joan	996-9259
Lavoie Lisa	996-3980
Liaison sport international/Coordination des Olympiques	
Hillmer Anne - Chef	992-5726
McKenzie Lorraine	995-2486
Crispin Arthur	992-9280
Reportage Canada - Dehler Mary Anne	996-2157

SECTEUR DES ÉTATS-UNIS (UGB)

PEARSON A 8

SOUS-MINISTRE ADJOINT PRINCIPAL ET COORDONNATEUR DE L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE	993-7873
Secrétaire	993-7877
Bureau de l'administration régionale (UAM)	
Martens F D - Conseiller	990-6919
Herbert Mary	990-6916
Crawford Greg	998-9571
Deslauriers Denis	998-9441
Jolicœur Joanne	991-9483
Ogaick Gary	993-6466
Scott Brian	990-3528

POLITIQUE ET OPÉRATIONS DU LIBRE ÉCHANGE (UFB)

PEARSON C 3

SOUS-MINISTRE ADJOINT	
von FINCKENSTEIN Konrad	991-2000
Denner Monique	991-2001

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA GESTION DU LIBRE-ÉCHANGE (UFD)

PEARSON C 3

HALLIDAY A L - Directeur Général	990-9165
Secrétaire - Bradbury Zohra	990-9166

DIRECTION DE LA COORDINATION DU LIBRE-ÉCHANGE (UFC)

PEARSON C 3

SMITH Patricia M - Directeur	991-2014
Sec de la direction - Nield Donna	991-2028

Wilson Brian - Directeur adjoint	993-4778
Devine David	993-4797
Barrows Gil	998-9571
Keough Kevin	993-4876
Woolaver Ruth	993-4967

DIRECTION DE LA LIAISON FÉDÉRALE-PROVINCIALE ET AVEC LE SECTEUR PRIVÉ POUR L'ALE (UFL)

PEARSON C 3

VILLENEUVE N - Directeur	990-9173
Sec de la direction	990-9174
Directeur adjoint	990-9181
Tink B	991-3211
Tunis D C	991-3210

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA POLITIQUE COMMERCIALE - ÉTATS-UNIS (UED)

PEARSON C 3

WADDELL D G - Directeur général	991-2002
Beman Nelda	991-2007

DIRECTION DES POLITIQUE COMMERCIALES ET ÉCONOMIQUES - ÉTATS-UNIS (UEE)

PEARSON C 3

CLARK R G - Directeur	991-2034
Sec de la direction - Pasiecznik Lucy	991-2046
Marchés publics/Investissements/Services/Boissons alcooliques/Obstacles techniques	
Main R G - Directeur adjoint	991-6581
Blackstock J	991-2107
Maga W E	991-6237
Moeser H	991-2100
Sillars K	991-5806
Brien Roseline	991-2720
Agriculture/Pêches/Automobiles/Propriété intellectuelle/ Analyse commerciale et économique	
Moroz A R - Directeur adjoint	993-4777
Adams G	993-4776
Friesen M	991-2058
Mackay D	991-2069
Mitchell A D	991-2059
Cundell Brenda	991-2711

DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES AVEC LES ÉTATS-UNIS (UET)

PEARSON C 3

BLAND C L - Directeur	990-9171
Sec de la direction - Cheslock K	990-9172
Carrière C - Directeur adjoint (Droits compensateurs et anti-dumping)	990-9169
Morel D	991-3212
Power M	991-3213

Robertson M - Directeur adjoint (Relations commerciales)	990-9180
Cairns R	991-9124
Ross J	991-3215

**DIRECTION DES TARIFS ET DE L'ACCÈS
AUX MARCHÉS DES ÉTATS-UNIS (UEA)**

PEARSON C 3

McCASKILL K Anne - Directeur	991-2055
Sec de la direction - Comtois J	991-2056
Brereton S J - Directeur adj (Politiques)	993-5047
Shah Mike	993-5060
McLeod Ian	993-5061
Guay Louis - Directeur adj (Accès aux marchés)	993-5039
Tonkin Gordon E	998-0015
Tourangeau Gilles	993-5078
Théroux Michel	998-2173

**SERVICES JURIDIQUES -
ACCORD DU LIBRE-ÉCHANGE (JUT)**

PEARSON C 3

ROSENBERG Morris - Avocat général principal ..	990-9175
Langfield Dawn - Secrétaire	990-9176
Leir Michael - Avocat général adjoint	991-4718
Fortin Thomas-Louis-Conseiller juridique	991-4255
Fréchette Serge - Conseiller juridique	991-9489
Pagé-St-Laurent Micheline	990-9185
Sills Mark - Conseiller juridique	991-2450
Murphy Heather - Parajuridique	991-0351

RELATIONS AVEC LES ÉTATS-UNIS (URB)

SOUS-MINISTRE ADJOINT

PHILLIPS Michael	990-1524
Cadoret-Sondergaard N	993-4440

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PROMOTION DU
COMMERCE, DU TOURISME ET DE
L'INVESTISSEMENT
AVEC LES ÉTATS-UNIS (UTD)**

PEARSON A 6

CLARKE W L - Directeur général	993-5725
McNeill Reggie	993-5726

**DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE ET DU
TOURISME AVEC LES ÉTATS-UNIS (UTW)**

PEARSON A 6

COLFER T W - Directeur	991-9477
Secrétaire de la direction - Théberge N	993-7343

Goldhawk J G - Directeur adjoint	991-9480
Gailor B	991-9482
Conrad D	998-9441
Weinstein T	991-9475
Cogné J	993-6134
Inman J	991-9478
Rechnitzer H	991-9481
Tyrrell K	991-9479
Rolland P A	990-6919
Kilbride D	993-6566
Poisson L R - Directeur adjoint	998-8323
Marsan D	998-8822
Imbeault L	993-7344
Pert J	998-8821
Rassam G	998-9440

**DIRECTION DE LA PROMOTION DU COMMERCE
ET DE L'INVESTISSEMENT AVEC LES
ÉTATS-UNIS (UTE)**

PEARSON A 6

NORTHGRAVE B - Directeur	993-5912
Secrétaire de la direction - Pierce S	991-5849
Brown D W - Directeur adjoint (commerce)	991-9471
McNally R	993-7486
Munro R K	993-6576
Peacock N	991-9476
Possamai B	993-5849
Shaw D	991-9483
Watson D	991-9474
Willows G H	993-5149
McJanet D J - Directeur adjoint (investissement et transfert de technologie)	993-7348
Lemay B	993-6577

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URD)**

PEARSON A 6

BRANION Douglas - Directeur général	990-6900
Schneider Maria T	990-6871

**DIRECTION DES RELATIONS GÉNÉRALES
ET DES PROGRAMMES - ÉTATS-UNIS (URR)**

PEARSON A 6

MCLEAN Ian - Directeur	993-7990
Sec de la direction - Uyeyama D	993-7960

Relations générales (URRG)	
Cook Kenneth - Directeur adj	990-6917
Ruddock Frank	990-6870
Isaac Howard	990-6905
Riopel Jean	991-9484
Angell David	990-9122

Affaires publiques (URRP)	
Gameau Ann - Directeur adj	993-6743
Palmer Robert	993-7824
Martin Richard	993-7987

Bessette Louise (Visites) 993-7842
 St-Pierre Nicole 993-7841

Affaires sociales (URRS)
 Fields Rodney - Directeur adj 993-7660
 Bolick Merle 993-6306

**DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIÈRES
 AVEC LES ÉTATS-UNIS (URE)**

PEARSON A 6

BUCKLEY Brian - Directeur 990-6909
 Sec de la direction - Whiteside S 990-6918
 Énergie, transports et communications
 McNee J - Directeur adjoint 990-6907
 McLean E 990-6915
 Côté Y 990-6903
 Bulzan S 990-6914
 Environnement et la CMI
 Bell R L - Directeur adjoint 990-6911
 Schwartz M 990-6912
 Plamondon B 990-6910

**GROUPE DE TRAVAIL SUR LES SUBVENTIONS
 ET LES RECOURS COMMERCIAUX (UJX)**

PEARSON C 3

HALLIDAY A L - Président 990-9165
 Secrétaire - Bradbury Zohra 990-9166

**DIRECTION DES SUBVENTIONS ET DES
 RECOURS COMMERCIAUX (UJXA)**

PEARSON C 3

VALLE Claudio - Directeur 990-9167
 Secrétaire de la direction 990-9168
 Miller Ross - Dir adj - (Antidumping) 990-9179
 Thomson Prue 991-5244
 McGuire Peter - Directeur adjoint (Subventions/
 Droits Compensateurs) 990-9178
 Milanetti Tina 991-4125
 Tereposky Greg 991-4255

SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)

PEARSON A 7

SOUS-MINISTRE ADJOINT

ROY Jacques S 992-6149
 Couturier Monique 992-9425

Bureau de l'administration régionale (RAM)

Vachon Jean Luc - Conseiller 995-8295
 Larocque Nicole - Conseiller adjoint 995-6736
 Chatzipantazi Maria 996-0103
 Gignac Louise 995-5269

BUREAU DES AFFAIRES DE LA CSCE (RGX)

PEARSON A 6

BOWKER A F - Coordonnateur - CSCE 992-7750
 Secrétaire - Newton T L 992-7751
 Cherkasky B J 992-7760
 Poirier G 992-7753
 Kingate D 992-7752

**DIRECTION GÉNÉRALE
 DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (RED)**

PEARSON A 7

BLUM Armand - Directeur général 995-4595
 Secrétaire - Couturier Monique 992-9425
 Comité pour les questions internationales concernant
 la fourrure (REDF)
 Comeau P - Président/conseiller principal 995-8296

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE AVEC
 COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (REM)**

PEARSON A 7

HUBER Margaret - Directeur 995-6115
 Sec de la direction - Campeau C 995-8297
 Veenema Fred - Directeur adjoint 996-8784
 Heringa Robin 996-7800
 Vlad Mitch 992-8763
 Venner Gordon 995-4017
 Fittes Céline - Directeur adjoint 1992 996-2056
 Gammell Elizabeth 992-0749
 Bérubé Louise 996-8771
 Sutherland Jo-Lynne 992-0749

**DIRECTION DE LA SCIENCE ET TECHNOLOGIE AVEC LA
 COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (REP)**

PEARSON A7

LECLAIR François - Directeur 996-8800
 Sec de la direction - Raymond M 992-3934
 Duff P - (Grande-Bretagne, Allemagne, Norvège) 996-0104
 Côté S - (Belgique, France, CE) 995-4588
 Leclair F (EUREKA, autres pays d'Europe
 de l'Ouest) 996-8800

**PROGRAMME DE COOPÉRATION AVEC
 LA POLOGNE ET LA HONGRIE (RGZ)**

PLACE DU CENTRE 10

BERGBUSCH E J - Coordonnateur 953-5425
 Sec du coordonnateur - MacKay M 953-5424
 Krukowski P - Coordonnateur adjoint 953-5423
 Lee R C - Coordonnateur adjoint 953-5428
 Smith L J 953-5426
 Joubarne L - Agent d'administration 953-5427

**DIRECTION GÉNÉRALE
DE L'EUROPE DE L'OUEST (RWD)**

PEARSON A 7

JUNEAU Jean-Pierre - Directeur général 992-8333
Kazuke M A 995-8170
Aff circumpolaires (RWDN) - Burnet Peter 996-5263

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE
L'INVESTISSEMENT ET DE LA TECHNOLOGIE (RWT)**

PEARSON A 7

WISMER Don - Directeur 995-9402
Sec de la direction - MacGillivray Marg 995-9401
Hewlett-Jobes Kathryn - Directeur adjoint
(Italie, Malte) 995-9403
Adcock Emily 995-6438
Lepage Marc (France) 996-2363
Bourgon Doug 995-9766
Kowal Peter (Allemagne) 996-3774
Barbarie Jennifer (Royaume-Uni, Irlande) 995-6565
Scott Gary P - Directeur adjoint (Turquie) 995-6439
Tsangaris Melissa 996-3298
Budny Borys (Danemark, Finlande, Norvège, Suède,
Groenland, Islande) 995-4730
Patton Cathy (Belgique, Luxembourg, Pays-Bas,
Suisse) 995-6440
Madden Gerry (Autriche, Chypre, Grèce,
Espagne, Portugal) 996-7544
Foires et missions commerciales (RWTF)
Directeur adjoint - Samson Michel 996-5555
Cameron L 996-3607
Waterfall Sally 996-2147
Cote Guy 992-7001
McCallum G 996-1530
Heslop W 996-4344
Rathwell W S 996-4427

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE DE
L'OUEST (RWP)**

PEARSON A 7

WHITEHEAD Gordon E - Directeur 996-8253
Sec de la direction - Oceau J 996-8471
Affaires publiques (RWP)
Somcynsky Jean-François - Directeur adj 996-0102
de Quimper J - Visites et conférenciers (RWPV) 995-8756
Trueman Paul - (Allemagne, Autriche, Grèce,
Pays-Bas) 992-3136
Hoang Lan - (France, Suisse, BREEC, Belgique,
Danemark, Finlande, Norvège, Suède, Turquie) 992-3233
O'Regan Sharon - (Grande-Bretagne, Italie,
Vatican, Espagne, Irlande, Portugal) 995-8782
Buijs-Pieraerts M 996-0105
Affaires d'immigration (RWPI)
Mathieu H - Directeur adj (France, Italie) 996-0101
Trueman Paul - (Belgique, Allemagne, Grèce,
Pays-Bas, Suisse) 992-3136
(Irlande, Portugal, Espagne, Turquie, Grande-Bretagne,
plus pays Scandinavie) 992-3872
Gantner M 995-8772

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE
DE L'OUEST (RWR)**

PEARSON A 7

LANDRY Gilles - Directeur 992-0871
Sec de la direction - Pagé Muriel 995-8269
Court Charles - Directeur adjoint (Royaume-Uni, Irlande,
Malte, Défense et sécurité) 995-5172
Gentile Louis (Italie, Saint Siège et Suisse) 996-6399
Staruch Dianne (Danemark, Finlande, Islande,
Norvège et Suède, Affaires circumpolaires,
Environnement) 996-1892
Richard Robert - Directeur adjoint (Communauté et
Affaires européennes) 996-4484
Tessier Réjean (Belgique, Luxembourg, Pays-Bas) 995-6435
Archambault Guy (France) 996-4547
Redmond Gerry - Directeur adjoint (Espagne,
Portugal, pêches, affaires sociales) 992-5119
Gregory Fredericka (Autriche, République fédérale
d'Allemagne, relations est-ouest) 996-8782
Delouya Ariel (Grèce, Turquie, Chypre) 996-3219
Hosker Diane 995-4647
Therrien Michelle 995-8290

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'URSS
ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)**

PEARSON A 7

McLAINE A P - Directeur général 992-5303
Mallon E 995-8750

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN
URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)**

PEARSON A 7

HORLEY David - Directeur 996-6835
Sec de la direction - Sanford J 996-2858
Naumovski L L - Directeur adjoint (Roumanie) 996-6429
Levcovitch Renée (Tchécoslovaquie, RDA,
Pologne) 992-1449
Smiley John (Hongrie, Yougoslavie, Bulgarie,
Albanie) 996-6359
Szukits Suzanne (URSS, Mongolie) 996-7107
Veilleux Patrice 992-8590
Gayowsky Nestor - Secrétaire exécutif - Groupe de
travail sur le commerce Canada - USS 996-7701
Sec Groupe de travail sur le commerce
Canada - URSS 996-6682

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN
EUROPE DE L'EST (RBP)**

PEARSON A 7

STONE M - Directeur 996-5744
Sec de la direction - Allen D 996-6318
Tomick A - Directeur adjoint 992-2783

- Immigration
 - Comité interministériel des visites
 Dantzer H A - Affaires publiques 996-3606
 Anderson P - Coordinateur, Réunionification
 des familles 996-6559

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET
 L'EUROPE DE L'EST (RBR)**

PEARSON A 7

FAIRWEATHER W M M - Directeur 992-7991
 Sec de la direction - Karam S 996-6324
 Poetschke R - Directeur adjoint (URSS, Mongolie,
 Relations Est/Ouest) 996-2633
 Carruthers A 996-5720
 Howell S (URSS: Mongolie, Relations
 générales et économiques) 995-8280
 Clark G (URSS: situation intérieure et droits
 de la personne) 995-3555
 Raletich-Rajicic M - Directeur adjoint (l'Europe
 de l'Est) 992-6225
 Wielgosz R (RDA, Pologne, Tchécoslovaquie) . . . 992-6902
 Taylor P (Albanie, Bulgarie, Hongrie,
 Roumanie, Yougoslavie) 996-7940
 Lafantaisie Peggie 992-0637
 Nicholson Gillian 992-0637

**SECTEUR DE L'EXPANSION DU
 COMMERCE EXTERIEUR (TFB)**

PEARSON A 8

SOUS-MINISTRE ADJOINT

DORRETT Reg H 995-6871
 Hewitson Sharon 995-6877

**SECRETARIAT DE LIAISON ET D'EXPANSION
 DU COMMERCE (TFX)**

PEARSON B 3

SUNQUIST K - Coordonnateur 996-1775
 Sec de la direction 996-3324
 Politique d'expansion du commerce
 Hay Stuart - Conseiller principal 996-7033
 Fournier Bob 996-7175
 Lefebvre Elaine 995-7437
 Liaison d'expansion du commerce
 St-Laurent Marc - Directeur 996-7167
 Blackburn-Simard France 996-7168
 Robert Farrell - Directeur adjoint 996-2947
 Scoffield Paul 996-0645
 Morrow John 996-3152
 Administration financière du secteur
 Doherty Gary 996-1880
 Foster Charlene 996-7187

**DIRECTION GÉNÉRALE DE
 L'AGRO-ALIMENTAIRE, DES PÊCHES ET DES
 PRODUITS DE RESSOURCES (TAD)**

PEARSON C 6

BURCHILL Robert - Directeur général 995-0990
 Beauchamp Mme Molly Jo 996-3589

DIRECTION DE L'AGRO-ALIMENTAIRE (TAA)

PEARSON C 6

MCNICOL Don G - Directeur 996-3671
 Sec de la direction - Parisien-Bossé Louise . . . 996-3705
 Aliments transformés
 Leduc Léo - Directeur adjoint 995-1773
 Curran Bill 995-1774
 Gaétan Suzanne 995-3658
 Christensen Allen P 996-3644
 Gagnon Paul-André 996-3597
 Produits agricoles
 Winter R J - Directeur adj 996-3523
 Veilleux Dominique 996-3409
 Elkady Sam 995-1775

**DIRECTION DES PÊCHES ET DES PRODUITS
 DE LA PÊCHE (TAF)**

PEARSON C 6

ABLETT R L - Directeur 996-3537
 Secrétaire de la direction 995-1712
 Shortall D - Directeur adj/commerce 995-1713
 Harris Sandra 996-3558
 Laberge F J 995-1714

**DIRECTION DES RESSOURCES NATURELLES ET
 PRODUITS CHIMIQUES (TAR)**

PEARSON C 6

GRAY E L - Directeur 996-3418
 Secrétaire de la direction 996-3436
 Lang John H - Directeur adjoint 996-3535
 Juneau Guy 996-3460
 Switucha N M 996-4265
 Schwartzburg D M 996-4209

**DIRECTION GÉNÉRALE
 DES PROJETS D'ÉQUIPEMENT
 ET DES INDUSTRIES SECONDAIRES (TCD)**

PEARSON C 5

PEDERSEN Robert E - Directeur général 992-8785
 Looker Sharron 992-8786

**DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS,
ET DES PROJETS D'ÉQUIPEMENT (TCF)**

PEARSON C 5

FERLAND Roger - Directeur	996-6210
Brunet Louise	996-6213
Albert Velma	995-7251
Mundy John - Directeur adjoint	996-0648
Beare Roger	996-1061
Kunzer H Jacob	992-8448
MacKay Len - Directeur adjoint	996-6188
Rusedski Valentina	996-0705

**DIRECTION DE LA MACHINERIE ET DE MATERIEL
DE TRANSPORT (TCM)**

PEARSON C 5

MAYBEE Warren - Directeur	996-0550
Sec de la direction	996-0670
Brault R - Cons principal	995-7683
Environnement	
Oxtoby Fred - Directeur adjoint	992-7722
Schroeter Helmut G	992-8050
Cohen David R - Directeur adjoint	996-1431
Dierckx John F	992-7882
Railer R J	996-2298
Sauvé T	995-7677

DIRECTION DES PRODUITS DE CONSOMMATION (TCC)

PEARSON C 5

BOYD N W - Directeur	996-7290
Sec de la direction - Lepage M	996-1831
Guérin J Normand - Directeur adjoint	996-1430
Sarda Liliana	996-7186
Brooks R J - Directeur adjoint	996-1435
de Blois C	996-2584

**DIRECTION GÉNÉRALE
DES PROGRAMMES DE DÉFENSE ET
DE LA TECHNOLOGIE DE POINTE (TDD)**

PEARSON C 5

GIBSON J E G - Directeur général	996-1745
Schaefer P L	996-1799
Laframboise Gisèle - Agent de projets	996-8040

**DIRECTION DE L'AÉROSPATIALE DE LA MARINE
ET DES PRODUITS DE DÉFENSE (TDA)**

PEARSON C 5

VIRTUE A G - Directeur	996-0639
Secrétaire de la direction	996-1750
Directeur adjoint - Buchanan J G	996-1829
Murata K	996-1758

Neri J	996-1793
Douville D H - Directeur adjoint	996-4875
Hood B	992-9094
Rechnitzer H	996-4153

DIRECTION DES PROGRAMMES DE DÉFENSE (TDP)

PEARSON C 5

SANDOR R - Directeur	996-3437
Sec de la direction - Trotman Jean	996-1814
Fera P - Directeur adjoint	996-1762
Bédard-Gigantes S	996-3518
Laneville M	992-7737
Wassill R	996-0666
Brazeau G	996-8086
Durnford J	996-1816
Holton P - Directeur adjoint	996-8016
Bechamp R	992-0746
Koski R	996-8050
Ford L	996-1836

**DIRECTION DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE
(TDS)**

PEARSON C 5

POOLE Allan - Directeur	996-0675
Sec de la direction - Bush Brenda	992-8054

Section de la collaboration en science et technologie	
Bhaneja Bill - Directeur adjoint (Accords, technologies avancées et CIRSTI)	996-4819
Henderson Gail	996-0650
Dufour Paul (Questions bilatérales)	996-4160
Petit Jean-Pierre (Questions multilatérales)	996-0665
Watson Linda - Gestionnaire	996-0971
Stewart-Grocholski Barbara	996-4811
Olympia-Cann Esperanza	996-1733

Section de la politique	
MacDonell Glenn - Chef de Section (Affaires spatiales)	996-4921
Stainforth Piers (Communications)	996-4785

**DIRECTION DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION
ET DE L'ELECTRONIQUE (TDE)**

PEARSON C 5

LOMOW Norman - Directeur	996-1891
Sec de la direction - Roy Lucie	996-1893
Shearer D (Electronique)	996-1425
Kellison R (Communication de données, télécommunications)	996-1907
Kerr J (Technologies des télécommunications)	995-7558
Near B (Technologies informatiques)	996-1918
Speers R (Technologies informatiques)	996-1908
Szymanowski J (Instrumentation, électronique, télédétection)	995-7572

**DIRECTION GÉNÉRALE
DES PROGRAMMES ET SERVICES
D'EXPANSION DES EXPORTATIONS (TPD)**

PEARSON C 5

SWANSON Jon - Directeur général 996-7201
Parsons Donna 996-7200
Système intégré d'information commerciale
Denny Michael E - Gestionnaire de projet 996-7177

**CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONAL
ET OPÉRATIONS RÉGIONALES (TPO)**

PEARSON C 5

FORTIN Louise - Directeur 996-8544
Sec de la direction - McGrath Monique 996-8708
Whalen Michael - Directeur adjoint (Centre de
commerce Int'l) 996-8713
Blair Denise 992-0326
Lemay Michel 996-8709
Fortin J Paul (Projets spéciaux) 996-8546
Hexter Bev 996-2274
Knowles David C (Études en commerce
international) 996-7104

CENTRES DE COMMERCE INTERNATIONALES

Calgary

Milot G - Délégué commercial principal (403)292-6409
11e étage
510 - 5e rue Sud-Ouest T5P 3S2
Télécopieur (403)292-4578

Charlottetown

Dickson F - Délégué commercial principal ... (902)566-7443
Confederation Court Mall
134 rue Kent, Suite 400
CP 1115 C1A 7M8
Télécopieur (902)566-7450
Télex 014-44129

Edmonton

Roberts W - Délégué commercial principal ... (403)495-4415
Canada Place
9700 Avenue Jasper T5J 4C3
Télécopieur (403)495-4507
Télex 037-2762

Halifax

Rosenthal D - Délégué commercial principal . (902)426-6125
1496 rue Lower Water
CP 940, Station "M" B3J 2V9
Télécopieur (902)426-2624
Télex 019-22525

Moncton

Gélinas G A - Délégué commercial principal . (506)857-6440
Assumption Place, 770, Main
CP 1210 E1C 8P9
Télécopieur (506)857-6429
Télex 014-2200

Montréal

Lavoie C - Délégué commercial principal
par intérimaire (514)283-6796
Tour de la Bourse
800 Place Victoria - 38e étage
CP 247 H4Z 1E8
Télécopieur (514)283-3302
Télex 055-60768

St. John's

Greenwood T - Délégué commercial principal (709)772-5511
90 Avenue O'Leary
CP 8950 A1B 3R9
Télécopieur (709)772-2373
Télex 016-4749

Saskatoon

McEwen A D D - Délégué commercial principal (306)975-4343
McLeod R - Délégué commercial (306)975-5318
6e étage, 105 - 21e rue est S7K 0B3
Télécopieur (306)975-5334
Télex 074-2742

Toronto

Paterson D - Délégué commercial principal .. (416)973-5052
4e étage, Dominion Public Building
1 rue Front Ouest M5J 1A4
Télécopieur (416)973-8161
Télex 065-24378

Vancouver

Buriany Z - Délégué commercial principal .. (604)666-1438
Scotia Tower
900 - 650 rue West Georgia/C.P. 11610 V6B 5H8
Télécopieur (604)666-8330
Télex 04-51191

Winnipeg

Lyons A - Délégué commercial principal (204)983-2387
Suite 608, 330 avenue Portage R3C 2V2
Télécopieur (204)983-2187
Télex 07-57624

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DES
EXPORTATIONS WIN (TPP)**

PEARSON C 5

McQUINN M Waine - Directeur 996-3024
Sec de la direction - Hélène Le May 996-7182
Barber William 996-1930
Exportations WIN
McLachlan Peter - Directeur adjoint 996-7183
Système des données WIN
Brown Dick - Responsable 996-5567
Johnson Sheila 996-5701
Klatt Charlene 992-3005
Déploiement WIN
Sabourin Pierre - Responsable 996-3028
Sodhi Raoul 996-7185
Planification et traçage des programmes relatifs à
l'exportation, au tourisme et à l'investissement
MacKay Brian - Directeur adjoint 996-1872
Warren Liz - Surveillante 996-8715
Clement Denise 996-2015
Dubois Suzanne 996-2057
Grant Emelina 996-8711
Nash Marilyn 996-1971
White Cathy 996-8549

DIRECTION DES PROGRAMMES D'EXPORTATION (TPE)

PEARSON C 5

STEWART A J - Directeur	996-2939
Sec de la direction - Jerome Suzanne	996-7155
Programmes initiés par l'industrie (PEMD)	
Harman Jim - Directeur adjoint	996-1408
Bouche Chantal	996-5562
Clarke Larry	992-7954
Crowley Brendan	996-7156
Rath Tom	992-7883
Investissement (IDP)	
Davies Tammy - Directeur adjoint	996-1328
Tait Alison	996-7164
Hartling Gayle	995-7576
Service de vérification	
Myers Fred - Gérant	996-7180
Barber Carolyn	995-7608
Cote Gail	996-1419
Coyle Joanne	996-2634
Giddings Burns	996-1427
Jolicoeur Guy	996-1930

DIRECTION DES SERVICES D'EXPORTATION ET DE TRANSPORT (TPS)

PEARSON C 6

HILL J M - Directeur	996-2964
Sec de la direction - Gauer C A	996-0245
Transport maritime et terrestre; services d'exportation	
Pelkola D W - Directeur adj et chef	996-0446
Reshitnyk M	996-1862
White D	996-0688
MacDonald D	995-7554
Politique de l'aviation	
Johnson P M R - Chef	996-0749
Dupuis L A	996-6434
Morin D	996-0934

SECTEUR DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION (MCB)

PEARSON D 2

SOUS-MINISTRE ADJOINT

MARSHAM Roger J	990-0472
Attree-Smith J	990-9970
Chef de cabinet - Sustersich L	990-9115

DIRECTION GÉNÉRALE DES BIENS (MRD)

PLACE VANIER A 16

STOCKWELL D M - Directeur général	952-8732
Bogue Mlle Sue	952-8731
Adjoint admin	952-8730

DIRECTION DE L'ACHAT DU MATÉRIEL ET DU TRANSPORT (MRM)

PLACE VANIER A 17

LEDUC J R R - Directeur intérimaire	954-4663
Sec de la direction - McLaren Gail	954-4664
Systèmes en gestion et administration du matériel (MRMC)	
Sicard Y - Chef de Section	954-4660
Clark P J	954-4661
Salle des données	954-4667
Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers pour missions à l'étranger (MRMF)	
Leduc J R R - Chef de section	954-4670
Shorkey E - Afrique	957-4045
Clement S - Afrique	957-4047
Larocque C - Amériques et Etats-Unis	957-4048
Riou-Lavigne L - Europe	957-4046
Binette R - Europe	954-4669
MacMillan G - Moyen Orient et Asie	954-4671
Règlements des factures/Services de soutien des achats	
Andrasi L - Gérant de bureau	957-4049
Pilon F	957-4051
Janvier N	957-4050
Achats généraux (MRMG)	
Martin A - Chef de section	957-4068
Harrison K	957-4057
MacIntyre C - Centrale	957-4054
Larivière D - Missions	957-4053
Dore R - Cartes d'affaires	957-4055
Perras M F - Missions	957-4052
Harrison K - Gérant de bureau	957-4056
Leblanc B M	957-4058
Dumont F	957-4061
Achats automobiles et matériel technique (MRMT)	
Murphy D E - Chef de section	954-4668
Waterman W	954-4605
Cox E	954-4536
Kealey D	954-4659
Kenny R	954-4658
Morgan-Egan I	954-4657
Règlements des factures/Services de soutien des achats	
Kippens P - Gérant de bureau	954-4527
Kippens P	954-4665
Berniquez L	954-4666
Transport et douanes	
Savard C - Chef de section	954-4066
Fauvelle G	957-4067
Potvin R	957-4064
Vaillant C	957-4065
Sarault J P	957-4059
Russo A	957-4060
Règlements des factures/Services de soutien (MRMS)	
MacDonald C - Gérant	957-4063
Robitaille G	957-4062
Drouin L	957-4063

DIRECTION DE L'ACQUISITION DES BIENS ET DE L'AMÉNAGEMENT (MRP)

PLACE VANIER A 16

CLIFFE-PHILLIPS G - A/Directeur	952-8733
Sec de la direction - Billard J	952-8735

Architecture et construction (MRPC)	PLACE VANIER A 15	
Thompson R F - Dir adj/Chef de section	957-4286	
Greenfield R - Administrateur	957-4276	
Skanes R - Administrateur	957-4287	
Becker C - Chargé de projet	957-4275	
Colonnese M (Mécanique)	957-4272	
Dye C - Chef Dessinateur	957-4279	
Frazer-Audet R - Dessinatrice	957-4280	
Glavan J - Chargé de projet	957-4290	
Hampton D (Mécanique)	957-4271	
Harcoff F (Electrique)	957-4273	
Jackson E - Dessinatrice	957-4281	
Jorgensen S - Chargé de projet	957-4288	
Kaminski J - Dessinatrice	957-4277	
Morin P (Structures)	957-4291	
Petraki E - Chargé de projet	957-4292	
Quan D (Spécifications)	957-4274	
Repstock L - Dessinatrice	957-4278	
Shortman J - Chargé de projet	957-4293	
Soucy M - Chargé de projet	957-4289	
Sumner N - Technicien	957-4294	
Chef Estimateur des Coûts	957-4296	
Babber A - Estimateur des Coûts	957-4295	
Programme d'acquisition (MRPA)	PLACE VANIER A 15	
Green W - Administrateur	957-4095	
Blier R	957-4096	
Boyd D M	957-4099	
Clark R	957-4267	
Girling R	957-4268	
Hennessy W	957-4100	
Jameson M	957-4103	
Milo W Gavin	957-4101	
Mongeon N E	957-4097	
O'Connor G	957-4098	

Programme d'entretien (MRPS)	PLACE VANIER A 16	
Durning W - Administrateur	952-4594	
Fels H	952-4599	
Kohlsmith A	952-4590	
MacDonald D B	952-8688	
Reynolds J	952-4596	
Sevigny A	952-4597	
Ward A	952-4598	

Programme des Beaux-Arts (MRPF)	PLACE VANIER A 17	
Mack Mlle B - Curateur, Chef de section	954-4435	

Programme de décoration intérieure (MRPD)	PLACE VANIER A 15	
Hall A D - Chef de section	957-4112	
Décorateurs-ensembliers - Blair J E	957-4122	
Burns Mlle Janet	957-4115	
McLaren R	957-4084	
Sloan Mlle E	957-4116	
Wilkinson J L	957-4117	
McArthur C	957-4121	
Lawson J	957-4086	
Clarke N	957-4123	
Wood W	957-4085	

Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)	PLACE VANIER A 16	
Chef de section	952-4588	
Conseillers - Boyd K	952-4586	
Guenette J	952-4582	
Myles G	952-4580	

DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES CONSULTATIFS (MRC)

	PLACE VANIER A 16	
HUGHES J D - Directeur	952-8727	
Sec de la direction - Whittmire Lynn	952-8728	
Analyse et évaluation de la politique (MRCP)		
Chef/Dep adjoint	952-8724	
Skok G - Dep adjoint (int)	952-8723	
Administration financière (MRCP)		
Black D - Chef	952-8722	
Foley J	952-8720	
Nevins P	952-8721	
Logement des employés (MRCL)		
Madore M C - Chef	952-8693	
Carpenter Marilyn	952-8689	
Legendre Denis	952-8690	
Legault R E	952-8691	
Système d'information de gestion (MRCS)		
Trépanier L - Chef	952-8694	
Brunet S	952-8717	
St-Pierre S	952-8718	

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA GESTION DES RESSOURCES EN INFORMATION (MID)

	PEARSON A 1	
WOODS D G - Directeur général	992-2854	
Lemieux Nicole	992-4110	
Gestion financière - Blenkarn N	992-5347	
Conseiller principal - Coulombe C J	995-1295	

DIRECTION DE LA GESTION DE L'INFORMATION DOCUMENTAIRE (MIR)

	PEARSON AG	
HUTTON M - Directeur	992-6032	
Secrétaire de la direction	996-1779	
Finances, Personnel et administration		
Gallant Jean	996-8889	
Brown Ted	996-8178	
Systèmes de l'information documentaire		
LaFranchise Dave - Directeur adjoint int	996-8431	
Unité d'application informatique		
Bourgeois Marc - Chef intérimaire	996-2385	
Unité des procédures et de la formation		
CATS	996-9385	
Murray C	996-7140	
Proulx D	996-9386	
Moore D	996-9272	
Service de l'information documentaire -		
Wielheesen B - Directeur adj	992-7437	
Service du contrôle de l'information		
Bissonnette-Symington L - Gestionnaire	995-6836	
Dossett R - Gestionnaire	995-6934	
White T M - Gestionnaire	995-7668	
McLaughlin J - Missions	992-7532	
BICO A-3		
Lessard C - Surveillante intérimaire	996-6822	
IDA IDD	992-2168	

Lefebvre M	996-2476	Archibald L - (Canada)	996-0267
Lepage G	996-2478	Formation des opérateurs (MITO)	
Nguyen J	995-1044	Villeneuve R M - Chef	992-7618
Nishimura T	995-1880		
Plyler W	995-1892	Centre des télécommunications (MITC)	A G-167
Poapst S P	995-1044	Mongeon B - Chef	992-7522
Reynolds J	995-1879	Chef adjoint Administration	
		Beattie O (int) - Opérations	995-2563
Organisation et méthodes (MISM)		Roy J	992-9968
Fraser R R - Directeur adjoint	995-2822	Surveillant en devoir	992-3844
Carter G E	995-2803	Réception télégrammes - Surveillant	992-6877
Gagliardi F	995-2820	Expédition des télégrammes	992-2920
Houston D	995-3932	Par messenger (Autres ministères)	992-2920
Bureautique (MISX)		Formation (NOCAMS)	995-3108
Duncan Mme M E (Peg) - Directeur adj	995-5901	Entretien NOCAMS - Surveillant	996-1325
Dolan E	995-2825	Entretien technique - Surveillant	995-7931/2-1255
Gratton S	996-2476	Centre "satellites"	
Watt R	952-1136	Centre INS - Surveillant	992-6056
Bilodeau Louise	996-3403	Centre BCP/CPM - Surveillant	957-5222
Mori Ken	995-1883	Centre ACDI - Surveillant	997-4026
	FONTAINE 14	Centre ONC - Surveillant	992-1133
McDonald M F	953-7833	Centre OTAN - Surveillant	992-3866
St. Georges M	953-7835		
Lefebvre A	953-7836	Courrier diplomatique (MITB)	
Munroe M	953-7832	Young J - Chef	996-5368
Elliott D	953-7837	Courriers	992-8078
		Coordonnateur des voyages - McCabe R	995-9106
Contrôle du budget et des programmes (MISP)			
Sicard M	995-2879	Diffusion et contrôle COMSEC (MITD)	
Chenier J	995-2879	Surveillant	992-2255
Lajoie G	995-3932	Contrôle financier - comptabilité (MITA)	
Bellec P	995-3932	Ryan Mlle E - Surveillante	992-3781
		Lancaster Mme B	996-4068
Section du traitement de texte (MISW)	PEARSON A 3	Hart H	992-0715
MacVicar Mme B	996-7847	Morris N	996-6014
Powless Mme F	996-2470	Wilson K A	996-4808
Centres de traitement de texte			
Pearson A-3 - Daoust Mme S	995-4750	Dir adj int (technique) - Barrett J A	992-3638
Pearson A-7 - Fraser Mme M	996-6058	Agent COMSEC	995-6615
Pearson B-4 - Martin Miss L	995-7961	Formation - Laporte P - Chef	995-8270
Pearson C-4 - Gelineau Mme A	995-4461	Gestion technique - Carter E	992-7596
Pearson D-4 - LeSage Mme L	996-5921	Comsec et logement	996-2800
Service d'aide aux utilisateurs	996-9879	Centre automatisé de réparations (MITR)	
		Surveillant	992-2846
		Achats et fournitures (MITP)	
		Agent des achats - Glynn P	992-7317
		Magasins - Chénier R	992-2647
		Audio-visuel et groupe de soutien technique pour les conférences (MITV)	
		Réservations des salles de conférence - Kelly John	995-8390
		Audio-visuel - Kerr Dave	995-1332
		Gestion du réseau - Paradis J G (Int)	995-8611
		Projets spéciaux (MITX)	
		Coordonnateur	995-1950
		Développement du réseau (MITN)	995-1950
		Coordonnateur - Spears C	992-6912
		Opérations technique régionales	
		Boor K (Asie et Pacifique)	992-8005
		Formation technique (MITE) - Surveillant	992-1642
		Satchell T J (Canada et les Amériques)	996-5648
		Téléphones ministériels et Support Tempest	
		Caldwell P B - Chef (Int)	996-9110
		Support Tempest (MITW) - Surveillant	995-4967

DIRECTION DES TÉLÉCOMMUNICATIONS (MIT)

PEARSON A 1

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30

992-3844 / 992-2920

Télex: 053-3745 / Télécopieur: 952-3904

Directeur	992-8433
Sec de la direction	996-2130
Dir adj (Technique) (Int) Barrett J A	992-3638
Brill R Dir adjoint (opérations)	996-3118
Adm de projet (opérations) - Séguin M	992-0843
Services télégraphiques - Banville M Y (Int)	992-5112
Agents des opérations régionales	
Jeakins J (États-Unis, Caraïbes et Amérique du Sud)	995-4317
Leduc A (Europe de l'ouest)	995-2804
Kemball B D - (Europe de l'est et Extrême Orient)	992-0574
White R P - (Afrique et Moyen Orient)	992-9657

Téléphones à l'administration centrale (MITH)	
Stewart L G	996-8892
McGillis N H	992-8047
Carisse L - Répertoires	996-6298
Téléphones à l'étranger (MITT)	
Surveillant	992-3677
Ingénierie	992-8005
Sécurité technique	
Fockner S	992-6850
Robinson C - Adj administrative	992-6845
Services de sécurité technique (MITI)	992-2650
Sécurité contre intrusions techniques	
Clark A K - Surveillant	996-0847
Sécurité contre émanations techniques	
Hayes T G - Surveillant	996-7439
Installations spéciales de protection	
Carter J R	996-8933
Protection technique (MITS) - Cameron G	992-5700
Atelier	996-3257

**DIRECTION GÉNÉRALE
DES FINANCES ET DES
SERVICES ADMINISTRATIFS CENTRAUX (MFD)**

PEARSON D 1

McCARTHY K - Directeur général	992-6109
McKelvie N	992-6251
Groupe de la politique et de l'admin des marchés (MFDC)	
Pearce R	992-6286

**DIRECTION DE LA COMPTABILITÉ ET DES SERVICES
FINANCIERS (MFF)**

PEARSON D 1

DIRECTEUR	996-3501
Secrétaire de la direction	996-0215
Opérations comptables (MFFA)	
Directeur adjoint - Daigle L	992-8158
Currie L	996-8309
Service de la gestion des données financières et des rapports	
Pelletier S - Surveillant	996-4687
Desmarais L	992-6132
Plunkett J	992-6132
Munante C - Commis au traitement de lots	996-5074
Pratt W - Entrée des données télégr EDT	996-4686
Surveillant - Martin G L	992-8672
Laurin Mme L - Comptabilité/Rejets	992-0632
Bose M - Réconciliation	992-0632
Wong S - Réconciliation	992-8853
Chénier J - Pièces de Journal de la comptabilité centrale	992-8444
Clément D - Caissier	992-2447
Shaw D - Caissier	992-2447
Comptes de l'Administration Centrale (MFFG)	
Dazé S - Directeur adjoint	992-7422
Dobbins D - Chef de section	996-4211
Dupont M	996-4526
Waite C	992-7690
Dupasquier R	992-4316
Larivière M - Chef de Section	992-0127

Ayer B	996-2522
Robertson G	992-8371
Warner B	996-2236
Comptes, voyage et réinstallation (MFFV)	
Ashby M - Directeur adjoint	996-8457
Taux de change	992-6171
Taux de repas	995-7664
Voyage (Chapitre 370)	
Kilroy C - Chef de section	996-6849
Vérificateurs	
Britten D	996-4949
Gloss W - (Projet spécial)	996-4354
Green S - (Projet spécial)	996-6092
Spiegel L	996-2306
Quesnel N - (MINA, MINE, MINT)	996-2675
Voyage et Réinstallation (Chapitre 375 et DSE)	
Decarufel G - Chef de section	992-8115
Vérificateurs	
Black S - (Réinstallation O-Z)	992-1253
Boudreau R - (DSE 37, 41, 45, 64, 66)	996-3805
Dobbins D - (DSE 9, 35, 50, 51, 54)	992-1252
Kelly D - (Réinstallation G-N)	992-0568
Martin R - (Réinstallation A-F) (DSE 12)	996-4355
Unité administrative	
Gervais J - Chef de section	992-7017
Cardinal B	992-1251
D'Aoust-Lapensée D	992-1251
Faubert G	996-2531
Houlahan L	996-2531
Nitschkie C	992-1251
Blakeney L	992-1251
Opérations financières à l'étranger (MFFP)	
Cochrane K - Directeur adjoint	992-0471
Comptes des missions	
Berniquez R - Chef de section	992-2528
Hotte J - Vérification	992-9048
Afrique et Moyen-Orient	
Thomas V - Chef	992-3841
Brunet J	996-2364
Courchaine G	996-1715
Amérique Latine et États-Unis	
Hoyle J - Chef	996-0433
Blanchard R	992-2607
Delaney D	996-4683
Asie et Europe	
Duchesne K - Chef	992-2609
Asselin J P	996-0341
Heddieston H	996-1822
Levis G	996-2940
Fracassi B	996-5693
Financement des missions et Gestion des Fonds (MFFW)	
Monteith L - Chef de section	995-2539
Ballantyne C	992-6171
Tessier L	992-8225
Lacroix J	996-8592
Taux de change	992-6171
Reitano C	996-2942
Comptes à Recevoir (MFFC)	
Charron J - Surveillant	992-2446
Phillips J	996-0436
Boisvenu R	996-0434
Belecque D	996-0446
Lahaie C	996-0453

Sauvé N	996-1023
Hartley L	992-2604
Thivierge G	992-2605

DIRECTION DE LA PLANIFICATION, ANALYSE ET RAPPORTS FINANCIERS (MFR)

PEARSON D 1

DESROCHERS D - Directeur int	992-6473
Sec de la direction - Leduc R	992-9664

Planification financière

Desrochers P D - Directeur adjoint	992-9664
Cornell J	992-7395
Tellier Y	996-0521
Rothwell C - Contrôle des ERP	996-8304

Rapports financiers

Trott J - Directeur adjoint	996-8416
Hood J	992-0569
Hotte/St-Jean F	992-1102
Kirkwood Mme D	992-1103
Everest I	996-6229

DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES SYSTÈMES FINANCIERS (MFC)

PEARSON D 1

GORDON D W - Directeur	996-3175
Secrétaire de la direction	996-3506
Aide aux utilisateurs du FINEX	996-6152
Dévol de la politique et des systèmes financiers	
Goneau R - Chef du projet FINEX	996-3882
Askett B	992-2243
Gottdank L	996-8849
Landry R	992-9327

Entretien du système

Beardsley H R - Chef	996-8840
Lefebvre T	996-2850
Skuce C	992-2245
Vertefeuille A	996-1917
Verreault J	992-2241

Informatique

Lafond D - Chef	996-6568
Pavia C	996-6145
Kennedy K	992-2242
Poitras Y	995-5933

Formation financière et politique

Beaudoin M - Directeur adjoint	996-4966
Clairoux M	992-9336
Ruckstuhl R A	992-9471

Groupe de la politique et de l'adm. des marchés (MFDC)

Pearce Ronald	992-6286
---------------	----------

DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS CENTRAUX (MFM)

PEARSON D 1

THOMPSON Paul G - Directeur	992-9675
Secrétaire de la direction	992-9717
Service des locaux (MFMA)	
Lemure Vincent	996-7170
Millette Daniel	996-0578
Reinke J	995-3368

Stationnement	992-2338
Entretien	996-6408
Comptabilité des stocks (MFMD)	
Patenaude Mme M - Chef	996-6816
Guèvremont Isabelle	995-6840
Soutien matériel (MFMM)	PEARSON D 1
Persick B P - Chef	992-9719
Magasin	PEARSON BG-131
Galipeau G - Surveillant	996-7174
Déménagements à l'intérieur	996-7174
Matériel de bureau	992-8643
Papeterie/Ameublement	996-7174
Réparations	BG-131
Meubles	996-7174
Machine à écrire/entretien (rubrique #08024)	957-3350

DIRECTION GÉNÉRALE DES PASSEPORTS (MPD)

PLACE DU CENTRE 6

WISE N C - Directeur général int	994-3530
Bédard Marcelle	994-3530
Télécopieur	(819) 953-9548
Voyages officiels (passeports diplomatiques et spéciaux)	994-3550
Certificats d'identité - Renseignements	994-3541
Renseignements généraux	994-3500
Appels sans frais: indicatifs régionaux 416-418-506-514-519-613-705-819-902 composer	1-800-567-6844
204-306-403-403N-604-709-807 composer	1-800-567-6868
Visuor	994-3560

SERVICES ADMINISTRATIFS CENTRAUX (MPM)

Services de gestion - Télécopieur	(819) 953-8872
Knight R - Chef (Int)	994-3570
Publications et archives	
Pronovost D - Chef	997-6054
Services informatiques	
Opérations des services informatiques	994-3578
Système de traitement électronique des données	
Thomas G - Chef int	994-3576
Organisation et méthodes	
Turcotte S - Chef	994-3572
Natchuk W	994-6050
Contrôle de la qualité	
Gallinger C - Chef	953-3116
Technicien spécialiste des passeports	
Hum S	997-6061
Finances et administration - Télécopieur	(819) 953-5856
Deschênes F - Chef	994-3582
Services financiers	
Bertrand S - Chef	994-3586
Administration	
Leduc M P Chef	994-3592
Politique des passeports - Télécopieur	(819) 953-9548
McArthur G - Chef Int	994-3535
Politique	
Milchak J	994-3545
Promotion et qualité du service	
Dumouchel R - Coordonnateur	994-3535

Sécurité	
Lecompte J P - Chef	994-3539
Investigateur	994-3540
Certificat d'identité	
Murray J - Chef	997-1716
Voyages officiels (passeports diplomatiques et spéciaux)	
Despard-St-Jacques F - Chef	994-3550
Administration du personnel - Télécopieur	(819)953-8872
Wells N - Chef	994-3520
Agent principal des opérations	
Cook B	997-6026
Agent d'opérations	
Wyatt L	997-6028
Évaluatrice de langue seconde et adjointe à la classification	
Downing D	994-3521
Adjointe à la dotation	
Curren J	994-3522
Contrôle de l'effectif	994-3521
Agent de formation et de dotation	
Lacroix-Labelle M	994-2808
Adjoint à la formation/dotation	997-8904
Rémunération	
Ménard M - Surveillante	994-3579
Paye et bénéfices	
Frewen G	997-6029

OPÉRATIONS DES PASSEPORTS (MPC)

Opérations - Télécopieur	(819) 953-5856
Leduc M - Chef Int	994-3532
Opérations de la RCN	
Martel A - Chef	994-3563
Approbation	
De Franco R L - Chef	994-3564
Arbitrage	
Moisan D	994-3511
Wilson S	994-3514
Verner J	997-6035
Services au public (Hull)	
Nasrallah R - Surveillant	953-4115
Comptoir public (Hull)	994-3538
Bureau des passeports (240, rue Sparks, Ottawa)	
Télécopieur	(613) 992-6587
Barkley J - Chef	995-8826
Services de soutien opérationnel	
Gauthier C - Chef	994-3565

OPÉRATIONS RÉGIONALES (MPR)

Calgary	
Steffensen Mlle D - Directrice	(403)292-5173
Immeuble du gouvernement du Canada	
220 - 4 ^e avenue Sud-Est T2G 4X3	(403)292-5171
Télécopieur	(403)292-4885
Edmonton	
Campbell Bell Mlle A J - Directrice	(403)495-6187
Immeuble Place Canada, bureau 1630	
9700, avenue Jasper P5J 4C3	(403)495-2622
Télécopieur	(403)495-6536
Fredericton	
Heffel A - Gérant intérimaire	(506)452-3901
Kings Place, bureau 601	
440, rue King E3B 5H8	(506)452-3900
Télécopieur	(506)452-2411

Halifax	
Cormier P - Directrice	(902)426-2717
Duke Tower, bureau 608	
5251, rue Duke	
Scotia Square B3J 1P4	(902)426-2770
Télécopieur	(902)426-4620
Hamilton	
Bittle M - Directeur	(416)572-2791
Immeuble Standard Life, bureau 330	
120, rue King Ouest L8P 4V2	(416)572-2217
Télécopieur	(416)572-2895
Jonquière	
Maltais L R - Gérant	(418)542-8301
Place St-Michel, bureau 208	
3885, boulevard Harvey G7X 9B1	(418)542-0877
Télécopieur	(418)542-3994
London	
Creary J - Gérant	(519)645-5104
Immeuble Gouvernement du Canada, 8 ^e étage	
451 rue Talbot N6A 5C9	(519)645-4366
Télécopieur	(519)645-5446
Montréal	
Lallouz-Malka M - Directrice intérimaire	(514)283-4970
Complexe Guy-Favreau	
Tour Ouest, bureau 215	
200, boul. René Levesque Ouest H2Z 1X4	(514)283-2152
Télécopieur	(514)283-7851
North York	
Mizrahi R - Gérante	(416)224-3647
Immeuble Gouvernement du Canada	
2 ^e étage	
4900, rue Yonge, Willowdale M2N 6A6	(416)973-3251
Télécopieur	(416)224-3622
Québec	
Firth M - Directrice	(418)648-3069
Place Belle Cour, bureau 1000	
2590, boul. Laurier Sud	
Sainte-Foy G1V 4M6	(418)648-4990
Télécopieur	(418)649-6195
Regina	
Loesch J - Gérante	(306)780-7522
Édifice de la Banque de Commerce	
Bureau 502	
1867, rue Hamilton S4P 2C2	(306)780-7520
Télécopieur	(306)780-7573
St. John's	
Tizzard V - Gérante	(709)772-2073
Immeuble General Post Office, 4 ^e étage	
354, rue Water	
C.P. 2185, Succursale C A1C 6E6	(709)772-4616
Télécopieur	(709)772-4679
Saint-Laurent	
Lespérance M - Gérant	(514)496-1343
3300, chemin Côte Vertu	
Bureau 112 H4R 3B7	(514)283-2152
Télécopieur	(514)496-2260
Saskatoon	
Neufeld B - Gérant	(306)975-5107
Immeuble Fédéral, bureau 605	
101 - 22 ^e Rue est S7K 0E1	(306)975-5106
Télécopieur	(306)975-5740
Scarborough	
Perron J - Gérant	(416)973-4700
Scarborough Town Centre, bureau 828	
200, Town Centre Court M1P 4X6	(416)973-3251
Télécopieur	(416)973-7671

Thunder Bay

Gérant - Bryant Terry (807)343-5590
 Immeuble Royal Insurance, bureau 406
 28, rue Cumberland Nord, P7A 4K9 (807)343-5591
 Télécopieur (807)345-4836

Toronto

O'Connor D - Directeur (416)973-3249
 Atrium on Bay, bureau 1031
 20, rue Dundas Ouest M5G 2C2 (416)973-3251
 Télécopieur (416)973-1755

Vancouver

Woodyard E H - Directeur (604)666-0941
 Sinclair Centre, bureau 240
 757, rue Hastings Ouest V6C 1A1 (604)666-0221
 Télécopieur (604)666-1691

Victoria

Proulx R - Gérant (604)388-3243
 Customs House, bureau 228
 816, rue Government V8W 1W8 (604)388-0213
 Télécopieur (604)388-3184

Windsor

Aucoin J M - Gérant (519)253-3508
 Immeuble de la Banque du Commerce, bureau 504
 100, avenue Ouellette N9A 6T3 (519)253-3507
 Télécopieur (519)253-3421

Winnipeg

Davidson A - Directeur (204)983-2184
 Immeuble Revenue, bureau 308
 391, avenue York R3C OP6 (204)983-2190
 Télécopieur (204)983-4025

NÉGOCIATIONS COMMERCIALES MULTILATÉRALES (OMTN)

PEARSON C 3

SOUS-MINISTRE ADJOINT

DENIS Germain A 992-7768
 Hamilton Joanne 992-7772

Conseillers

Curtis John - Analyse économique 992-7776
 Gauthier François - Fédérales-provinciales 992-0478
 Steger Debra - Sauvegardes et questions
 institutionnelles 992-7785
 Sled Joanne 992-9390
 Roy Tony 992-4841

ACCÈS AUX MARCHÉS

GORE Kevin - Conseiller principal 992-7259
 Vanderwerf Margriet 992-7251
 Laschinger Fraser 992-7425
 Lonmo Vic 992-9976
 Molson Pat 992-7260
 Yakabuski Paul 992-9024

AGRICULTURE

GIFFORD Mike - Conseiller principal 992-8329
 Fortin Marie 992-0481
 Norman Terry 992-9018

GÉOGRAPHIE ET OPÉRATIONS

KLASSEN John - Conseiller principal 992-7770
 Malone Bonnie 992-6699
 Haddow Paul 992-3201
 Johnston Ken 992-8719
 Christie Keith 992-7115
 Hepburn Lindsay 992-9544
 Crummey Karon 992-6458
 Backs Lorraine 992-7023

SERVICES, PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE ET INVESTISSEMENTS

LEE P David - Conseiller principal 992-6700
 Robichaud Janice 992-6588
 MacNeil J Lindsay 992-1206
 Roseman Dan 992-2299
 Dodge Christine 992-9052

SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)

PEARSON D 4

SOUS-MINISTRE ADJOINT

WALKER Peter 996-5369
 Roch Suzanne 996-5370

Secrétariat de gestion du personnel cadre (ACBX)

Boisvert Louis - Conseiller principal 996-5595
 Brien Nicole 995-9298

Appréciations et détachements

Klett Mireille 992-9253

Désignations/Affectations - AMG

Clément Lise 995-3667

Administration

Boies Ghislaine 996-2093

Conseiller spécial du Personnel (ACBA)

Sinclair W 992-9446
 Brodie B 992-9844

DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)

PEARSON D 2

HUTTON Bryan - Directeur 992-9927
 Sec de la direction - Tourigny Claire 996-5779

Formation linguistique

Hubert Mangin - Chef 996-8514

Administration et contrôle financier

Wilson Mae 992-9775

Legault Anette - Inscriptions 996-3850

Opérations

Chef 992-9542

Exigences linguistiques et SILO

Séguin Denise - Assistante 996-8518

Sauvé Bonnie 996-6903

Evaluation de langue seconde (ELS) 992-8889

Politique et Evaluation

Kamoff-Nicolosky Michael - Chef 992-9249

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE LA
PLANIFICATION DU PERSONNEL (ADA)**

PEARSON D 3

FOGERTY Doug - Directeur	996-2085
Sec de la direction - Bradley Betty	996-7310
INFONNEL	
Lepage Lyse - Gestionnaire de projet	995-6315
Beach Margaret	996-8386
Plyler Willi	996-8389
McNeely Bruce	996-4922
Martins Dina	996-4615
Planification des ressources humaines	
Sirois Claude - Directeur adjoint	996-2619
Hiseler Lindsay	996-8154
Sect des fin et de l'inf sur le personnel (ADAR)	
Sheppit W - Directeur adjoint	996-2600
Gestion financière (ADAF)	
Osborne D - Chef	995-1262
Devlin C - Agent préposé au contrôle budgétaire	996-2672
Jacobs E - Déplacements/déménagements	996-8978
Légaré J - Comptes à payer/recevoir	995-7847
Powell C - Contrôle financier	996-2126
Vezina R O - Contrôle années-personnes/ salaire	996-2023
Système d'information pour la gestion du personnel (ADAP)	
Malette C - Chef intérimaire	996-1470
Burbidge Gladys	996-8135
Stone Sherry	996-2613

**DIRECTION GÉNÉRALE DE
L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)**

PEARSON D 3

PFLANZ B T - Directeur général	995-9600
Waugh Céline	995-9599
Conflits d'intérêt/Code de conduite (ABDE)	
Pinnacle Trevor - Conseiller principal	992-1626
Guidon Roger	992-0515
Gestion des Ressources/Primes/Services récréatifs dans les missions difficiles	
Dunn Nikki	996-2209
Heddleston Rick	996-2094

**DIRECTION DES RELATIONS DE TRAVAIL ET DES
EMPLOYÉS RECRUTÉS SUR PLACE (ABK)**

PEARSON D 3

SCOTT P - Directeur	996-2456
Sec de la direction - Babel Norma	996-2968
Sécurité et santé au travail (ABKH)	
Dowler C - Coordinatrice	996-0881
Employés recrutés sur place (ABKL)	
Carrière J W - Directeur adjoint	996-2457
Afr angl et Moyen-Orient - Akyeampong Gladys	996-4645
Afrique francophone, Amérique Latine et Caraïbes - Picard C	992-4472
Asie, Pacifique et pensions - Lefebvre F	992-2302
Etats-Unis et Asie du sud - Ruddick Monique	992-0442

Europe - Smith D L	996-8602
Europe (Brussels, Paris, Madrid, Lisbonne)	
Carrière J W	996-2457
Demandes de renseignements, Pensions	
Relations de travail (ABKR)	996-8758
McCann J F - Directeur adjoint	992-7732
Martin June	992-0803
Gauthier G	995-0686
Guilmet-Harris Diane	992-0734
Fink M	992-2341

**DIRECTION DE LA RÉMUNÉRATION ET DES
INDEMNITÉS (ABM)**

PEARSON D 3

GROVES John R - Directeur	995-3549
Sec de la direction - George M	995-3563
Élaboration et application de la politique relative aux DSE (ABMA)	
Le Bane Jeff - Directeur adjoint	992-5371
Belter Bob - Politique	996-2512
Carter Mary - Missions difficiles/Règles électorales spéciales	995-8753
Politique des Indemnités	
Skerkowski Bill - Chef	996-2220
Indemnités et Allocations	
Pochopsky Lloyd - Chef	992-9309
Indemnités	
Kovacs Emese - DSE 50 et Plafonds des indemnités d'études	995-2704
Scrimas Bob DSE 34-37-51-54 (A-K)	995-8769
Eyre Diane DSE 34-37-51-54 (L-Z)	996-2479
Lavigne G DSE 9-40-41-42	995-2703
Allocations	
Pearson Lester - Superviseur	996-7926
Arruda Maria	996-6435
Sauriol Jean-Marie (ABDJN-BDGTN)	992-9828
O'Connor Donna (BRU-DSLAM)	996-6494
Dumouchel Sue (DTROT-LAGOS)	992-7135
Prud'homme Diane (LBRVE-MUNIC)	996-6396
Poirier Louise (LBRVE-MUNIC)	996-6396
Smith Sherry (OGDs)	996-0459
Pagé Pauline (NROBI-PEKING)	995-6838
Ouellette Kim (PRNCE-THE HAGUE)	996-6609
Taylor George (TOKYO-YUNDE)	992-3540
Régime des Pensions (ABMS)	
Dupuis Shirley - Chef	996-8758
Frayne Carol	996-8988
Bertrand Leanne	996-2142
Gibeault Julie	995-8773
Hynes Jean	996-8983
Rémunérations, déplacements et réinstallations (ABMC)	
Mysak Dan - Directeur adjoint	996-6215
Compensation (ABMP)	
Larche Anne - Réceptionniste-Renseignements	996-1791
Fennessy Barry - Chef	996-2803
Unité des Congés et Distribution des Chèques	
Holtby Diana - Surveillante	992-4174
Carisse Yves - Vérification des congés	996-0010
Cyr Jeannine - Vérification des congés	996-1246
Malette Linda - Vérification des congés	996-0009
Désormeaux N - Vérification des congés	996-0010
Landry Jean-François - Distribution des chèques	996-2146

Yelle Marc - Distribution des chèques	996-2146
Balance des congés	996-1791
Assurance maladie	
Smith Lynn - Surveillante	996-5999
Marion Elissa - Vérificatrice FS	996-5741
Arruda Lucie - FS (A à H), CO	992-7642
Archambault Francine - CR (A à K), EL	996-7259
Moskaluk Donna - CR (L à Z) (Personnel exempt)	996-6512
Murphy Debbie - AS, AT	992-5562
Davies Val - CM ST/OE (N à Z)	995-0404
Arnold Lucille - Courts termes GS, GL	996-1942
Gosselin Gaétane - FS, CO, EX, SM (Service de santé)	996-3830
Leclaire M - Vérificateur HR, LA, LS, AR, ES, SI, ED-EDS	992-0410
Brown Karen - OCE-Mécanographie, SCY-Secrétaires (A à M)	996-6492
Frechette Sue - SM, DA, EG-ESS, GT, DD, EN-ENG, PM, CS, FI, IS, OM, PE, PG, SM	992-7642
Lajoie G	996-4445
Morin Marie - DM, EX, FS (T-Z)	992-5333
Houle Nicole - AS, CM, EL, SCY, DA, HP, EN, DD, EG, GT, PE, PG, PM, CS, FI, IS, OM, HA, LA, LS, AR, ES, SI, ED, GS, CR (Service de santé)	996-4637
Réinstallations (ABMR)	
Routhier Maurice - Chef de la section	996-4278
Charbonneau E - Secrétaire	996-1077
Poirier D - Réceptionniste	995-7664
Hill M - Réclamations des effets endommagés/perdus	996-2468
Dussault D	995-8051
Brake P - Comptes	996-4464
Roy G - Dactylographe	996-2113
Déménagement (Départs domestiques) - Chef	992-0142
Réinstallations domestiques	
Clifford Bob - Chef	996-4048
Conseillers en déménagements	
Levesque L	996-1668
Lamadeleine D	992-0059
Dugal Lucien	992-0116
Expéditions effets (Départs)	
Ryan Dennis	996-6338
Pelletier Laurent	995-8163
Cann R	996-2117
Arrivées et mutations latérales	
Lindsay Doug - Chef	992-2697
Conseillers en déménagements	
Sherrin M	992-1517
Adcock D	995-7696
Dinelle R	992-9373
Rosenes Barbara	996-1667
Martel P	996-7014
Formules d'autorisation de voyages et comptes de voyages (ABMT)	
Charette S - Chef	996-6192
Seangio A - Comptes	996-7119

DIRECTION DES SERVICES À L'AFFECTATION (ABC)

PEARSON D 1

GIANNETTI Loréta - Directeur	995-8910
Secrétaire de la direction - Blandin Huguette	995-9335
Viau Carole - Réception	992-2221
Administration et formation à l'affectation	
Moore Louise - Directeur adjoint	995-9386
Formation pré-affectation et retour à Ottawa -	
Chapman Jeffrey	995-9347
Administration des affectations, coordonnateur communautaire - Birrell Deborah	
Séances pré-affectation - Examens médicaux - Patry Ghislaine	995-9847
Guides de mission/Documentation -	
Méthé Jean-François	992-2224
Rédactrice Liaison - Campbell-Pagé E	995-9781
Relations communautaires	
Conseiller en Éducation - Coulombe Nicole	995-9547
Conseiller en emploi (Conjoints) - Walker Carol	995-9751
Banque de données école/emploi et Finance -	
Lavolette Jacqueline	995-9506
Programme d'aide aux employés (ABCA)	
Abud-Lapierre Brenda - Directeur-adj	B 1 108 992-6167
Caverly Marjorie - Conseiller	B 1 106 992-1641
Abud-Lapierre Brenda - Conseiller	992-6167

DIRECTION GÉNÉRALE DES OPÉRATIONS DU PERSONNEL (APD)

PEARSON D 4

HIGHAM K R - Directeur général	992-3546
Desmeules Réjeane	996-7077

DIRECTION DES AFFECTATIONS DU PERSONNEL ADMINISTRATIF, DE LA CLASSIFICATION ET DE LA DOTATION (APS)

PEARSON D 4

VERMETTE Denys - Directeur	996-2889
Sec de la direction - Racine Nathalie	992-5379
Administration et Services au personnel	
Ravnignat Marjorie - Agent admin	992-9447
Orr Jean - Archives	996-3023
Affectations (APSA)	
Jezewski Pat - Directeur adjoint	992-9951
Secrétaire - White Michele	992-1612
Agents d'affectations	
(AS-AT) Gooch W G	992-5241
(CM, EL, GSMES-10) Clost Gordon	992-6370
(CR) Croteau Gerry	992-8927
(CR) Lepage George	992-7501
(PRC, MSG) Kendall Wayne	996-2511
(SCY à la centrale) Ladouceur Doris	992-9308
(SCY à l'étranger) Power Alice	996-6322

Services affectations et formation -	
Ritchie Theresa	995-3540
Sauriol Hélène	996-8195
Opérations (APSO)	
Dillon Alan - Directeur adjoint	996-6303
Secrétaire - Carisse Marie-France	992-5327
Unité A - Chef - Thibert Jacques	992-7119
Agents d'opération	
Pagé Johanne	996-8434
Lamont Paul	992-9445
Proulx Jacques	992-0365
Adjointes	
Valin Chantal	996-5934
Pilon Bonnie	996-3520
Agences - Séguin-Doré Monique	995-5145
Unité B - Chef - Dussault Marie-Claude	996-6230
Agents d'opération	
Martin Gérald	996-3959
Young Maurice	992-0315
Dupuis Hélène	992-5433
Adjointes	
Charron Lise	996-2017
Geres Denise	995-4920
Unité C - Chef - Potvin C	992-6954
Agents d'opération	
Butcher Elaine	992-7318
Akyeampong Gladys	992-5496
Pieka Karl	995-3159
Adjointes	
Huneault Lise	995-6883
Fyfe Gayle	995-5964
Unité D - Chef - Meilleur Henri	995-5099
Agent de recrutement	
Malboeuf Jocelyne	992-0653
Adjoins	
Adcock Gisèle	992-1849
Dumas Michèle	995-5107
Contrôle (APSM)	
Bencheton Hélène - Directeur adjoint, contrôle des activités de dotation	992-9448
Lafond Gilles - adjoint	995-5935
Programmes de Gestion de Carrière (APSP)	
Directeur adjoint - Read Wayne	992-5203
Adjointe - Brownrigg Liane	995-3168
Conseiller - Paquette Michèle	992-5253

**DIRECTION DE LA FORMATION
ET DU PERFECTIONNEMENT (APF)**

PEARSON D-2

MCGUIGAN Frank - Directeur	995-9924
Sec de la direction	992-5242
Chaffers Robert - Conseiller en formation, Filière de l'aide au développement	992-8228
Galipeau François - Formation - Mi-carrière, Programmes professionnels, Programme des EX et de la Haute Gestion, Groupes FS et CO	996-1946
Busche Joan - Programmes d'orientation, personnel de soutien permutant et non-permutant, Programmes de la santé - sécurité, et Congés d'études	996-1929

Carroll Michael J - Cours-maisons, agents subalternes et formation administrative, agents permutants et non-permutants, Programme d'orientation en gestion pour les cadres intermédiaires, Cours du soir et par correspondance	992-9625
Charbonneau Serge - Cours de bureautique, programme de formation, ERP	995-9931
Cohen Terry - COSICS	953-7821
Formation en langues étrangères	
Boudreau Léo - Chef	992-2458
Taillefer Annie - allemand, arabe, bengali, danois, farsi, finnois, grec, hindi, italien, indonésien, malais, néerlandais, norvégien, ourdou, sinhala, suédois, tagalog, thai, turc	996-2100
Musca Luce - Cours intensifs arabe, japonais, mandarin, russe	996-2103
Fouquet Andrée - cantonais, coréen, créole, espagnol, japonais, mandarin, portugais, vietnamien	996-2095
Bell, Dealtry - afrikaans, amharique, bambara, hongrois, hébreux, lingala, polonais, roumain, russe, shona, swahili, serbo-croate, tchèque, wolof	996-3124
Administration et inscriptions	
Larivière Brenda - Chef	995-3357
Brière Joyce - Insc et arrangements adm	995-9953
Piitz Marlene - Langues étrangères	995-0301
Joseph Dora - Salles de cours et matériel didactique	995-3989

**DIRECTION DU PERSONNEL DES AFFAIRES
SOCIALES (APM)**

PEARSON D 4

O'CONNOR B - Directeur	992-7480
Secrétaire de la direction - Grainger D	992-9266
McDonald G K - Directeur adjoint (FS2)	995-6726
Sandilands B - (FS1, FS(1)D)	995-5177
Dew E - Administration	995-7791

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRE DE L'AIDE
AU DÉVELOPPEMENT (APC)**

PLACE DU CENTRE 8

GOBEIL L - Directeur	953-5900
Sec de la direction - Reinecke K	953-5933
Bottomley W J - Directeur adjoint	994-4362
Pearce Mme Paulette - Commis aux affectations	953-5934
Meloche S - Adjointe d'administration	953-5931
Rodrigues-Renaud G	953-5932

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRE POLITIQUE/
ÉCONOMIQUE (APG)**

PEARSON D 4

WRIGHT J R - Directeur	992-5317
Sec de la direction - Wattie Anita	996-4257
Filière politique économique (APGP)	
Preston David - Directeur adjoint (FS-2)	992-7098
Graham Janet - (FS-2)	995-5165
Therriault Jean (FS-1)	992-2572
Levy Bruce (FS-1D)	992-6003

Emery Julie (Commis aux affectations) 996-2140
 Tellier Lucille 995-5159

Programme d'emplois et d'appréciations (APGR)
 Cimon Paul - Chef - Programme évaluation 992-8369
 Forcier Lyne - Assistante 995-8708
 Boily Marie-Josée - Assistante 992-3549

**DIRECTION DU PERSONNEL - OPÉRATIONS
 SPÉCIALES (APH)**

PEARSON D 4

REJHON George - Conseiller principal 992-3051
 Sec de la direction - Sarazin Barbara 992-4542
 Mailhot Jules - Directeur adjoint 995-6344
 Mathys Elaine - Agent de recrutement 992-3492
 Parent Carole - Adjoint de Recrutement 992-0762

Prog de l'équité en matière d'emploi (APHA)
 Boles Shirley J - Chef 992-9375
 Ethier Claude - Agent de statistiques 995-3123
 Charette Mireille - Adjoint 995-5968
 Visuor 995-1190

**DIRECTION DU PERSONNEL - SERVICE DES DÉLÉGUÉS
 COMMERCIAUX (APT)**

PEARSON D 4

KOHLER L R - Directeur 995-1350
 Sec de la direction - Derrien L 995-1351
 Carruthers Clive 995-7355
 Duncan Melody 995-7168
 Latour Cécile - Directrice adjointe (Affectations
 EX(FS)1 et FS-2) 996-6956
 Furesz Peter - FS-2 996-9294
 Harwood Randy - FS-1 et FS1-D 996-9028
 Administration générale
 Scrimmes Joanne - Agent d'administration 995-8686
 Mackenzie Mad Sharry - Affectations 996-9029
 Norris Mlle A - Devoir temporaire 995-9085
 Programme de dotation et d'appréciation
 Gill Mme S - Agent de Personnel 996-4781
 Latulippe Mad C 996-6958

**SECTEUR DE LA POLITIQUE
 ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)**

PEARSON A 8

SOUS-MINISTRE ADJOINT

PAYNTER John L 995-7759
 Jones M Rosemary 995-7972

Chef de cabinet et bureau de l'administration régionale (EAM)
 Chartrand Suzanne 995-7983
 D'Aoust Philippe 995-8041

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA
 POLITIQUE COMMERCIALE (EPD)**

PEARSON C 6

WILSON Howard R - Directeur Général 992-0293
 Clark Shelley Ann 996-5677

DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)

PEARSON C 6

MORRISEY B E - Directeur 992-1617
 Sec de la direction - Vokey P 996-2021
 Licharson J - Directeur adjoint 992-0484
 McGuire P - Directeur adjoint 996-2749
 George D 996-3969
 King G 995-3833
 MacKenzie D 992-3645
 Miller T 992-0523
 Nicholas V 996-2891
 Pudifin R 995-3921
 Woods M 996-2235
 Documents du GATT (EPGR) - Cameron S 995-6095
 Weckworth D 995-4399
 Cuerrier L 995-4209

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE
 INDUSTRIELLE (EPI)**

PEARSON C 6

LAU Paul - Directeur 996-8190
 Sec de la direction - Berndt Debra 992-2177
 Aird K L - Directeur adjoint 996-8818
 Partridge D W E 996-8260
 Landry A 996-8193
 West C G 996-8802

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RESSOURCES
 ET PRODUITS DE BASE (EPR)**

PEARSON C 6

BAKER Brian E - Directeur 992-7979
 Sec de la direction - Matchett Wilma 996-8819
 Ballhorn R D - Directeur adjoint 992-6879
 Graham Michael 996-5758
 Jacques Denise 995-7523
 Lafleur Paul 992-2466
 Macpherson Grant 992-1216
 Fitzgerald Bea 992-0420

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE DE
 L'AGRICULTURE ET DES PÊCHES (EPA)**

PEARSON C 6

STEWART E W - Directeur 992-3586
 Sec de la direction - Carew P 995-3256
 Belliveau R - Directeur adj 996-9146
 Moore G R 995-3273

Andrzejewski P J-Chef, Section des pêches	996-2895
Merifield R - Directeur adj (EPAC)	995-8604
Bernard M	992-8172
Cross A	992-7091
Brown F	995-3293

Barber Shawn (Rel env bilat, forêts tropicales)	996-6738
Koop Barbara	995-4788

DIRECTION DES SERVICES ET DE LA POLITIQUE COMMERCIALE GÉNÉRALE (EPT)

PEARSON C 6

ANDRIGO Robert F - Directeur	992-2495
Sec de la direction - Grover Belinda	996-2930
McAlpine Rory - Directeur adj - Services	996-0844
Butler John	996-6433
Ehrlich William	992-6139
Kostyrsky Gregory M - Dir adj - Pol commerciale	995-7141
Gates Susan C	995-2807
Mellet Russell	996-2919
Moffet Marie	995-7142

DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES INTERNATIONALES (EER)

PEARSON C 6

MALONE David - Directeur	992-9289
Secrétaire de la direction - Curran Pat	992-1318
Dowswell W - Dir adj et Coordinnateur des Sommets	992-6879
Small Michael (OCDE, questions macro-écon)	992-6206
Dimic Nicholas (Sommet/relations économiques est-ouest)	996-1922
Coulombe Johane	996-1927

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE (EED)

PEARSON C 6

HAYNAL George - Directeur général	992-7825
Secrétaire - Johnson A M B	996-5668

DIRECTION DES AFFAIRES INTERNATIONALES DE FINANCES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)

PEARSON C 6

CARON Joseph - Directeur	996-4295
Sec de la direction - Rousseau L	996-4286
Pollack Ann L - Directeur adjoint (Investissement, Politique de concurrence, Services financiers)	996-2110
Greenshields Chris - Directeur adjoint (Club de Paris, Dette internationale, Consensus de l'OCDE)	996-4300
Quiroga José (Fonds Monétaire International, Dette latino-américaine)	996-3908
Minz Alan (Double imposition, Accords d'assurance d'investissement)	996-2471
Roy Lorraine	996-3833

DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES AVEC LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT (EEA)

PEARSON C 6

MALONE David - Directeur	996-5638
Sec de la direction - Loton Nancy	996-6673
Bailey Glen - Dir adj (Section d'aide)	992-3979
Brown Christopher - Directeur adjoint (Section Nord-Sud)	996-3970
Martin Barbara	992-9088
Ervin Linda	996-4002
Dunbar Paul	996-4266

DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS COMMERCIALES SPÉCIALES (ESD)

PEARSON C 4

GOSSELIN Pierre - Directeur général	992-3386
Secrétaire	992-1362
Gallagher Margo - Administration	996-0277

DIRECTION DE L'ÉNERGIE ET DE L'ENVIRONNEMENT (EEE)

PEARSON C 6

de HOOG Andriaan - Directeur	992-6026
Sec de la direction - Brown Bernice	995-2167
Herman Brian - Directeur adjoint (Changement climatique, Arctique, OCDE, CEE)	992-0503
Childs Hilary - Chef (Section de l'Énergie)	995-2809
Segard Sylvain (Comité env OCDE, dossiers CEE, liens env-econ)	996-1068
Chernushenko David (Env Arctique, env marin changement climatique)	996-4319
Jurschewsky Sven - Directeur adjoint (Politiques env, sommets)	995-2168
Markham Carol N - Chef (Section questions env ONU)	995-4765
Chouinard Denis (Flore, faune, ozone, francophonie, déchets dangereux)	995-4338

DIRECTION DES AFFAIRES NUCLÉAIRES (ESN)

PEARSON C 6

DESPRÉS Arsène - Directeur	996-6901
Sec de la direction - Royer-Trutzel M	995-4735
Jacoby G - Directeur adjoint	992-2225
McNiven A - Directeur adjoint	995-7546
Miller Bruce R	995-4749
Grant A E	995-7529
Hare M G	995-2107

DIRECTION DU CONTRÔLE DES EXPORTATIONS (ESE)

PEARSON C 4

Renseignements	992-9166
RYAN David - Directeur	992-9166
Sec de la direction - Deo Suneeta	996-2388

Thorpe D'Arcy - Directeur adjoint - Contrôle des exportations	992-9167
Agents de Licence	996-2397
Rancourt Michel J	996-0635
Jones Thomas	996-0618
Bronsard Serge	996-2397
Boies Céline	996-0233
Yorke Gary	996-5623
Flood Carol	996-0637
Fine M - Directeur adjoint - Technologie	996-0197
Agents techniques	
Doak Robert	996-5686
Beaudoin L	996-2389
Innes George	996-0616
Registre	
Burke Dianne - Surveillante	995-0268
Brannen Betty - (Cert. d'importation)	996-0257
Kinsella Steven	996-8312
Smith Michael	996-0240
Détentions - Niitof Laura	996-5711

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS (I)
(TEXTILES ET VÊTEMENTS) (EST)**
PEARSON B 4

SAINT-JACQUES J - Directeur	996-5361
Sec de la direction - Christensen M	996-8090
Dale N - Directeur adjoint	995-8358
Ward M - Directeur adjoint	995-8368
Elfar N	995-8357
Fraser S	995-8362
Hughes W	996-5451
Lund G	996-4333
Williams P	995-0618
Wong M	995-8367
Price P	995-8363
Autres	
Bird D	996-4224
Bisson S	996-5390
Chestnut G	996-0642
Davidson J	996-3711
Findlay K	996-4182
Kitor N	995-8361
Lachaine L	996-5811
MacNeill H	996-5904
Tassé G	995-1324

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS (II)
(AGRICULTURE, CHAUSSURE ET AUTRES) (ESF)**
PEARSON C 4

CHEH J - Directeur	996-0640
Sec de la direction - Chapman Ms F	996-0609
Kalisch N - Directeur adjoint	996-2938
Alam J	995-7765
Bertrand R	996-2594
Dawson K	996-2592
Delaney Ms K	996-2591
Wassink B	995-7766
Permis	
Paré B - Chef	995-8108
Conlon E	996-2585
Escander Mrs S	996-2576

DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNÉES (ESC)
PEARSON C 4

DUBOIS H A - Directeur	996-0273
Sec de la direction	996-8929
Beckles E - Infractions	995-4023
Essiambre J - Projet EDP	996-7103
Landry Y - Agent Administratif	996-4143
Traitements des données	996-2393
Seigel P - Contrôle des licences	996-3126
Traynor I - Services du courrier	996-8931

PROJETS SPÉCIAUX (HXB)

PEARSON A 2

SOUS-MINISTRE ADJOINT

BELL M R	990-3395
Dowe Marchand Sally	990-3394

BUREAU DU PROJET COSICS (HCD)

FONTAINE 14

MacPHEE R J - Directeur général	994-4601
Desjardins L	994-2851
Bartello T - Directeur des achats (ASC)	953-2957
Anstey L - Directeur des contrats (ASC)	953-2946
Cherrin E - Adjointe de projet (ASC)	994-6241
Ferreira S - Agent d'approv technique	953-6878

DIRECTION DE FINANCE ET ADMINISTRATION (HCF)

FONTAINE 14

MILES Thomas W - Directeur	953-7820
Sec de la direction	994-2851
Filion B - Directeur adjoint	953-7821
Côté L - Gérant de bureau	953-6879
Drouin G - Agent administratif	953-6239
McDermaid D R - Conseiller en gestion financière	953-6063

**DIRECTION DE LA FORMATION DU PERSONNEL/
LIAISON (HCP)**

FONTAINE 14

OLDHAM P - Directeur int	953-2958
Sec de la direction - Bergeron M	953-5096
Mimeault J - Gérante de la formation	994-6234
Meilleur M - Agent de formation	953-8606
Morin M - Agent de formation	953-8607
Ritchie C - Agent de formation	953-8608
Desormeaux A - Agent de formation	953-8609
Aide aux utilisateurs du COSICS	992-6742

DIRECTION DE L'INSTALLATION (HCL)

FONTAINE 14

SHADFORTH W H - Directeur int	953-6034
Sec de la direction - Vine F	953-6881
Ashby P - Adjointe administrative	953-6932

Snow F G - Gérant de l'installation	953-8446
Graham W D - Sup. des équipes de mise en oeuvre	953-6064
Budd D - Equipe de mise en oeuvre	953-8451
Humphreys A - Equipe de mise en oeuvre	953-8449
Demarce D - Equipe de mise en oeuvre	953-8452
Myers G - Equipe de mise en oeuvre	953-8450
Trepanier M - Equipe de mise en oeuvre	953-8453
Salle d'ordinateur	992-9395
Graham E D - Agent de liaison (Locaux COMSEC)	953-8445

DIRECTION DE L'INTÉGRATION DES SYSTÈMES (HCI)

FONTAINE 14

CLARK D - Directeur int	953-8431
Sec de la direction	994-2851

DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DU CONTRÔLE (HCC)

FONTAINE 14

MERKLINGER K J - Directeur	953-5092
Sec de la direction - McConnell Lynn	953-8448

DIRECTION DE LA PRÉPARATION DES LOCAUX (HCA)

FONTAINE 14

MCDONALD D - Directeur	994-4648
Sec de la direction - Chartier Sandra	953-8610
Trott B - Directeur adjoint (Préparation des locaux)	953-5095
Administrateurs régionaux (Préparation des locaux)	
Dooley E	953-5094
Patterson R A	953-5093
Administrateurs de répartition d'appareils périphériques	
McRae R	953-5097
Myhal W	994-4642

DIRECTION DE LA SÉCURITÉ (HCS)

FONTAINE 14

DIRECTEUR	994-2851
Sec de la direction	994-2851
Balser D	953-6880
Prebinski E	953-9383

SERVICES AUXILIAIRES

ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD CANADA (NPX)

PEARSON A 6

Renseignements 993-7466

ASSOCIATIONS DES EMPLOYÉS DU SERVICE EXTÉRIEUR

Alliance de la Fonction publique du Canada
(AFPC) Sections locales 70125 et 70371 233-8277

Association de la communauté du service
extérieur (FSCA) 993-5729

Association professionnelle des agents du service
extérieur (APASE) 234-1391

Fraternité internationale des ouvriers en électricité
(FIOE) Section locale 2228 725-3608

Institut professionnel de la fonction publique
du Canada (IPFPC) 237-6310

Organisation récréative des Affaires
extérieures (ORAE) 996-1325

BANQUE ROYALE DU CANADA

PEARSON B 2

MARCOGLIESE Ralph - Directeur 564-4526
Information 564-2005

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (AUDG)

PEARSON D 2

SAHGAL Vinod - Principal 995-1925
Bishai Adel - Directeur 995-1925

CENTRE D'ACCUEIL

PEARSON A 9

Gérant/Maitre d'hôtel 993-7283
Réservations 996-8589

CAFÉTÉRIA (Crawley McCracken)

PEARSON C 1

DIRECTEUR 236-2560

COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DÉFENSE (IDR)

PEARSON A 6

CROFTON Patrick - Président (604)479-5595
Devlin J T - Secrétaire 992-5457

COMMISSION DES RÉCLAMATIONS ÉTRANGÈRES (FNCC)

PEARSON C 7

HARGADON Peter - Commissaire 995-2064

IMPRIMERIE (SSCP)

PEARSON B G

TRÉPANIÉ Guy - Atelier de Pearson 995-3129
Renseignements 995-2651
Routhier J Y - Composition 995-1433

MAISON D'ACCUEIL DU GOUVERNEMENT

7 RIDEAU GATE

Hôtesse 993-9970
Réservations 996-8589

SECRETARIAT CANADIEN

ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS - SECRETARIAT BINATIONAL

CENTRE DE LA BANQUE ROYALE 7

BEALL Ellen - Secrétaire canadienne 992-9380
Graham Patricia 992-9382
Eastman Michael - Secrétaire adjoint 992-9383
Gatien Lilliane J - Services du greffe 992-9385
Patel Mahesh - Directeur Finance et informatique 992-9384
Galipeau R - Finance et Administration 992-8145
Whissell Richard - Chef d'Administration 992-9386

SERVICES DE SANTÉ

PEARSON D 1

DAVID Mme Mary - Infirmière hygiéniste 996-9227
Beaulac-Yeon Mme Nicole 996-9227

SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)

PEARSON B 2

BARABÉ Donald - Directeur 992-6193
Fortin Lise - Directrice adjointe 995-6990
Renseignements 995-3481
Renseignements terminologiques 997-4363
Langues étrangères 997-1820
Interprétation 996-0921

SERVICE DES VOYAGES DU GOUVERNEMENT

PEARSON D 2

Voyages au Canada et les États-Unis 234-0001
Voyages internationaux 234-1640

**LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA
EN DEHORS DU MINISTÈRE**

Agence canadienne de Développement international

Alton M	953-5025
Apollon M	994-5711
Archambault M	994-6161
Bailey C	953-5552
Banks Y	994-5706
Battel L	997-0000
Beaudry-Somcynsky M	994-3401
Belanger G	997-6778
Benoit R	994-3941
Boulangier Y	953-3952
Bourgault L	994-3938
Brown C	997-3479
Cameron G	997-0614
Carvell V	994-2836
Chambers P	997-1389
Deschenes A	994-5705
Desjardins A	997-4160
Dignard L	994-4285
Donovan G	997-1393
Frank D	953-7977
Gorman J	997-0554
Hare E N	994-4348
Henderson D	997-1021
Jay M	997-6511
Kerfott C	997-3226
Lalande R	997-6202
Lane S	953-6573
Lapointe C	994-5708
Lavender A	997-1292
Martin T	994-5701
McDonald K	997-1350
McDonald L	994-2835
McNeish J	953-2944
McTaggart R	997-0562
Millo F	994-4430
Moore S	997-4755
Morneau Y	997-1126
Morres H	997-1151
Neufeld K	997-6736
Paterson M	997-0935
Roberts I	994-0935
Schemmer D	997-0707
Scott-Harston M	997-6728
Sheltinga J	994-3923
Young W	994-5586

Agence spatiale

Farand André	990-6781
--------------	----------

Agriculture Canada

Adnam D D	996-8324
Baisi N J	996-8324
Sutherland P	995-5880
Kidd S E	996-8324
Sigal S J	996-8324

Association canadienne d'exportation

Gorn E	238-8888
Turcotte R	238-8888
MacDonald	238-8888

Bureau du Conseil privé

Baker David	957-5492
Gervais Marie	957-5478
Gelinas Michel	957-5350
Heinbecker P	957-5642
Schellenberger Milt	957-5680
Thompson Christopher	957-5485
Willson R I	957-5480

Cabinet du Premier ministre

Davis C	957-5668
Grauer R	957-5549
Phillips B	957-5551

Centre International du Commerce

Thomas M T (Genève)	7300319 ou 7300111
---------------------	--------------------

Collège de la défense nationale

Kepper J (Kingston)	(613)541-5803
Simard J (Kingston)	(613)541-5803

Communications Canada

Kinsman J K B	993-4393
Sinclair J E	993-5475

Défense nationale

Delvoie L A	992-3458
-------------	----------

École de Haute Études en gestion

McCracken D (Banff)	(403)762-6126
---------------------	---------------

Emploi et Immigration Canada

Bergbursh E H A	953-6042
Bissett J B	953-2345
Caldato R A	953-6044
Cowan H	953-2408
Egloff K	953-3215
Lloyd C W (Toronto)	(416)224-4508
Molloy M	997-9177

Finance Canada

Burger A F 992-6765
 Daniel P 995-5683
 Douglas P G 996-5465
 Fieldhouse John 996-7861

Fondation Asie Pacifique

Zalite P (Vancouver) (604)684-5986
 Wilson G J (Vancouver) (604)684-5986

Gouvernement de la Colombie-Britannique

Poole J C (Vancouver) (604)660-3955

Gouvernement de l'Ontario

Piatelli M (Toronto) (416)965-3356

Industrie, Sciences et Technologie Canada

Bernard V (Moncton) (506)857-6452
 Brettle P (Toronto) (416)973-5202
 Buciany Z (Vancouver) (604)666-1438
 Cameron D (Vancouver) (604)666-2255
 Collett W J (Edmonton) (403)495-2944
 Debbane G (Montreal) (514)283-8185
 Haack F (Saskatoon) (306)975-4400
 Hammill J R (Toronto) (416)973-5055
 Jones G (Toronto) (416)973-5202
 Lotto V G (Vancouver) (604)666-1400
 Lyons A (Winnipeg) (204)983-6182
 MacDonald C T (Ottawa) 954-3562
 McLeod R J (Saskatoon) (306)975-5318
 Miller R (Edmonton) (403)495-4416
 Milot G (Calgary) (403)292-4575
 Paterson D (Toronto) (416)973-5052
 Roberts N (Edmonton) (403)495-4415
 Rosenthal D (Halifax) (902)426-7540
 Sirrs D (Toronto) (416)973-5050
 Wilson M (Vancouver) (604)666-2255

Justice Canada

Leir M 992-1133 ext 462

Leblanc et Royle Telcom Ltée

Samuel L Les (Oakville) (416)844-1242

Les Consultants Monenco Ltée

Tremblay C M (Montréal) (514)499-3244

Organization Mondiale de la Santé

Mooney Terry (Genève) 7912684

**Péto-Canada pour l'Assistance
Internationale Corporation**

Gagnon Y M 990-6000
 Woods T S 990-6000

Power Corporation du Canada

Duguay Gilles (Montréal) (514)286-7400

Programme de diplomates en résidence Université Queen

Wolfe R (Kingston) (613)545-2383

Rocky Company

Fraser P J (Seattle) (206)728-1100

Secrétariat du Commonwealth

Montgomery W H (Londres G-B) 839-3411

Solliciteur Général Canada

Currie J 782-0586

Stelco Technologies Inc.

Wright G (Hamilton) (416)528-2511

Université Harvard

Frazer Paul (617)495-1000

LISTE ALPHABÉTIQUE

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Ablett R L	TAF	996-3537	Balser D	HCS	953-6880
Abud-Lapierre Brenda	ABCA	992-6167	Baniczky Jennifer	MINT	996-6153
Adams G	UEE	993-4776	Banks Donald E	IDR	992-9263
Adams H F P	BFC	992-0760	Bannerman Rose	CPP	990-0393
Adcock D	ABMR	995-7696	Banville M Y	MIT	992-5112
Adcock Emily	RWT	995-6438	Barabé Donald	TRAN	992-6193
Adcock Gisèle	APS	992-1849	Barbarie Jennifer	RWT	995-6565
Ahluwalia Rashim	IMW	992-2756	Barber Carolyn	TPE	995-7608
Aird K L	EPI	996-8818	Barber Shawn	EEE	996-6738
Akyeampong Gladys	ABKL	996-4645	Barber William	TPP	996-1930
Alam J	ESF	995-7765	Barkley J	MPC	995-8826
Albert Velma	TCF	995-7251	Barnaby K L	BTA	992-6421
Allen D	RBP	996-6318	Barrett J A	MIT	992-3638
Allen Ken	LAM	992-1550	Barrett John	IDAO	995-9282
Allin David	JLA	992-6292	Barrieau Rosa	ISD	996-1666
Almeida Henriette	MINE	953-3139	Barrows Gil	UFC	998-9571
Almeida Solange	MINE	994-6214	Bartello T	HCD	953-2957
Amireault Lise	CFX	996-4657	Barter Greg	BMM	992-6490
Anderson A	BMPA	992-4884	Batten Allison	LAM	992-7858
Anderson P R	INP	992-6391	Baudouin Marc	JIC	996-4106
Anderson P	RBP	996-6559	Bauer B	INS	992-6631
Andrasi L	MRM	957-4049	Bax Janet W	BKR	996-4551
Andrigo Robert F	EPT	992-2495	Bazinet A L	GRP	993-5024
Andrzejewski P J	EPA	996-2895	Beach Margaret	ADA	996-8386
Angell David	URRG	990-9122	Beardsley H R	MFC	996-8840
Anstey L	HCD	953-2946	Beare Roger	TCF	996-1061
April Serge	JCD	992-2728	Bearss T A	LCT	995-8742
Archambault Francine	ABM	996-7259	Beattie O	MITC	995-2563
Archambault Guy	RWR	996-4547	Beauchamp Mme Molly Jo	TAD	996-3589
Archambault Michel P	MINE	953-3155	Beauchamp R	LGPI	992-6422
Archibald L	MIT	996-0267	Beauchamp R	XDC	996-2065
Armstrong Evelyn	CCBI	996-0196	Beauchemin Louise	GAF	990-6583
Arnold Lucille	ABM	996-1942	Beauchesne Régis	GAT	990-6582
Arruda Lucie	ABM	992-7642	Beaudoin L	ESE	996-2389
Arruda Maria	ABM	996-6435	Beaudoin M	MFC	996-4966
Arsenault Jean	GAT	993-6593	Beaulac A	JIC	992-7432
Ashby Jasmine	DMC	990-0366	Beaulieu Marcelle	CFX	996-1029
Ashby M	MFFV	996-8457	Beaulne Jacques	JIC	996-5500
Ashby P	HCL	953-6932	Beaupré Yves	BFE	996-9628
Askett B	MFC	992-2243	Beausoleil A	PAM	996-7990
Assad A	IMH	992-1734	Bechamp R	TDP	992-0746
Asselin A B	XDC	992-0889	Becker C	MRPC	957-4275
Asselin J P	MFF	996-0341	Beckett A	INSR	992-6593
Attree-Smith J	MCB	990-9970	Beckett Pat	JISA	992-7992
Audet L	MISE	996-2476	Beckles E	ESC	995-4023
Ausman John	IMU	996-6292	Bédard Joanne	CIX	990-3393
Ayer B	MFF	996-2522	Bédard Marcelle	MPD	994-3530
Azar Karen	GAA	998-0395	Bédard-Gigantes S	TDP	996-3518
Babber A	MRPC	957-4295	Bedell G	XDXV	992-2638
Babel Norma	ABK	996-2968	Beehan Cathy	MINT	992-8550
Backs Lorraine	OMTN	992-7023	Bélanger Alain	MINT	995-1259
Bailey Glen	EEA	992-3979	Bélanger Diane	JLAB	995-1541
Bailey N E	CIV	993-5828	Bélec M	ISEW	996-8885
Baillargeon Claude	IFX	995-7299	Belecque D	MFFC	996-0446
Bakalarz H	MIR	996-4676	Belfoy Vera A	LGX	995-0642
Baker Brian E	EPR	992-7979	Bell Michael	HXB	990-3395
Baker John L	JIP	996-0414	Bell R L	URE	990-6911
Bakewell Peter	PNR	995-8661	Bell Dealtry	APF	996-3124
Ballantyne C	MFFW	992-6171	Bellec P	MISP	995-3932
Ballhorn R D	EPR	992-6879	Belliveau R	EPA	996-9146
Balloch H R	PNR	995-1186	Belter Bob	ABMA	996-2512

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Beman Nelda	UED	991-2007	Boor K	MITN	992-8005
Bencheton Hélène	APSM	992-9448	Bording Tove	JIP	995-0685
Bennet Heidi	XDC	995-5185	Bos Trudy	MINT	992-6097
Benoit Paul	MINT	992-7332	Bose M	MFF	992-0632
Bergbusch E J	RGZ	953-5425	Bot M	CIV	990-9094
Berger J	INE	996-8390	Bottomley W J	APC	994-4362
Bergeron G	CIV	993-7209	Bouche Chantal	TPE	996-5562
Bergeron M	HCP	953-5096	Boucher Claude	CPP	993-6846
Bernard Claude	IAM	990-0367	Boucher J	XDAS	992-6436
Bernard M	EPA	992-8172	Boucher L	PST	996-1248
Berndt Debra	EPI	992-2177	Bouclé Pierre	GAT	998-0396
Berniquez J	BFL	992-7536	Boudreau Léo	APF	992-2458
Berniquez L	MRM	954-4666	Boudreau R	MFFV	996-3805
Berniquez R	MFF	992-2528	Bougie A M	IFX	992-1402
Bertrand Leanne	ABMS	996-2142	Boulet D	IDAN	992-5525
Bertrand R	ESF	996-2594	Bourgeois Marc	MIR	996-2385
Bertrand S	MPM	994-3586	Bourgon Doug	RWT	995-9766
Bertrand-de Launay Joanne	BTA	995-4688	Bourgon Pierre	GMT	993-7029
Bérubé Louise	REM	996-8771	Bowers Ron J	MINT	992-7332
Berubé Marie	PAM	992-9332	Bowker A F	RGX	992-7750
Bessette Louise	URRP	993-7842	Bowles Heather	PSR	992-8192
Bezanson Alan	JIME	996-5890	Boyce Elizabeth	JIME	996-5082
Bhaneja Bill	TDS	996-4819	Boyd D M	MRPA	957-4099
Bild Fred	IFB	993-4228	Boyd K	MRPR	952-4586
Billard J	MRP	952-8735	Boyd N W	TCC	996-7290
Bilodeau Denis	FAM	957-1172	Boyer Patrick	MINA	992-5036
Bilodeau Louise	MISX	996-3403	Bradbury Zohra	UJX	990-9166
Bilodeau R	GAT	990-8133	Bradley Betty	ADA	996-7310
Binette R	MRMF	954-4669	Brady P	LCR	992-9252
Bird D	EST	996-4224	Brake P	ABMR	996-4464
Birrell Deborah	ABC	992-2228	Branch L	PST	995-7680
Bishai Adel	AUDG	995-1925	Branion Douglas	URD	990-6900
Bishop D	PNJ	992-6185	Brannen Betty	ESE	996-0257
Bisson S	EST	996-5390	Brassard Charles	PSR	996-8199
Bissonnette Ginette	FAM	952-8657	Brault R	TCM	995-7683
Bissonnette-Symington L	MIR	995-6836	Brazeau G	TDP	996-8086
Black D	MRCF	952-8722	Brazeau L	PNC	996-8744
Black S	MFFV	992-1253	Brazeau Lynn	BTE	992-6641
Blackburn R	INSR	992-6593	Brazeau Theresa	BFL	996-4329
Blackburn-Simard France	TFX	996-7168	Bredin Jayne	MINA	992-6581
Blackstock J	UEE	991-2107	Brenchley John	GMT	990-5984
Blackwood Rita	JFB	996-1512	Brennan Anne	FAM	952-8656
Blair Denise	TPO	992-0326	Brien Nicole	ACBX	995-9298
Blair J E	MRPD	957-4122	Brien Roseline	UEE	991-2720
Blakeney L	MFFV	992-1251	Brière Joyce	APF	995-9953
Blanchard R	MFF	992-2607	Brière Monique	GGB	993-6329
Bland C L	UET	990-9171	Brill R	MIT	996-3118
Blandin Hugnette	ABC	995-9335	Brisco David	IMH	992-6664
Blenkarn N	MID	992-5347	Brisson Sylvie	BMM	995-1876
Blier R	MRPA	957-4096	Britten D	MFFV	996-4949
Blum Armand	RED	995-4595	Brock Michael	BMM	992-0956
Bobiasch D	LSR	996-3270	Brodie B	ACBA	992-9844
Boesch S	PNC	992-7359	Bronsard Serge	ESE	996-2397
Bogdan Angela J	IDRL	992-9368	Brooks R J	TCC	996-1435
Bogue Mlle Sue	MRD	952-8731	Brophy T	PGTF	995-8649
Boies Céline	ESE	996-0233	Brown Bernice	EEE	995-2167
Boies Ghislaine	ACB	996-2093	Brown Christopher	EEA	996-3970
Boily Marie-Josée	APGR	992-3549	Brown D W	UTE	991-9471
Boissoneault J G	XDC	995-5957	Brown Dick	TPP	996-5567
Boisvenu R	MFFC	996-0434	Brown E	GMT	990-5997
Boisvert Louis	ACBX	996-5595	Brown F	EPA	995-3293
Boivin Mme D	BFL	992-8733	Brown Henry S	MINT	995-7064
Boles Shirley J	APHA	992-9375	Brown Karen	ABM	996-6492
Bolick Merle	URRS	993-6306	Brown Larry H	CFX	992-7034
Booker D	CPP	990-0388	Brown Ted	MIR	996-8178
Boomgaardt Riemer	JLAB	992-0976	Brownrigg Liane	APSP	995-3168

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Brunet J	MFF	996-2364	Carter E	MIT	992-7596
Brunet Louise	TCF	996-6213	Carter G E	MISM	995-2803
Brunet S	MRCS	952-8717	Carter J R	MIT	996-8933
Brush D	ISSG	992-5218	Carter Lynn	GMD	990-5990
Bryce A D	CPE	990-0382	Carter Mary	ABMA	995-8753
Buchan C	PNC	995-6962	Casey D M	INS	992-0906
Buchanan J G	TDA	996-1829	Cashen J	MIR	992-7962
Buciak R	PST	996-5945	Catellier R	PNC	995-8705
Buckley Brian	URE	990-6909	Caverly Marjorie	ABCA	992-1641
Budd D	HCL	953-8451	Caverly R	MISA	992-1798
Budny Borys	RWT	995-4730	Chaffers Robert	APF	992-8228
Bugailiskis Alex	IMU	992-6658	Chamberlain D	BMP	996-1994
Buies-Pieraerts M	RWP	996-0105	Chantelois Pierre R	MINE	953-3149
Bull Mme M	BFL	996-1249	Chapman Jeffrey	ABC	995-9347
Bulzan S	URE	990-6914	Chapman Ms F	ESF	996-0609
Burbidge Gladys	ADAP	996-8135	Chappell Richard	GAA	990-6577
Burchill Robert	TAD	995-0990	Charbonneau E	ABMR	996-1077
Buric Zdenka	MINA	995-1852	Charbonneau Serge	APF	995-9931
Burke Dianne	ESE	995-0268	Charette Mireille	APHA	995-5968
Burke Joan	GGBS	990-6573	Charette S	ABMT	996-6192
Burke K W	GRP	990-5979	Charron Carole	BMM	992-2626
Burnet Peter	RWDN	996-5263	Charron J	MFFC	992-2446
Burns Barbara	MINA	995-2749	Charron Lise	APS	996-2017
Burns Mlle Janet	MRPD	957-4115	Chartier Sandra	HCA	953-8610
Burroughs John	JIME	992-7814	Chartrand G	INP	992-8058
Busche Joan	APF	996-1929	Chartrand P	BMP	992-6260
Bush Brenda	TDS	992-8054	Chartrand Suzanne	EAM	995-7983
Butcher Elaine	APS	992-7318	Chatzipantazi Maria	RAM	996-0103
Butcher Joan	BFE	996-9259	Cheh J	ESF	996-0640
Butler D C	LCT	995-0460	Chelminska Krystyna	BKA	996-2156
Butler Derek	CME	990-8278	Chénier J	MFF	992-8444
Butler J D	LGPP	992-7379	Chénier J	MISP	995-2879
Butler John	EPT	996-6433	Chénier R	MITP	992-2647
Butroid R W	INP	992-6922	Cherkasky B J	RGX	992-7760
Cadieux Guy	GMT	993-6847	Chernushenko David	EEE	996-4319
Cadoret-Sondergaard N	URB	993-4440	Chernushenko Tony	PGP	995-6815
Cairns R	UET	991-9124	Cherrin E	HCD	994-6241
Calderwood P J	IDAO	996-6320	Cheslock K	UET	990-9172
Caldwell P B	MIT	996-9110	Chestnut G	EST	996-0642
Cameron Don	PGP	995-9294	Childs Hilary	EEE	995-2809
Cameron G	MIT	992-5700	Chouinard Denis	EEE	995-4338
Cameron Joan	JIPV	996-9863	Chrétien Raymond	DMC	990-5764
Cameron L	RWTF	996-3607	Christensen Allen P	TAA	996-3644
Cameron S	EPGR	995-6095	Christensen M	EST	996-8090
Campbell A	MIR	995-6622	Christie Keith	OMTN	992-7115
Campbell Donald W	DMT	990-5000	Cimon Paul	APGR	992-8369
Campbell Lillian D	BTCE	992-7250	Clairoux M	MFC	992-9336
Campbell-Pagé E	ABC	995-9781	Clapp J	PST	996-5824
Campeau C	REM	995-8297	Clark A K	MIT	996-0847
Campeau J	XDAS	996-8683	Clark D	HCI	953-8431
Cann R	ABM	996-2117	Clark G	RBR	995-3555
Cardinal B	MFFV	992-1251	Clark le très Hon Joe	MINA	992-3480
Carew P	EPA	995-3256	Clark P J	MRMC	954-4661
Carisse L	MITH	996-6298	Clark R G	UEE	991-2034
Carisse Marie-France	APSO	992-5327	Clark R	MRPA	957-4267
Carisse Yves	ABM	996-0010	Clark Shelley Ann	EPD	996-5677
Caron Jacqueline	JLET	992-8658	Clarke A	MISE	996-3169
Caron Joseph	EEF	996-4295	Clarke David A H	BTC	992-6244
Carpenter Marilyn	MRCL	952-8689	Clarke Larry	TPE	992-7954
Carre Stuart	CPP	990-0391	Clarke Mme V	MIS	995-3324
Carrière C	UET	990-9169	Clarke N	MRPD	957-4123
Carrière J W	ABKL	996-2457	Clarke W L	UTD	993-5725
Carroll Larry	JIMO	996-1525	Clavering Cynthia	BMP	996-1991
Carroll Michael J	APF	992-9625	Clément D	MFF	992-2447
Carruthers A	RBR	996-5720	Clement Denise	TPP	996-2015
Carruthers Clive	APT	995-7355	Clément Lise	ACB	995-3667

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Clement S	MRMF	957-4047	Cundell L	BMPA	992-6980
Cleminson F R	IDAV	992-1892	Cupples Colleen L	LGP	995-0487
Cliffe-Phillips G	MRP	952-8733	Curran Bill	TAA	995-1774
Clifford Bob	ABM	996-4048	Curran Pat	EER	992-1318
Clost Gordon	APSA	992-6370	Curren J	MPM	994-3522
Cloutier Marcel	IMH	996-9486	Currie L	MFF	996-8309
Cloutier Paul-Emile	MINE	953-3154	Curtis John	OMTN	992-7776
Clugston Mackenzie	GGBS	990-8288	Cushman Danielle	BTC	996-2107
Cochrane K	MFFP	992-0471	Cyr Jeannine	ABM	996-1246
Cogné J	UTW	993-6134	D'Aoust Philippe	EAM	995-8041
Cohen David R	TCM	996-1431	D'Aoust R E	MINA	995-2723
Cohen Terry	APF	953-7821	D'Aoust-Lapensée D	MFFV	992-1251
Cole C	INSE	992-4080	Daigle L	MFF	992-8158
Cole Charles	FAM	952-8654	Daigle Louis-Robert	GAF	990-6574
Colfer T W	UTW	991-9477	Dale N	EST	995-8358
Collacott Martin	ISD	992-7051	Daniel C Peter	BCB	992-0965
Collinge Dominique	JIPP	996-2827	Dann Abbie	MINP	992-6562
Colonne M	MRPC	957-4272	Dantzer H A	RBP	996-3606
Comeau P	REDF	995-8296	Daoust Mme S	MISW	995-4750
Comtois J	UEA	991-2056	Dark Cary	CMA	990-9118
Conlon E	ESF	996-2585	Davidson J	EST	996-3711
Conrad D	UTW	998-9441	Davidson R H	LCD	996-8435
Cook B	MPM	997-6026	Davidson R L	CIV	990-9108
Cook Kenneth	URRG	990-6917	Davies Sharon	JID	996-4283
Cooney G J	IDA	992-5039	Davies Tammy	TPE	996-1328
Cooper John	FAM	952-8647	Davies Val	ABM	995-0404
Copeland D S	INP	992-7679	Davis R	ISEO	996-8895
Cormie Suzanne	BFC	992-6133	Dawson K	ESF	996-2592
Corneau Hélène	MINE	997-1434	Dawson Michael	CPP	990-0398
Cornell J	MFR	992-7395	Dazé S	MFFG	992-7422
Costello Ann	CMA	990-9098	De Blois C	TCC	996-2584
Côté A	MISA	992-0258	De Blois M	GAM	990-5981
Côté Daniel	CMA	990-9018	De Chamailard N	IAM	993-4150
Cote Gail	TPE	996-1419	De Franco R L	MPC	994-3564
Cote Guy	RWTF	992-7001	De Hoog Andriaan	EEE	992-6026
Côté L	HCF	953-6879	De Quimper J	RWPV	995-8756
Côté S	REP	995-4588	Deacon Pamela	GGBS	990-5988
Côté Y	URE	990-6903	Decarufel G	MFFV	992-8115
Côté Yves	IDX	992-6676	Dehler Mary Anne	BFE	996-2157
Côté-Fortin J	IDR	992-3042	Delaney D	MFF	996-4683
Coulombe C J	MID	995-1295	Delaney Mme B	ISS	992-5424
Coulombe Johane	EER	996-1927	Delaney Ms K	ESF	996-2591
Coulombe Nancy	JDS	992-6300	Delaney Stephen	CME	990-9103
Coulombe Nicole	ABC	995-9547	Delouya Ariel	RWR	996-3219
Courchaine G	MFF	996-1715	Demarce D	HCL	953-8452
Court Charles	RWR	995-5172	Demers Jacques	BKA	992-9948
Coutts S	IDRL	992-3795	Demers Marie	PAM	995-8747
Couturier Monique	RGB	992-9425	Dendy J O	INP	992-3293
Couturier R N	XDAS	996-9862	Dendys Chris	BTCE	993-5942
Cox E	MRMT	954-4536	Deneault Susan	MINA	992-6563
Coyle D	INS	996-5319	Denis Germain A	OMTN	992-7768
Coyle Joanne	TPE	996-2634	Denner Monique	UFB	991-2001
Craib Laurèl	MINA	992-3480	Denny Michael E	TPD	996-7177
Crawford A	IDAV	995-0157	Deo Suneeta	ESE	996-2388
Crawford Greg	UAM	998-9571	Derrien L	APT	995-1351
Crispin Arthur	BFE	992-9280	Déry Gilles	MINE	996-0418
Crosbie L'hon John C	MINT	992-7332	Dery R	PST	996-0910
Crosbie William R	MINT	992-9940	Desamuré René-François	BTC	992-6245
Cross A	EPA	992-7091	Desbiens G	INP	992-0552
Cross K F	BMM	995-1875	Desbiens Paul	BTC	996-7415
Croteau Gerry	APSA	992-8927	Deschênes Claudette	JIMT	996-0443
Crowley Brendan	TPE	996-7156	Deschênes F	MPM	994-3582
Crummey Karon	OMTN	992-6458	Desgagnés L	MIR	996-4197
Cuerrier L	EPGR	995-4209	Désilets France	GRP	990-5978
Cumming N R	BMP	992-6144	Desjardins L	HCD	994-2851
Cundell Brenda	UEE	991-2711	Deslauriers Denis	UAM	998-9441

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Desloges Christine	BMM	995-1877	Dumouchel R	MPM	994-3535
Desmarais L	MFF	992-6132	Dumouchel Sue	ABM	992-7135
Desmeules Réjeane	APD	996-7077	Dumoulin M	IMC	996-7541
Desormeaux A	HCP	953-8609	Dunbar Paul	EEA	996-4266
Désormeaux N	ABM	996-0010	Duncan Melody	APT	995-7168
Despard-St-Jacques F	MPM	994-3550	Duncan Mme M E Peg	MISX	995-5901
Després Arsène	ESN	996-6901	Dundon Jon	LST	996-6921
Desrochers D	MFR	992-6473	Dunn Nikki	ABD	996-2209
Desrochers P D	MFR	992-9664	Dunseath P S	MIS	995-8387
Devine David	UFC	993-4797	Dunton D	INI	992-6120
Devlin C	ADAR	996-2672	Dupasquier R	MFF	992-4316
Devlin J T	IDR	992-5457	Dupéré Louise	BFC	992-9334
Dew E	APM	995-7791	Dupont M	MFF	996-4526
Dickson Brian	JLA	992-6296	Dupuis Hélène	APS	992-5433
Diechun Karen	IMU	992-1361	Dupuis L A	TPS	996-6434
DiEmanuele E	PNJ	995-8606	Dupuis Shirley	ABMS	996-8758
Dierckx John F	TCM	992-7882	Durand P D	LSR	992-2480
Dillon Alan	APSO	996-6303	Durnan Nancy	MINP	992-6441
Dimic Nicholas	EER	996-1922	Durnford J	TDP	996-1816
Dinelle R	ABM	992-9373	Durning W	MRPS	952-4594
Dingledine P	GMT	993-7030	Duschinsky Peter	JIPC	996-0135
Dion Adèle	BCB	996-6970	Dussault B	GAT	990-6591
Dion Claudette	XDX	992-8382	Dussault D	ABMR	995-8051
Dion Micheline	BTCE	993-6435	Dussault Marie-Claude	APS	996-6230
Doak Robert	ESE	996-5686	Dye C	MRPC	957-4279
Dobbins D	MFFV	992-1252	Edelstein Verona	GAA	990-6585
Dodge Christine	OMTN	992-9052	Edmonds R B	ISSA	992-7996
Dods D	IDR	992-1706	Edwards Holly	JIPH	996-0444
Doherty Gary	TFX	996-1880	Edwards L J	CMD	993-5626
Doherty Peter	BTA	996-2223	Edwards Lucie	GGBS	990-6572
Dolan E	MISX	995-2825	Ehrlich William	EPT	992-6139
Donaghy G	BKRH	992-6288	Elfar N	EST	995-8357
Donahue Amos	JLET	992-2486	Elie M	ISSA	996-4342
Dooley E	HCA	953-5094	Elkady Sam	TAA	995-1775
Dopp Karen	IAM	990-6824	Elliott D	MISX	953-7837
Doré R C	GAM	993-4420	Elliott Robert	IFX	992-1439
Dore R	MRMG	957-4055	Embury M	XDC	992-8055
Dorrett Reg H	TFB	995-6871	Emery Julie	APGP	996-2140
Dossett R	MIR	995-6934	André Rolf	BFLN	996-2536
Doucet Pauline	BTE	992-4343	Enos Sue	BFD	995-6720
Douglas R A	CIV	990-0479	Entwhistle Mark	BMM	992-6488
Douville D H	TDA	996-4875	Ervin Linda	EEA	996-4002
Dowe Marchand Sally	HXB	990-3394	Escander Mrs S	ESF	996-2576
Dowler C	ABKH	996-0881	Essiambre J	ESC	996-7103
Downing D	MPM	994-3521	Ethier Claude	APHA	995-3123
Dowswell W	EER	992-6879	Ethier M	ISSA	996-4738
Drouin G	HCF	953-6239	Everest I	MFR	996-6229
Drouin L	MRMS	957-4063	Evershed Rob	MINT	992-9117
Druce M	INSE	992-4080	Eyre Diane	ABM	996-2479
Dubé Eunice	JLAB	995-1700	Eyre S	LCT	996-7059
Dubeau Lynne	DMC	990-7293	Fairweather W M M	RBR	992-7991
Dubois H A	ESC	996-0273	Farley G	INP	992-6591
Dubois Paul	JLE	996-1940	Faubert G	MFFV	996-2531
Dubois Suzanne	TPP	996-2057	Fauvelle G	MRM	957-4067
Dubrulle Paul	JDS	992-6303	Fee N	INE	996-3638
Ducharme P	LCR	996-2834	Feir Jim	PNJ	996-2458
Duchesne K	MFF	992-2609	Fels H	MRPS	952-4599
Dudoit Alain	BTD	996-2213	Fennell C	INS	992-6884
Duff P	REP	996-0104	Fennessy Barry	ABMP	996-2803
Dufour Paul	TDS	996-4160	Fera P	TDP	996-1762
Dugal Lucien	ABM	992-0116	Ferguson Ian	IMU	992-8965
Duguay Leo	MINA	992-6561	Ferland Roger	TCF	996-6210
Dumas Albert	CFX	992-7917	Ferreira S	HCD	953-6878
Dumas Lina	MINE	953-3142	Ferrill R	INS	992-6056
Dumas Michèle	APS	995-5107	Ferrill Sharon	JIPV	992-6726
Dumont F	MRMG	957-4061	Fields Rodney	URRS	993-7660

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Filion B	HCF	953-7821	Galipeau François	APF	996-1946
Findlay K	EST	996-4182	Galipeau G	MFMM	996-7174
Fine M	ESE	996-0197	Gallagher Margo	ESD	996-0277
Fink M	ABKR	992-2341	Gallant Jean	MIR	996-8889
Fittes Céline	REM	996-2056	Gallinger C	MPM	953-3116
Fitzgerald Bea	EPR	992-0420	Gamache Aline	USS	993-4912
Fiutowski Richard	JDS	992-8608	Gammell Elizabeth	REM	992-0749
Floccari G	JLA	995-3254	Gantner M	RWPI	995-8772
Flood Carol	ESE	996-0637	Gardner C	MIR	995-5934
Flood John	BFL	992-6941	Gardner J D	CCBI	992-9273
Flynn Mme J	BFLL	992-4383	Gariépy Sylvy	GAT	990-8134
Flynn Una	MINA	992-2078	Garneau Ann	URRP	993-6743
Fockner S	MIT	992-6850	Garrard C	ISE	996-5038
Fogerty Doug	ADA	996-2085	Gates Susan C	EPT	995-2807
Foley J	MRCF	952-8720	Gauer C A	TPS	996-0245
Forand Liseanne	FAM	952-8662	Gauthier C	MPC	994-3565
Forbes Frank	CME	990-8378	Gauthier François	OMTN	992-0478
Forcier Lyne	APGR	995-8708	Gauthier G	ABKR	995-0686
Ford B	INS	996-5855	Gauthier Raymond	CIV	993-7119
Ford L	TDP	996-1836	Gawreletz S J	PNJ	996-2460
Forget S	INSR	992-6593	Gayowsky Nestor	RBT	996-7701
Fortier Patricia	IMU	992-6651	Geall K	ISSG	996-1888
Fortin J Paul	TPO	996-8546	Gélinas Ron	FAM	952-8659
Fortin L	CFX	992-8717	Gélineau Mme A	MISW	995-4461
Fortin Lise	TRAN	995-6990	Gendron Rolande	MINE	953-3138
Fortin Louise	TPO	996-8544	Gentile Louis	RWR	996-6399
Fortin Marie	OMTN	992-0481	George D	EPG	996-3969
Fortin Thomas-Louis	JUT	991-4255	George Dan	GGBS	990-6575
Foster Charlene	TFX	996-7187	George M	ABM	995-3563
Foster Janice	MINA	992-5318	Geres Denise	APS	995-4920
Foster Mark	CME	993-5420	Gervais J	MFFV	992-7017
Foulkes Donna	GMR	990-5992	Gervais Thérèse	GAT	993-6586
Fouquet Andrée	APF	996-2095	Gherson Randolph	NAX	993-4323
Fournier Bob	TFX	996-7175	Giannetti Loréta	ABC	995-8910
Fournier J K	MIRD	996-1138	Gibbs A	BMP	992-6152
Fowell J R D	IDR	992-7921	Gibeault Julie	ABMS	995-8773
Fox James	CMA	990-9099	Gibson Barbara D	GMR	990-5999
Fracassi B	MFF	996-5693	Gibson J E G	TDD	996-1745
Francis J R	IMC	996-4736	Giddings Burns	TPE	996-1427
Franey G	INSD	992-6480	Gies L	PST	995-7659
Fraser Hazel	JIC	996-9872	Gifford Mike	OMTN	992-8329
Fraser Joanne	MINA	995-0788	Gignac Louise	RAM	995-5269
Fraser John M	IND	992-7400	Gilbert F	BKR	992-6285
Fraser Mme M	MISW	996-6058	Gill Mme S	APT	996-4781
Fraser R R	MISM	995-2822	Gillette A L	CIV	990-7231
Fraser S	EST	995-8362	Gingras Edith	BMD	992-0327
Frayne Carol	ABMS	996-8988	Gingras Gilles	IMU	995-5244
Frazer-Audet R	MRPC	957-4280	Giokas Greg	MINE	953-3141
Fréchette Louise	LGB	996-7065	Girling R	MRPA	957-4268
Fréchette Serge	JUT	991-0351	Giroux Carole	MINA	992-3480
Frechette Sue	ABM	992-7642	Glavan J	MRPC	957-4290
Frewen G	MPM	997-6029	Gloss W	MFFV	996-4354
Friday M	PNC	996-8977	Glynn P	MITP	992-7317
Friend D	INSD	992-6480	Gobeil L	APC	953-5900
Friesen Laura	JISG	992-7377	Godfrey G A	JLE	995-7511
Friesen M	UEE	991-2058	Godfrey M	INP	996-1139
Frosst Myles	TFBA	995-7952	Godfrey N	PST	996-1052
Fullerton F	JISA	992-6540	Godin Janine	BKRE	992-6142
Furesz Peter	APT	996-9294	Goldhawk J G	UTW	991-9480
Fyfe Gayle	APS	995-5964	Gompf Jan	GMT	990-5985
Gaetan Louis	CMA	990-9078	Goneau R	MFC	996-3882
Gaétan Suzanne	TAA	995-3658	Gooch S E	LSD	996-5533
Gagliardi F	MISM	995-2820	Gooch W G	APSA	992-5241
Gagné Maria	CMG	990-0390	Good James A	MINT	992-7332
Gagnon Paul-André	TAA	996-3597	Gordon D W	MFC	996-3175
Gailor B	UTW	991-9482	Gore Kevin	OMTN	992-7259

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Gorham R V	LGX	996-8625	Hartley L	MFFC	992-2604
Gosselin Gaétane	ABM	996-3830	Hartling Gayle	TPE	995-7576
Gosselin Pierre	ESD	992-3386	Hartman Cynthia	LST	996-4198
Gottdank L	MFC	996-8849	Harwood Randy	APT	996-9028
Goulding Bill	MINT	996-2008	Hatheway R G	JIC	992-5313
Goyette H A	BFC	992-0722	Hawkes Alison	MINA	992-6578
Graham E D	HCL	953-8445	Hay Stuart	TFX	996-7033
Graham Janet	APGP	995-5165	Hayes T G	MIT	996-7439
Graham Michael	EPR	996-5758	Haynal George	EED	992-7825
Graham W D	HCL	953-6064	Hearty Gayle	IDX	992-5072
Grainger D	APM	992-9266	Heatherington Scott	JIPH	996-1231
Granger Pierre	BKA	996-3649	Heatley M	INSE	996-2326
Grant A E	ESN	995-7529	Heddleston H	MFF	996-1822
Grant Emelina	TPP	996-8711	Heddleston Rick	ABD	996-2094
Gratton D	INI	992-6598	Henderson B E	INE	995-8001
Gratton S	MISX	996-2476	Henderson Gail	TDS	996-0650
Gravel J	MIR	996-6249	Hennessy W	MRPA	957-4100
Gray E L	TAR	996-3418	Henry J Mlle	ISSV	992-6706
Green S	MFFV	996-6092	Hepburn Lindsay	OMTN	992-9544
Green W	MRPA	957-4095	Herbert Mary	UAM	990-6916
Greenfield R	MRPC	957-4276	Heringa Robin	REM	996-7800
Greenshields Chris	EEF	996-4300	Herman Brian	EEE	992-0503
Gregory Fredericka	RWR	996-8782	Heslop W	RWTF	996-4344
Grey David	FAM	952-8648	Hesson Cathy	DMT	990-4999
Grison R	PGTF	995-8619	Hesson D	INSR	992-6593
Grodde Eva	PGP	996-1657	Hewitson Sharon	TFB	995-6877
Groh Helen	BKR	996-4527	Hewitt Geraldine	JIP	995-1249
Grose Gail	JIM	996-2825	Hewlett-Jobes Kathryn	RWT	995-9403
Grover Belinda	EPT	996-2930	Hexter Bev	TPO	996-2274
Groves John R	ABM	995-3549	Higham K R	APD	992-3546
Gruca Eva	INE	992-3690	Hill J M	TPS	996-2964
Gryndahl I	INI	992-6604	Hill M	ABMR	996-2468
Guay Louis	UEA	993-5039	Hilliker J F	BKRH	992-9947
Guenette J	MRPR	952-4582	Hillmer Anne	BFE	992-5726
Guérin J Normand	TCC	996-1430	Hiseler Lindsay	ADA	996-8154
Guertin Jean	CMA	993-5677	Hiseler Madeline	CCBI	992-1425
Guertin Monique	MINA	992-6435	Hislop J	PST	995-7652
Guèvremont Isabelle	MFMD	995-6840	Hoang Lan	RWP	992-3233
Guidon Roger	ABDE	992-0515	Hobart Terry	MINA	992-6539
Guilmet-Harris Diane	ABKR	992-0734	Hoff David	MINA	992-5248
Gunn W	INE	996-0120	Holmes John	JLOB	996-5407
Gusen William	GMR	993-6451	Holtby Diana	ABM	992-4174
Gwozdecky Mark	PNR	996-2807	Holton P	TDP	996-8016
Haddow Paul	OMTN	992-3201	Hood B	TDA	992-9094
Hage Robert	JLET	996-7194	Hood J	MFR	992-0569
Hagen Larry	MINA	995-1854	Horley David	RBT	996-6835
Hains Jacques	TFBA	996-1083	Hornby Ross	FAM	952-8646
Hall A D	MRPD	957-4112	Hosker Diane	RWR	995-4647
Hall John Wayne	PNJ	996-2463	Hotte J	MFF	992-9048
Halliday A L	UFD	990-9165	Hotte-St-Jean F	MFR	992-1102
Hallman David	CMG	993-5153	Houlahan L	MFFV	996-2531
Halper Andrew	PNR	996-0980	Houlden Gordon	PNR	995-8663
Hamel Louis	PNR	995-1189	Houle Nicole	ABM	996-4637
Hamilton Joanne	OMTN	992-7772	Houlton P H J	BMPA	995-3517
Hammond W	GRP	990-5977	Houston D	MISM	995-3932
Hampton D	MRPC	957-4271	Houston Laura	LCR	992-0385
Hanneson K	PSR	996-7350	Howell S	RBR	995-8280
Hannigan J	INE	996-0799	Hoyle J	MFF	996-0433
Harcoff F	MRPC	957-4273	Hruby R	LST	996-4199
Hardy Shirley	DMT	990-5547	Huber Margaret	REM	995-6115
Hare M G	ESN	995-2107	Hubert Mangin	ADL	996-8514
Hargadon Peter	FNCC	995-2064	Hughes J D	MRC	952-8727
Harman Jim	TPE	996-1408	Hughes Valerie	FAM	952-8661
Harris Sandra	TAF	996-3558	Hughes W	EST	996-5451
Harrison K	MRMG	957-4057	Hum S	MPM	997-6061
Hart H	MITA	992-0715	Humphreys A	HCL	953-8449

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Huneault Lise	APS	995-6883	Keeler R L	INP	992-8056
Hutton Brian	BKA	992-9919	Keller G	CIV	990-7227
Hutton Bryan	ADL	992-9927	Kellison R	TDE	996-1907
Hutton M	MIR	992-6032	Kelly D	MFFV	992-0568
Hyde P	INI	992-6606	Kelly E A	BKRH	996-5293
Hynes Jean	ABMS	996-8983	Kelly John	MITV	995-8390
Ian Hamilton	JISA	995-2378	Kelly T	GAT	990-6571
Imbeault L	UTW	993-7344	Kelm Yvette	XDC	992-6429
Inman J	UTW	991-9478	Kelso Eveline	LST	996-5359
Innes Fiona	MINT	996-6271	Kemball B D	MIT	992-0574
Innes George	ESE	996-0616	Kendall Wayne	APSA	996-2511
Irish Jennifer	PSR	992-0665	Kennedy B Mlle	ISSV	995-7875
Isaac Howard	URRG	990-6905	Kennedy D	PST	995-7689
Jackson E	MRPC	957-4281	Kennedy K	MFC	992-2242
Jackson G	BKR	992-6284	Kenny R	MRMT	954-4658
Jacobs E	ADAF	996-8978	Keough Kevin	UFC	993-4876
Jacoby G	ESN	992-2225	Kerr Dave	MITV	995-1332
Jacques David	JDSC	952-8725	Kerr J	TDE	995-7558
Jacques Denise	EPR	995-7523	Kessel Alan	JLOA	992-6486
Jacques Fred	GAF	990-6584	Kilbride D	UTW	993-6566
Jalbert Nicole	CCBI	995-9723	Kilroy C	MFFV	996-6849
Jalbert Olivier	JLOA	992-1360	King B H	BMP	995-5632
James L	MISA	996-7984	King G	EPG	995-3833
Jameson M	MRPA	957-4103	Kingate D	RGX	992-7752
Janvier N	MRM	957-4050	Kingsbury G	MIRM	995-3405
Jasmin Nicole	IMU	992-6836	Kinsella Steven	ESE	996-8312
Jeakins J	MIT	995-4317	Kippens P	MRM	954-4527
Jean Clémence	MINE	953-3147	Kirkwood Mme D	MFR	992-1103
Jensen K F	INS	996-7597	Kitor N	EST	995-8361
Jerome Suzanne	TPE	996-7155	Klassen John	OMTN	992-7770
Jezewski Pat	APSA	992-9951	Klatt Charlene	TPP	992-3005
Johansen Elizabeth	GMT	993-7040	Klett Mireille	ACB	992-9253
Johnson A M B	EED	996-5668	Knight R	MPM	994-3570
Johnson P M R	TPS	996-0749	Knowles David C	TPO	996-7104
Johnson Sheila	TPP	996-5701	Kohler L R	APT	995-1350
Johnston E R Ted	CCBI	992-1487	Kohlman D M	BKD	996-1345
Johnston Ken	OMTN	992-8719	Kohlsmith A	MRPS	952-4590
Johnston L M	INP	992-6915	Kolatacz Henry	BFE	992-9541
Johnstone B V	XDAP	992-2971	Koop Barbara	EEE	995-4788
Johnstone L	PST	996-0917	Koop D	PNR	995-1183
Jolicoeur Guy	TPE	996-1930	Koski R	TDP	996-8050
Jolicoeur Joanne	UAM	991-9483	Kostyrsky Gregory M	EPT	995-7141
Jones Christopher	BTC	996-8665	Kovacs Emese	ABM	995-2704
Jones M Rosemary	EFB	995-7972	Kovacs Louis G	BTC	992-7114
Jones T S E	PSR	992-9292	Kovanchak Michele	PGP	992-8530
Jones Thomas	ESE	996-0618	Kowal Peter	RWT	996-3774
Jorgensen S	MRPC	957-4288	Kozicz G J	IDAN	996-1251
Joseph Dora	APF	995-3989	Krukowski P	RGZ	953-5423
Joubarne L	RGZ	953-5427	Kunzer H Jacob	TCF	992-8448
Journault Claire	DMC	990-4993	Laan Jaak	BTC	996-8658
Joyce Lorna	MINT	992-7332	Laberge F J	TAF	995-1714
Judd Jim	MINA	992-5723	Labrèche M	XDXV	995-3179
Julien Michel	GGBS	990-5976	Labrie Jean	BKR	992-6289
Juneau Guy	TAR	996-3460	Lachaine L	EST	996-5811
Juneau Jean-Pierre	RWD	992-8333	Lacombe Hélène	JISG	996-0400
Jung George	TFBA	995-7892	Lacoste Estelle	MINE	953-3159
Juris Mai	BTC	996-2225	Lacroix J	MFFW	996-8592
Jurschewsky Sven	EEE	995-2168	Lacroix-Labelle M	MPM	994-2808
Kalisch N	ESF	996-2938	Ladouceur Doris	APSA	992-9308
Kaminski J	MRPC	957-4277	Ladouceur Rachelle	MINA	995-1851
Kamoff-Nicolosky Michael	ADL	992-9249	Lafantaisie Peggie	RBR	992-0637
Karam S	RBR	996-6324	Lafleur Paul	EPR	992-2466
Karlovec Donna	BTCE	993-6435	Lafond D	MFC	996-6568
Katona A	INP	992-7809	Lafond Gilles	APSM	995-5935
Kazuke M A	RWD	995-8170	Lafortune Mme Diane	LST	996-5546
Kealey D	MRMT	954-4659	Laframboise Gisèle	TDD	996-8040

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Lafrance L	FAM	952-8652	Leduc M P	MPM	994-3592
LaFranchise Dave	MIR	996-8431	Leduc M	MPC	994-3532
Lahaie C	MFFC	996-0453	Leduc R J	XDAH	996-8598
Lajoie G	ABM	996-4445	Leduc R	MFR	992-9664
Lamadeleine D	ABM	992-0059	Lee Edward G	JFB	995-8901
Lamadeleine Suzanne	GAF	990-6579	Lee P David	OMTN	992-6700
Lamont Paul	APS	992-9445	Lee R C	RGZ	953-5428
Lan Jean	GAF	990-6587	Lefebvre A	MISX	953-7836
Lancaster Mme B	MITA	996-4068	Lefebvre Elaine	TFX	995-7437
Landeryou Margery	TFBA	995-7965	Lefebvre F	ABKL	992-2302
Landry A	EPI	996-8193	Lefebvre M	MISE	996-2476
Landry Gilles	RWR	992-0871	Lefebvre T	MFC	996-2850
Landry Jean-François	ABM	996-2146	Lefort M	LCD	996-8433
Landry L'hon Monique	MINE	992-2659	Légaré J	ADAF	995-7847
Landry R	MFC	992-9327	Legault Anette	ADL	996-3850
Landry Y	ESC	996-4143	Legault Céline	BKA	992-1557
Laneville M	TDP	992-7737	Legault R E	MRCL	952-8691
Lang John H	TAR	996-3535	Legerdre Denis	MRCL	952-8690
Langfield Dawn	JUT	990-9176	Legg J	INS	996-0861
Lapointe Lynne	MINE	953-3150	Leir Michael	JUT	991-4718
Lapointe Murio H	JIS	992-7154	Lemay B	UTE	993-6577
Lapointe Paul A	CFX	996-1025	Lemay Carole	JIMO	996-0575
Laporte A	PAM	996-4099	LeMay Hélène	TPP	996-7182
Laporte P	MIT	995-8270	Lemay Michel	TPO	996-8709
Laprade Suzanne	IFX	992-1409	Lemieux Nicole	MID	992-4110
Larche Anne	ABMP	996-1791	Lemoine G	INS	992-6056
Larivière Brenda	APF	995-3357	Lemure Vincent	MFM	996-7170
Larivière D	MRMG	957-4053	Lepage G	MISE	996-2478
Larivière M	MFF	992-0127	Lepage George	APSA	992-7501
LaRoche François	GMR	990-5994	Lepage Lyse	ADA	995-6315
Larochelle Jacques	BKRE	992-6668	Lepage M	TCC	996-1831
Larocque C	BMP	996-2041	Lepage Marc	RWT	996-2363
Larocque C	MRMF	957-4048	LePitre Barrie	JDS	996-1913
Larocque Nicole	RAM	995-6736	Leroux Diane	MINT	992-7332
Laschinger Fraser	OMTN	992-7425	LeSage Mme L	MISW	996-5921
Latoche Delores	PNR	996-0905	Lessard C	MIR	996-6822
Latour Cécile	APT	996-6956	Lessard L	IMW	992-6657
Latulippe Mad C	APT	996-6958	Létang R	XDAH	996-8589
Lau Paul	EPI	996-8190	Levasseur Louise	BFE	992-2096
Laughren Ed	LAM	996-7616	Levasseur Madeleine	IFX	995-6780
Laurin Mme L	MFF	992-0632	Levcovitch Renée	RBT	992-1449
Lauzière J	XDC	992-7296	Léveillé Renée	CCBI	995-0414
Lavergne M	IMD	992-3852	Levesque L	ABM	996-1668
Lavergne S	INE	996-0674	Levis G	MFF	996-2940
Lavigne G	ABM	995-2703	Lévis M F R	PSD	992-2991
Lavolette Jacqueline	ABC	995-9506	Levy Bruce	APGP	992-6003
Lavoie Lisa	BFE	996-3980	Licharson J	EPG	992-0484
Lawrie N	INS	992-6610	Lilley D	INS	996-1216
Lawson J	MRPD	957-4086	Lindsay Doug	ABM	992-2697
Le Bane Jeff	ABMA	992-5371	Livermore J D	IMH	992-6356
Leahy Mark A	BTC	992-6424	Lizé Johanne	CMG	990-0389
Lebel J	XDAP	996-9866	Lloyd Peter	BMD	992-9710
Leblanc André	BMM	995-6829	Lobo Fina	CPD	990-0380
Leblanc Anne	MINA	995-0784	Loignon Ernest F X	MINE	953-3153
Leblanc B M	MRMG	957-4058	Lomow Norman	TDE	996-1891
LeBlanc T	LST	996-6547	Long Brian	BKR	992-9557
Leclair F	REP	996-8800	Longmuir D Gordon	LCR	996-0676
Leclair François	REP	996-8800	Longo Mme L C	PGTF	995-1676
Leclair Lynne	MINT	992-6098	Lonmo Vic	OMTN	992-9976
Leclaire M	ABM	992-0410	Looker Sharron	TCD	992-8786
Leclerc J L	JISA	996-4374	Looye R C D	IMW	996-9332
Lecompte J P	MPM	994-3539	Lopez Susan	JIME	996-0136
Leduc A	MIT	995-2804	Lortie Rachele	BFL	996-0754
Leduc H	CFX	996-1973	Lotin H	PSR	996-7995
Leduc J R R	MRM	954-4663	Loton Nancy	EEA	996-6673
Leduc Léo	TAA	995-1773	Louch Bev	MINT	992-6241

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Lovett J R	LCR	996-5611	Marion Elissa	ABM	996-5741
Low-Bédard Patricia	BMM	992-6489	Markham Carol N	EEE	995-4765
Lt Col Boulanger G	IDR	995-9296	Marland K	INS	992-6592
Lucas Pierrette A	XDX	992-2344	Marleau L	ISSA	992-1905
Lucy R V	ISE	992-6399	Marsan D	UTW	998-8822
Lund G	EST	996-4333	Marsham Roger J	MCB	990-0472
Lundy William	JIM	996-5646	Martel A	MPC	994-3563
Lutes Evelyn	BCB	992-6135	Martel P	ABM	996-7014
Lynch Mary Jo	BKR	992-6287	Martens F D	UAM	990-6919
Lyon Andrea	MINT	992-7333	Martin A	MRMG	957-4068
Lyon Barbara	MINT	992-6186	Martin Barbara	EEA	992-9088
Lysne David	PGP	992-0497	Martin G L	MFF	992-8672
Lysyshyn R J	IDA	995-6689	Martin Gérald	APS	996-3959
MacAngus Roseline	MINA	992-3480	Martin June	ABKR	992-0803
Macartney Ken	GGBS	990-5980	Martin Miss L	MISW	995-7961
MacDonald C	MRMS	957-4063	Martin R	MFFV	996-4355
MacDonald D B	MRPS	952-8688	Martin Richard	URRP	993-7987
MacDonald D	TPS	995-7554	Martin V P	XDXV	996-9740
Macdonald Doug	CME	990-9096	Martineau Ann	JIS	992-7531
MacDonald John	PGP	996-0925	Martins Dina	ADA	996-4615
MacDonald Malcolm J	CIV	990-9014	Mason Peggy	IDX	992-5071
MacDonald Michael	CME	990-9105	Masse G	ISSA	992-3364
MacDonald Rosemary	BTA	992-6176	Matchett Wilma	EPR	996-8819
MacDonell Glenn	TDS	996-4921	Mathieu H	RWPI	996-0101
MacGillivray Marg	RWT	995-9401	Mathys Elaine	APH	992-3492
MacGregor Sharon	MINT	996-8605	Mathys François A	FAM	952-8653
MacIntosh Ron	PNR	995-8660	Matthews Mlle R E	IND	992-4025
MacIntyre C	MRMG	957-4054	Maybee Warren	TCM	996-0550
Mack Mlle B	MRPF	954-4435	Mayne A H	GGBS	993-6439
MacKay Brian	TPP	996-1872	McAllister Gordon	CMA	990-9101
Mackay D	UEE	991-2069	McAlpine Rory	EPT	996-0844
MacKay Len	TCF	996-6188	McArthur C	MRPD	957-4121
MacKay M	RGZ	953-5424	McArthur G	MPM	994-3535
MacKenzie D	EPG	992-3645	McBratney M M	BTC	992-6248
MacKenzie G A	INE	992-1894	McBride A	PST	992-0959
Mackenzie H	BKRH	992-4349	McCabe R	MITB	995-9106
Mackenzie Mad Sharry	APT	996-9029	McCall Kenna	JLA	995-0119
MacLean Valerie	MINT	992-7338	McCallum G	RWTF	996-1530
MacMillan G	MRMF	954-4671	McCann J F	ABKR	992-7732
MacNab R	PST	996-7256	McCarthy K	MFD	992-6109
MacNeil J Lindsay	OMTN	992-1206	McCaskill K Anne	UEA	991-2055
MacNeill H	EST	996-5904	McCloskey Jean C	PGB	996-5095
MacPhee R J	HCD	994-4601	McClurg Jane	TFBA	995-7786
Macpherson Grant	EPR	992-1216	McConnell Lynn	HCC	953-8448
MacVicar Mme B	MISW	996-7847	McCue D	LSR	996-4626
Madden Gerry	RWT	996-7544	McDermaid D R	HCF	953-6063
Madore M C	MRCL	952-8693	McDonald D	HCA	994-4648
Maga W E	UEE	991-6237	McDonald G K	APM	995-6726
Maher Françoise	CMG	993-7027	McDonald M F	MISX	953-7833
Mailhot Jules	APH	995-6344	McGillis N H	MITH	992-8047
Mailhot R	PST	996-1989	McGivern Brendan	JLOA	992-3653
Main R G	UEE	991-6581	McGovern M A	LAM	996-7173
Maki Marlyn	CMG	990-0385	McGrath Karla	MINT	996-2012
Malboeuf Jocelyne	APS	992-0653	McGrath M	MIRM	996-1510
Malette C	ADAP	996-1470	McGrath Monique	TPO	996-8708
Malette Linda	ABM	996-0009	McGuigan Frank	APF	995-9924
Mallon E	RBD	995-8750	McGuire P	EPG	996-2749
Malone Bonnie	OMTN	992-6699	McGuire Peter	UJXA	990-9178
Malone David	EEA	996-5638	McJanet D J	UTE	993-7348
Maltby Amanda	BTA	992-6278	McKay K D	PGP	992-7190
Marantz Denis	IMH	995-6960	McKeil Ann	MINA	995-9747
Marceau Roger	BTE	992-3144	McKelvie N	MFD	992-6251
Marchand Daniel	DMT	990-0358	McKen Bill	BFL	996-7000
Marchand de Montigny	USS	993-4911	McKenzie Lorraine	BFE	995-2486
Marchant Chris	GAA	990-6576	McLachlan Peter	TPP	996-7183
Marengère E	INS	992-0163	McLaine A P	RBD	992-5303

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
McLaren Gail	MRM	954-4664	Mongeon N E	MRPA	957-4097
McLaren R	MRPD	957-4084	Mongeon Ruth	CME	990-9022
McLaughlan J M	MIRM	992-5598	Monteith L	MFFW	995-2539
McLaughlin J	MIR	992-7532	Moore D	MIR	996-9272
McLean E	URE	990-6915	Moore G R	EPA	995-3273
McLean Ian	URR	993-7990	Moore Louise	ABC	995-9386
McLennan E	IMC	996-1865	Moran Stephen	IMH	992-3964
McLeod G S	MISA	992-5539	Morel D	UET	991-3212
McLeod Ian	UEA	993-5061	Morgan Alan	BML	992-0476
McNab K	BMP	992-6980	Morgan-Egan I	MRMT	954-4657
McNally R	UTE	993-7486	Mori Ken	MISX	995-1883
McNamara S	XDC	996-8687	Morin D	TPS	996-0934
McNee J	URE	990-6907	Morin L	LGP	995-0488
McNeely Bruce	ADA	996-4922	Morin M	HCP	953-8607
McNeill Reggie	UTD	993-5726	Morin Marie	ABM	992-5333
McNicol Don G	TAA	996-3671	Morin Michèle	MINE	953-3148
McNiven A	ESN	995-7546	Morin P	MRPC	957-4291
McQuinn M Waine	TPP	996-3024	Morin Pierre	BTE	992-8532
McRae Peter E	CMG	990-0384	Morin Sheela	BFE	992-7629
McRae R	HCA	953-5097	Morissette Louise	BFC	996-6137
Meilleur Henri	APS	995-5099	Moroz A R	UEE	993-4777
Meilleur J G	CIV	990-9019	Morrill Keith	JLA	992-1990
Meilleur M	HCP	953-8606	Morris N	MITA	996-6014
Mellett Russell	EPT	996-2919	Morrissey B E	EPG	992-1617
Mellor B P	CIV	990-9107	Morrison D	LCR	995-2898
Meloche S	APC	953-5931	Morrison Harold R W	BTC	993-6435
Ménard Georges	GAF	990-6581	Morrow John	TFX	996-3152
Ménard M	MPM	994-3579	Moskaluk Donna	ABM	996-6512
Merfield R	EPAC	995-8604	Mrkich D	PNC	992-8077
Merklinger K J	HCC	953-5092	Mullins J	BMP	996-1947
Merrick R	GAT	990-6590	Mulroney J D	PNC	992-6129
Mesly N	LST	995-8804	Munante C	MFF	996-5074
Messett Ron	IAM	993-7126	Munante Carlos	LST	996-2268
Méthé Jean-François	ABC	992-2224	Mundy John	TCF	996-0648
Méthot Dussault Liane	MINE	997-1434	Munro R K	UTE	995-6576
Mickleburgh Norma B	GMR	990-5996	Munroe M	MISX	953-7832
Milanetti Tina	UJXA	991-4125	Murata K	TDA	996-1758
Milchak J	MPM	994-3545	Murphy D E	MRMT	954-4668
Miles Thomas W	HCF	953-7820	Murphy Debbie	ABM	992-5562
Millar S	INE	992-1817	Murphy Heather	JUT	991-9489
Millar Yvonne	PNR	995-8669	Murray C	MIR	996-7140
Miller Bruce R	ESN	995-4749	Murray J	MPM	997-1716
Miller Ross	UJXA	990-9179	Murray M	MIR	996-2554
Miller T	EPG	992-0523	Musca Luce	APF	996-2103
Millerson H E	JISG	992-3705	Myers Fred	TPE	996-7180
Millette Daniel	MFM	996-0578	Myers G	HCL	953-8450
Mills K	INS	996-0674	Myers Marilyn	IDD	996-2521
Milo W Gavin	MRPA	957-4101	Myhal W	HCA	994-4642
Mimeault J	HCP	994-6234	Myles G	MRPR	952-4580
Minnery Anne	LGB	996-7066	Mysak Dan	ABMC	996-6215
Minz Alan	EEF	996-2471	Namiesniowski C A	INP	995-8069
Miron C	XDAH	996-9815	Nash Marilyn	TPP	996-1971
Miron Patrice	MINE	992-2659	Nasrallah R	MPC	953-4115
Mitchell A D	UEE	991-2059	Natchuk W	MPM	994-6050
Moeser H	UEE	991-2100	Naumovski L L	RBT	996-6429
Moffatt Joe	JISA	992-6768	Near B	TDE	996-1918
Moffet Marie	EPT	995-7142	Negus Mlle E	ISS	992-0132
Moher Mark	CPD	990-0381	Neilson Joyce	PND	995-1098
Moir S J	INE	992-7984	Nepinak Michael	BTCE	993-6435
Moisan D	MPC	994-3511	Neri J	TDA	996-1793
Mokievsky-Zubok L	INI	996-9221	Nevins P	MRCF	952-8721
Molgat Jeanne	BTCE	993-6435	Newcombe M	CPE	993-6023
Molson Pat	OMTN	992-7260	Newton T L	RGX	992-7751
Mondoux C	CIV	993-5619	Nguyen J	MISE	995-1044
Monette-Richer S	MIRR	992-8491	Nichol Jo-Anne	BFL	996-4042
Mongeon B	MITC	992-7522	Nichol R	ISE	992-6383

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Nicholas V	EPG	996-2891	Pearce Ronald	MFDC	992-6286
Nicholson Gillian	RBR	992-0637	Pearson Lester	ABM	996-7926
Nield Donna	UFC	991-2028	Peck Robert	BMM	992-6487
Nield T	ISSV	992-6583	Pedersen Robert E	TCD	992-8785
Nigl Jacqueline	JLO	996-6287	Peippo David	PNJ	995-8596
Niitof Laura	ESE	996-5711	Pelkola D W	TPS	996-0446
Nishimura T	MISE	995-1880	Pelletier Laurent	ABM	995-8163
Nitschkie C	MFFV	992-1251	Pelletier S	MFF	996-4687
Noble John J	IDD	992-3402	Pennock Lesley	MINT	992-7332
Noonan Mlle B C	PGTF	996-2466	Pépin Yves	BKA	992-5359
Norman Terry	OMTN	992-9018	Périard G	ISSV	996-8669
Norris Mlle A	APT	995-9085	Perras M F	MGMG	957-4052
Northgrave B	UTE	993-5912	Perreault Céline	BTD	992-7313
O'Brien Nora M	JDS	992-6299	Perrin Jane	BFC	996-3709
O'Connor B	APM	992-7480	Perron Arthur C	PND	995-1097
O'Connor Donna	ABM	996-6494	Perron Marc	GGB	993-6288
O'Connor G	MRPA	957-4098	Persick B P	MFM	992-9719
O'Connor T	BMP	992-6164	Pert J	UTW	998-8821
O'Connor T	ISSN	995-7982	Petersen C E	INP	996-4050
O'Meara M	INP	992-6595	Petit Jean-Pierre	TDS	996-0665
O'Regan Sharon	RWP	995-8782	Petit Pierrette	IFB	993-4275
Octeau J	RWP	996-8471	Petraki E	MRPC	957-4292
Ogaick Gary	UAM	993-6466	Pflanz B T	ABD	995-9600
Oldham P	HCP	953-2958	Phillips Audrey	CMG	991-4179
Olexiuk E	LSR	992-7595	Phillips J	MFFC	996-0436
Olivier J	MIR	990-5952	Phillips Michael	URB	990-1524
Ollivier Jean-Pierre	BTE	992-6636	Phillips R	INE	996-0407
Olympia-Cann Esperanza	TDS	996-1733	Picard Bruno	CMG	990-7234
Orr Jean	APS	996-3023	Picard C	ABKL	992-4472
Orr Wendy	MINA	992-6574	Picard Jean-Paul	BKA	995-0668
Osborne D	ADAF	995-1262	Pieka Karl	APS	995-3159
Osler William	MINA	992-6463	Pierce S	UTE	991-5849
Osterwoldt R	LCR	996-5270	Piitz Marlene	APF	995-0301
Ouellette Kim	ABM	996-6609	Pilkington Sue	MINT	992-6238
Oxtoby Fred	TCM	992-7722	Pilon Andrée	CMA	998-5194
Pagé Johanne	APS	996-8434	Pilon Bonnie	APS	996-3520
Pagé Muriel	RWR	995-8269	Pilon F	MRM	957-4051
Pagé-St-Laurent Micheline	JUT	990-9185	Pinnacle Trevor	ABDE	992-1626
Pajunen Shirley	GGBS	993-0563	Plamondon B	URE	990-6910
Palmer Robert	URRP	993-7824	Plante Françoise	JLAB	995-3130
Pan Y C	PNJ	995-1282	Platt Gordon	BKA	992-9939
Papas Andriana	GGBS	993-5357	Plunkett J	MFF	992-6132
Paquet Guy	IFX	992-1433	Plyler W	MISE	995-1892
Paquette Michèle	APSP	992-5253	Plyler Willi	ADA	996-8389
Paradis Joanne	MINE	953-3160	Poapst S P	MISE	995-1044
Paré B	ESF	995-8108	Pochopsky Lloyd	ABM	992-9309
Parent Carole	APH	992-0762	Poetschke R	RBR	996-2633
Parisien-Bossé Louise	TAA	996-3705	Poirier D	ABMR	995-7664
Parker Elizabeth	MINT	992-6209	Poirier Daniel	TFBA	995-8702
Parker R	PGTF	995-1678	Poirier F	BKRH	992-6282
Parks G C	JLA	996-1300	Poirier G	RGX	992-7753
Parsons D	BMP	996-7316	Poirier Louise	ABM	996-6396
Parsons Donna	TPD	996-7200	Poisson L R	UTW	998-8323
Partridge D W E	EPI	996-8260	Poitras Y	MFC	995-5933
Pasiecznik Lucy	UEE	991-2046	Pollack Ann L	EEF	996-2110
Patenaude Mme M	MFMD	996-6816	Poole Allan	TDS	996-0675
Patry D	ISEW	996-8885	Portelance R	XDXV	995-3166
Patry Ghislaine	ABC	995-9847	Possamai B	UTE	993-5849
Patterson L	INE	995-7800	Pothier A	XDAS	996-9720
Patterson R A	HCA	953-5093	Potvin C	APS	992-6954
Patton Cathy	RWT	995-6440	Potvin M-F	BMP	996-2227
Pavia C	MFC	996-6145	Potvin Marie	BKA	996-3197
Paynter John L	EFB	995-7759	Potvin R	MRM	957-4064
Peacock N	UTE	991-9476	Poulin Denis	MINT	996-5518
Pearce Mme Paulette	APC	953-5934	Poulin Valérie	MINE	992-2659
Pearce R	MFDC	992-6286	Powell C	ADAF	996-2126

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Power Alice	APSA	996-6322	Riethman Steve	JISG	992-3414
Power J T	LCT	996-5460	Riley Peggy	PNJ	995-1281
Power M	UET	991-3213	Riopel Jean	URRG	991-9484
Powless Mme F	MISW	996-2470	Riou-Lavigne L	MRMF	957-4046
Pratt W	MFFA	996-4686	Rioux Georges	MINA	995-1046
Prebinski E	HCS	953-9383	Rishchynski G	LST	996-5548
Preston C	MIR	993-6669	Ritche C	HCP	953-8608
Preston David	APGP	992-7098	Ritche Theresa	APSA	995-3540
Preston J	LSD	996-5534	Robert Farrell	TFX	996-2947
Price P	EST	995-8363	Roberts Mme D	BFL	992-1336
Priest W R	CIV	990-9020	Robertson B	MIRM	996-1423
Pronovost D	MPM	997-6054	Robertson G	MFF	992-8371
Proulx D	MIR	996-9386	Robertson G	MIR	993-5310
Proulx Jacques	APS	992-0365	Robertson I	LGPP	996-7599
Prud'homme Diane	ABM	996-6396	Robertson M	UET	990-9180
Prud'homme Johanne	MINE	992-2659	Robichaud Janice	OMTN	992-6588
Pryde Alan	IMU	992-4831	Robineault Jean Marie	JIS	992-1152
Psutka Fran	JIMO	996-3875	Robinson Andrew N	GMR	990-5991
Pudifin R	EPG	995-3921	Robinson C	MIT	992-6845
Quan D	MRPC	957-4274	Robitaille G	MRMS	957-4062
Que E	ISEW	996-8885	Roch Suzanne	ACB	996-5370
Quesnel N	MFFV	996-2675	Rochon D Mme	ISSV	992-6704
Quigley D	INSD	992-6480	Rochon Guy	MINT	992-6094
Quinn Jacques	BMM	992-4018	Rochon Robert	JLO	992-2104
Quiroga José	EEF	996-3908	Rodgers J	MISE	995-1412
Quraishi F	LCR	995-8740	Rodrigues-Renaud G	APC	953-5932
Racine Nathalie	APS	992-5379	Rodriguez M	BMP	992-8905
Radoman Ilona	NAX	993-4338	Rolland P A	UTW	990-6919
Railer R J	TCM	996-2298	Romoff Mark	CMA	990-9097
Rakmil Victor	GGBS	993-6380	Rooney Mme Barbara	LST	996-5357
Raletich-Rajcic M	RBR	992-6225	Roseman Dan	OMTN	992-2299
Rancourt M	INP	992-8065	Rosenberg Morris	JUT	990-9175
Rancourt Michel J	ESE	996-0635	Rosenes Barbara	ABM	996-1667
Rassam G	UTW	998-9440	Ross J	UET	991-3215
Rath Tom	TPE	992-7883	Rothwell C	MFR	996-8304
Rathwell W S	RWTF	996-4427	Rousseau L	EEF	996-4286
Ravignat Marjorie	APS	992-9447	Routhier J Y	SSCP	995-1433
Ravignat Pierre	CME	990-9106	Routhier Maurice	ABMR	996-4278
Raymond D A	INSR	992-0163	Rowe Malcolm	MINT	992-7339
Raymond H	CFX	992-6671	Roy G	ABMR	996-2113
Raymond M	REP	992-3934	Roy J	MITC	992-9968
Raymond Valerie	BFE	992-7005	Roy Jacques S	RGB	992-6149
Raymond-Dubé Monique	MINA	992-6560	Roy Lise	BTE	992-6642
Read Wayne	APSP	992-5203	Roy Lorraine	EEF	996-3833
Reardon L	GMT	993-6994	Roy Lucie	TDE	996-1893
Rechnitzer H	TDA	996-4153	Roy P	ISSA	992-3881
Redmond Gerry	RWR	992-5119	Roy Tony	OMTN	992-4841
Regimbal Anne-Marie	PSR	996-8187	Royer-Trutzel M	ESN	995-4735
Reich Jim	PGP	995-9295	Ruckstuhl R A	MFC	992-9471
Reinecke K	APC	953-5933	Ruddick Monique	ABKL	992-0442
Reinke J	MFMA	995-3368	Ruddock Frank	URRG	990-6870
Reiskind Jason	JLOB	992-2002	Rusedski Valentina	TCF	996-0705
Reitano C	MFFW	996-2942	Russel C S	PNJ	995-8985
Rejhon George	APH	992-3051	Russell Brian	JIC	992-7167
Remus Brenda	IFB	990-0386	Russo A	MRM	957-4060
Repstock L	MRPC	957-4278	Rust G	GAT	990-6592
Reshitnyk M	TPS	996-1862	Rutherford R	LCT	996-3877
Reynolds J	MISE	995-1879	Ryan A	MISA	996-2841
Reynolds J	MRPS	952-4596	Ryan David	ESE	992-9166
Richard E	MIR	990-5945	Ryan Dennis	ABM	996-6338
Richard Robert	RWR	996-4484	Ryan M E	CIV	990-9015
Richardson Barbara	CME	993-5533	Ryan Mlle E	MITA	992-3781
Richardson Dave	MINA	995-9160	Sabourin Pierre	TPP	996-3028
Richens G T	PGTF	995-1677	Sage Michael R	BTC	996-1144
Richer Alain	JDS	992-6302	Sahgal Vinod	AUDG	995-1925
Rideout Roy	MINT	992-6236	Saint Martin R	LSR	995-1053

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Saint-Jacques Guy	DMC	993-4149	Sherwood A P	GMD	990-5989
Saint-Jacques J	EST	996-5361	Shields Jack	MINT	995-9095
Saint-Louis Marthe	BFC	996-2162	Shingles Phyllis	GMT	990-5998
Samson Michel	RWTF	996-5555	Shorkey E	MRMF	957-4045
Samuel Marianne	LCR	996-0672	Shortall D	TAF	995-1713
Sandilands B	APM	995-5177	Shortman J	MRPC	957-4293
Sandor R	TDP	996-3437	Sibley G	LCT	996-6129
Sanford J	RBT	996-2858	Sicard Y	MISP	995-2879
Sarault J P	MRM	957-4059	Sicard Y	MRMC	954-4660
Sarazin Barbara	APH	992-4542	Sillars K	UEE	991-5806
Sarda Liliana	TCC	996-7186	Sills Mark	JUT	991-2450
Sarrazin L	MIRR	996-8178	Simard Rachel	MINE	953-3146
Satchell T J	MITE	996-5648	Sims J A	INP	992-9596
Saucier M	PST	996-5903	Sinclair W	ACBA	992-9446
Saunders D R	ISS	992-6694	Singer I	PNC	996-6987
Sauriol Hélène	APSA	996-8195	Singleton Howard B	XDA	996-4039
Sauriol Jean-Marie	ABM	992-9828	Sipos Anna	PNJ	995-1283
Sauvé Bonnie	ADL	996-6903	Sirois Claude	ADA	996-2619
Sauvé J J J	BMPA	996-2215	Skanes R	MRPC	957-4287
Sauvé N	MFFC	996-1023	Skarkowski Bill	ABM	996-2220
Sauvé T	TCM	995-7677	Skarkowski Brian	CMG	998-0928
Savard C	MRM	954-4066	Skok G	MRCP	952-8723
Savoie Marie-Lynn	TFBA	996-7319	Skuce C	MFC	992-2245
Schaefer P L	TDD	996-1799	Skye Timothy	PNR	995-7662
Schneider Maria T	URD	990-6871	Sied Joanne	OMTN	992-9390
Schroeter Helmut G	TCM	992-8050	Sloan Jennifer	BTA	995-3306
Schutte Paul	LSTF	996-5357	Sloan Mlle E	MRPD	957-4116
Schwartz M	URE	990-6912	Small Michael	EER	992-6206
Schwartzburg D M	TAR	996-4209	Smart David	CMA	990-9093
Schwartzburg J	PNC	996-7582	Smiley John	RBT	996-6359
Schwenger Carl	IMU	992-8040	Smith D L	ABKL	996-8602
Scofield Paul	TFX	996-0645	Smith Don	JLA	995-8508
Scott Brian	UAM	990-3528	Smith L J	RGZ	953-5426
Scott Dominic	PGP	995-8628	Smith Lynn	ABM	996-5999
Scott G	ISSN	992-6696	Smith Michael	ESE	996-0240
Scott Gary P	RWT	995-6439	Smith Patricia M	UFC	991-2014
Scott Jon J	PSR	992-6807	Smith Paul	MINA	996-4145
Scott P	ABK	996-2456	Smith Sherry	ABM	996-0459
Scott Sherry	MINA	992-6447	Snider D A	IDRL	992-6205
Scrimas Bob	ABM	995-8769	Snow F G	HCL	953-8446
Scrimas Joanne	APT	995-8686	Snyder J	PST	996-3667
Seangio A	ABMT	996-7119	Sodhi Raoul	TPP	996-7185
Seddon C	PST	992-0952	Solman Irving	CME	990-8322
Seebach D	CPE	993-0375	Somcynsky Jean-François	RWP	996-0102
Segard Sylvain	EEE	996-1068	Soucy M	MRPC	957-4289
Séguin Denise	ADL	996-8518	Spac Dawnita	CME	993-5829
Seguin Gerry	CMA	993-5460	Spears C	MITN	992-6912
Séguin Louise	MINT	996-1043	Speers R	TDE	996-1908
Séguin M	MIT	992-0843	Spencer C O	IMDA	992-8842
Séguin-Doré Monique	APS	995-5145	Spiegel L	MFFV	996-2306
Seigel P	ESC	996-3126	Spiteri-Hay Tessa	CMG	993-6487
Selin Shannon	IDAO	996-1082	Splinter Peter	JLEA	996-1283
Sevigny A	MRPS	952-4597	St. Georges M	MISX	953-7835
Seymour G W	PSD	992-3372	St-Georges M	XDXV	992-2431
Shadforth W H	HCL	953-6034	St-Germain Beverley	JIME	996-0852
Shah Mike	UEA	993-5060	St-Laurent Marc	TFX	996-7167
Shalka Robert	JIPP	996-0134	St-Pierre Nicole	URRP	993-7841
Shannon G E	DMS	992-6644	St-Pierre S	MRCS	952-8718
Shaw D	MFF	992-2447	Stack G	INE	992-7606
Shaw D	UTE	991-9483	Stainforth Piers	TDS	996-4785
Shaw Rena	GGBS	990-0378	Starr Mary Jane	BTA	992-1344
Shearer D	TDE	996-1425	Staruch Dianne	RWR	996-1892
Sheffchick R	CIV	990-7226	Steger Debra	OMTN	992-7785
Sheppit W	ADAR	996-2600	Steidle Doreen	CMA	993-5715
Sherratt Dean	JLEA	992-9553	Stelmack C	BMP	992-5620
Sherrin M	ABM	992-1517	Stevenson Helen	MINA	992-3480

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Stewart A J	TPE	996-2939	Thorbes E A	INI	992-6926
Stewart E W	EPA	992-3586	Thorpe D'Arcy	ESE	992-9167
Stewart Gavin	JID	996-0412	Thurston Donna M	BKR	996-1014
Stewart L G	MITH	996-8892	Tink B	UFL	991-3211
Stewart-Grocholski Barbara	TDS	996-4811	Tippin David	CME	990-8363
Stockwell D M	MRD	952-8732	Tomick A	RBP	992-2783
Stolarik M	LCT	996-6624	Tonkin Gordon E	UEA	998-0015
Stone John	CPP	993-4605	Tourangeau Gilles	UEA	993-5078
Stone M	RBP	996-5744	Tourigny Claire	ADL	996-5779
Stone N	BML	992-1603	Traynor I	ESC	996-8931
Stone Sherry	ADAP	996-2613	Traynor Tim	BTA	992-6177
Storms Terry	GMR	990-5995	Tremblay G	MIR	957-4305
Storsater Laurie	BTE	992-6629	Tremblay G	XDAS	992-8162
Stranks R T	INE	996-4004	Tremblay Réjean	BFL	992-7687
Strauss Howard	FAM	952-8650	Trépanier Guy	SSCP	995-3129
Suetinglen Aggie	PGP	992-0591	Trépanier L	MRCS	952-8694
Summers David	TFBA	995-7667	Trepanier M	HCL	953-8453
Sumner N	MRPC	957-4294	Trotman Jean	TDP	996-1814
Sunquist K	TFX	996-1775	Trott B	HCA	953-5095
Sustersich L	MCB	990-9115	Trott J	MFR	996-8416
Sutherland Jo-Lynne	REM	992-0749	Trottier James	IMH	992-2112
Svoboda C	IMU	992-7993	Trueman Paul	RWP	992-3136
Svoboda Lisa	BTC	996-0687	Tsangaris Melissa	RWT	996-3298
Swanson Jon	TPD	996-7201	Tunis D C	UFL	991-3210
Swarts Marie	BFL	995-3711	Turcotte Anne	GMR	990-5993
Switucha N M	TAR	996-4265	Turcotte S	MPM	994-3572
Switzer P	INE	996-0852	Turner J	ISSV	992-6703
Swords Colleen	JLET	995-1541	Tyrrell K	UTW	991-9479
Sylvain Denise	MINE	953-3143	Uyeyama D	URR	993-7960
Sylvestre Michelle	BTC	992-6248	Uyeyama Shig	PNR	996-0918
Szukits Suzanne	RBT	996-7107	Vachon Claudette	JCD	995-8751
Szymanowski J	TDE	995-7572	Vachon G K	IDAV	995-9299
Taillefer Annie	APF	996-2100	Vachon Jean Luc	RAM	995-8295
Tait Alison	TPE	996-7164	Vadebonceur Marc	MINE	514 437-1403
Takla Micheline	BMM	992-6491	Vaillant C	MRM	957-4065
Tanguay J Fernand	BKD	996-0232	Valentine L	INSE	992-5835
Tarapcik H	INI	992-6605	Valentine Mme N	ISSG	992-6679
Tarasco V	ISSC	995-0522	Valin Chantal	APS	996-5934
Tardif Jean-Guy	BTCE	993-6435	Valle Claudio	UJXA	990-9167
Tardif Laurent-Paul	GAF	990-6580	Vamos-Goldman Andras	JLOA	996-2643
Taschereau François	USS	990-0369	Van Kats M	ISSV	992-2817
Tassé G	EST	995-1324	Vanderwerf Margriet	OMTN	992-7251
Tassé Gilles	CMG	990-0387	Vanier Robert	FAM	952-8660
Taylor George	ABM	992-3540	Veenema Fred	REM	996-8784
Taylor P	RBR	996-7940	Veilleux Dominique	TAA	996-3409
Teevens Joan	LCR	996-6142	Veilleux Patrice	RBT	992-8590
Tellier Lucille	APGP	995-5159	Venner Gordon	REM	995-4017
Tellier Y	MFR	996-0521	Vermeirre Denis	IMU	992-2022
Tereposky Greg	UJXA	991-4255	Vermette Denys	APS	996-2889
Tessier L	MFFW	992-8225	Vermette Michel	CMG	990-0476
Tessier Réjean	RWR	995-6435	Verner J	MPC	997-6035
Théberge N	UTW	993-7343	Verreault J	MFC	992-2241
Therien D	ISEW	996-8885	Versteegh J A	LGPI	995-0435
Théroux Michel	UEA	998-2173	Vertefeuille A	MFC	996-1917
Therriault Jean	APGP	992-2572	Vezina R O	ADAF	996-2023
Therrien Michelle	RWR	995-8290	Viau Carole	ABC	992-2221
Thibert Jacques	APS	992-7119	Viau Pierrette	BMM	992-6493
Thivierge G	MFFC	992-2605	Vidricaire Marc	JLOB	995-3589
Thomas G	MPM	994-3576	Villeneuve Lise	GAM	990-5982
Thomas V	MFF	992-3841	Villeneuve N	UFL	990-9173
Thompson L G	XDAH	996-2738	Villeneuve R M	MITO	992-7618
Thompson Mme R M	BFL	996-8691	Vincent A G	ISS	992-5124
Thompson Paul G	MFM	992-9675	Vincent Huguette	CMD	993-5652
Thompson R F	MRPC	957-4286	Vine F	HCL	953-6881
Thompson R	BMP	996-0740	Virr M	LST	996-5549
Thomson Prue	UJXA	991-5244	Virtue A G	TDA	996-0639

NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE	NOM	DIVISION	TÉLÉPHONE
Vlad Mitch	REM	992-8763	Whittleton Jack	(BFD)	996-9147
Vokey P	EPG	996-2021	Whittmire Lynn	(MRC)	952-8728
Von Finckenstein Konrad	UFB	991-2000	Wielgosz R	(RBR)	992-6902
Waddell D G	UED	991-2002	Wielheesen B	(MIR)	992-7437
Wade L P	INS	992-6056	Wiggin Pamela A	(BTCE)	992-6249
Wagorn Mlle P	BFL	992-1336	Wight Don E	(BTC)	992-6252
Wainwright Georgina	BTA	995-3752	Wilkinson J L	(MRPD)	957-4117
Waite C	MFF	992-7690	Wilkinson Kathy	(CMA)	990-9102
Wakeham K	PGP	995-9293	Will Elizabeth	(BTA)	996-7573
Walker Carol	ABC	995-9751	Willer Ed	(GAA)	993-7318
Walker J	INE	996-7354	Williams P	(EST)	995-0618
Walker Peter	ACB	996-5369	Williams S	(PSR)	996-4097
Wall Jim	JLEA	992-5406	Williams T A	(GAD)	990-6570
Wallace K	PST	996-7474	Willis Alan	(FAM)	952-8658
Wang Erik B	CIX	990-3396	Willows G H	(UTE)	993-5149
Ward A	MRPS	952-4598	Wilson Brian	(UFC)	993-4778
Ward M	EST	995-8368	Wilson Craig	(CPE)	993-4687
Warner B	MFF	996-2236	Wilson Howard R	(EPD)	992-0293
Warren Liz	TPP	996-8715	Wilson K A	(MITA)	996-4808
Warren Michael K	XDC	992-6882	Wilson Mae	(ADL)	992-9775
Wassill R	TDP	996-0666	Wilson R J	(LGX)	995-6433
Wassink B	ESF	995-7766	Wilson S	(MPC)	994-3514
Waterfall Sally	RWTF	996-2147	Wilson Stuart	(PNR)	996-2467
Waterman W	MRMT	954-4605	Winter R J	(TAA)	996-3523
Watson D	UTE	991-9474	Wise N C	(MPD)	994-3530
Watson Linda	TDS	996-0971	Wismer Don	(RWT)	995-9402
Watt R	MISX	952-1136	Wodinsky M	(PSR)	996-4098
Wattie Anita	APG	996-4257	Wong M	(EST)	995-8367
Waugh Céline	ABD	995-9599	Wong S	(MFF)	992-8853
Wawryk W	ISSN	995-8854	Wong Yuen	(CME)	990-9095
Weckworth D	EPGR	995-4399	Wood W	(MRPD)	957-4085
Wedick S	GMT	993-7043	Woodford E H	(ISE)	996-8893
Weinstein T	UTW	991-9475	Woods D G	(MID)	992-2854
Welch Deborah	BFL	996-5398	Woods M	(EPG)	996-2235
Wells N	MPM	994-3520	Wooff M	(GMT)	993-6983
Welsh J L	CPE	993-6585	Woolaver Ruth	(UFC)	993-4967
Welsh M	PSR	996-8194	Wright D D H	(PNC)	995-7575
West C G	EPI	996-8802	Wright J R	(APG)	992-5317
Westdal C W	IMD	992-4341	Wright M	(LGPP)	996-7349
Weynerowski Witold	GAF	990-6578	Wyatt L	(MPM)	997-6028
Whalen Michael	TPO	996-8713	Yakabuski Paul	(OMTN)	992-9024
Whelton Carmel	JLET	996-3863	Yelle Marc	(ABM)	996-2146
Whissell Lynne	BTE	992-6626	Yelle Mme M	(ISSG)	996-4731
Whitcomb E	CPP	990-0392	Yorke Gary	(ESE)	996-5623
White Bernard M	CIX	990-3393	Yorke Joan	(PGB)	996-7832
White Cathy	TPP	996-8549	Young B	(INE)	995-0726
White D	TPS	996-0688	Young G	(CPE)	990-2851
White Michele	APSA	992-1612	Young Gerry	(MINT)	992-6570
White R P	MIT	992-9657	Young J	(MITB)	996-5368
White T M	MIR	995-7668	Young Maurice	(APS)	992-0315
Whitehead Gordon E	RWP	996-8253	Zacca B	(LCT)	992-0384
Whitehead Nancy H	BTCE	992-6267	Zakhem M	(PNJ)	996-5876
Whiteside S	URE	990-6918	Zuijdwijk T	(JLEA)	992-8615
Whitney D	GAM	990-5983	Zwicker R	(BMP)	992-6166

SYMBOLES DES DIRECTIONS (dans l'ordre alphabétique)

	Page		Page	
Direction des services à l'affectation	ABC	34	Direction des services de communications	
Programme d'aide aux employés	ABCA	34	à l'étranger	BFE 17
Direction générale de l'administration du personnel	ABD	33	Direction des services de bibliothèque	BFL 17
Conflits d'intérêt/code de conduite	ABDE	33	Bibliothèque juridique	BFLL 17
Direction des relations de travail et des employés recrutés sur place	ABK	33	Bibliothèque légale	BFLL 7
Sécurité et santé au travail	ABKH	33	Centre de documents de l'OTAN	BFLN 17
Employés recrutés sur place	ABKL	33	Direction de la promotion artistique	BKA 16
Relations de travail	ABKR	33	Direction générale des relations culturelles internationales	BKD 16
Direction de la rémunération et des indemnités	ABM	33	Direction des relations internationales en matière d'éducation	BKR 16
Elaboration et application de la politique relative aux DSE	ABMA	33	Section échanges jeunesse et personnalités	BKRE 16
Rénumérations, déplacements et réinstallations	ABMC	33	Section historique	BKRH 16
Compensation	ABMP	33	Direction générale des services de communications	BMD 15
Réinstallations	ABMR	34	Direction de la politique des communications	BML 15
Régime des pensions	ABMS	33	Service des relations avec les médias	BMM 15
Formules d'autorisation de voyages et comptes de voyages	ABMT	34	Direction des services professionnels et financiers	BMP 15
Secteur du personnel	ACB	32	Section de l'administration et des finances	BMPA 15
Conseiller spécial du personnel	ACBA	32	Direction des services de communication sur le commerce à l'étranger	BTA 16
Secrétariat de gestion du personnel cadre	ACBX	32	Direction des services de communication sur le commerce - au Canada	BTC 16
Adjoint ministériel principal	ACDI	2	Info Export	BTCE 17
Direction de la Politique et de la planification du personnel	ADA	33	Direction générale des communications commerciales	BTD 16
Gestion financière	ADAF	33	Direction des expositions internationales	BTE 17
Système d'information pour la gestion du personnel	ADAP	33	Bureau du Coordonnateur - Accès à l'information et protection des renseignements personnels	CCBI 4
Sect des fin et de l'inf sur le personnel	ADAR	33	Bureau du Conseiller principal pour les relations fédérales-provinciales	CFX 4
Direction des langues officielles	ADL	32	Direction de la Vérification interne	CIV 4
Adjoint ministériel principal	AECEC	2	Bureau de l'Inspecteur général	CIX 4
Direction du personnel - Filière de l'aide au développement	APC	35	Direction de la Gestion des ressources	CMA 5
Direction générale des opérations du personnel	APD	34	Direction générale de la Gestion centrale	CMD 5
Direction de la formation et du perfectionnement	APF	35	Direction de l'Évaluation des programmes et des ressources	CME 5
Direction du personnel - Filières politique/économique	APG	35	Secrétariat de la Liaison avec le Cabinet et de la coordination	CMG 5
Filière politique économique	APGP	35	Direction générale du Développement de la politique	CPD 5
Programme d'emplois et d'appréciations	APGR	36	Direction de l'Analyse économique et commerciale	CPE 6
Direction du personnel - opérations spéciales	APH	36	Direction de l'Analyse Politique et Stratégique	CPP 6
Prog de l'équité en matière d'emploi	APHA	36	Sous-secrétaire d'État associé aux Affaires extérieures	DMC 3
Direction du personnel des affaires sociales	APM	35	Registre des Sous-ministres	DMCR 3
Direction des affectations du personnel administratif, de la classification et de la dotation	APS	34	Ambassadeur aux Négociations commerciales multilatérales et Négotiateur en Chef	DMS 3
Affectations	APSA	34	Sous-ministre du Commerce extérieur et Sous-secrétaire d'État associé aux Affaires extérieures	DMT 3
Contrôle	APSM	35	Chef de cabinet et bureau de l'administration régionale	EAM 36
Opérations	APSO	35	Direction des relations économiques avec les pays en développement	EEA 37
Programmes de gestion de carrière	APSP	35	Direction générale de la politique économique	EED 37
Direction du personnel - Service des délégués commerciaux	APT	36		
Bureau du vérificateur général	AUDG	40		
Communications et culture	BCB	15		
Direction des services de communication au Canada	BFC	17		
Direction générale des communications sur la politique étrangère et les questions générales	BFD	17		

	Page		Page		
Direction de l'énergie et de l'environnement	EEE	37	Direction des Relations de défense	IDR	10
Direction des affaires internationales de finances et de l'investissement	EEF	37	Section de la Coordination - OTAN et politique stratégique	IDRL	10
Direction des relations économiques internationales	EER	37	Ambassadeur au désarmement	IDX	8
Secteur de la politique économique et commerciale	EFB	36	Secteur des affaires Politiques et de la sécurité internationale	IFB	8
Direction de la politique commerciale de l'agriculture et des pêches	EPA	36	Sommet et Affaires francophones	IFX	11
Direction générale de la politique commerciale	EPD	36	Direction du Commonwealth	IMC	8
Direction des affaires du GATT	EPG	36	Direction générale des Organisations internationales	IMD	8
Documents du GATT	EPGR	36	Direction des Droits de la personne et des affaires sociales	IMH	8
Direction de la politique commerciale industrielle	EPI	36	Direction des Affaires des Nations Unies	IMU	8
Direction de la politique des ressources et produits de base	EPR	36	Direction de la Promotion internationale de la femme	IMW	8
Direction des services et de la politique commerciale générale	EPT	37	Direction générale du Renseignement extérieur	IND	8
Direction des traitements des données	ESC	38	Direction du Renseignement économique	INE	8
Direction générale des relations commerciales spéciales	ESD	37	Direction des Entrevues	INI	8
Direction du contrôle des exportations	ESE	37	Direction du Renseignement politique	INP	9
Direction du contrôle des importations (ii) (agriculture, chaussure et autres)	ESF	38	Direction des Services de renseignement	INS	9
Direction des affaires nucléaires	ESN	37	Centre de la Documentation économique	INSD	9
Direction du contrôle des importations (i) (Textiles et vêtements)	EST	38	Documents spéciaux et centre de production	INSE	9
Bureau de l'Agent pour le Canada arbitrage de la frontière maritime entre le Canada et la France	FAM	4	Dossiers spéciaux	INSR	9
Commission des réclamations étrangères	FNCC	40	Direction générale des Services de sécurité et de la coordination des mesures d'urgence	ISD	9
Direction des Relations avec l'Afrique anglophone	GAA	12	Direction des Mesures d'urgence	ISE	9
Direction générale de l'Afrique	GAD	11	Centre des opérations	ISEO	9
Direction des Relations avec l'Afrique francophone et le Maghreb	GAF	12	Service de garde	ISEW	9
Bureau de l'administration régionale	GAM	11	Direction de la Sécurité	ISS	10
Direction de l'Expansion du commerce en Afrique	GAT	11	Sécurité matériel et protection du personnel à l'étranger	ISSA	10
Secteur de l'Afrique et du Moyen-Orient	GGB	11	Sécurité informatique	ISSC	10
Groupe de travail/Afrique du sud	GGBS	11	Opérations de sécurité	ISSG	10
Direction générale du Moyen-Orient	GMD	12	Sécurité nationale	ISSN	10
Direction des Relations avec le Moyen-Orient	GMR	12	Sécurité du personnel	ISSV	10
Direction de l'Expansion du commerce au Moyen-Orient	GMT	12	Direction générale des Affaires juridiques	JCD	7
Direction des Programmes - Afrique et au Moyen-Orient	GRP	12	Service du Droit interne	JDS	7
Direction de la préparation des locaux	HCA	39	Conseillers juridiques auprès de MRD	JDSC	7
Direction de la planification et du contrôle	HCC	39	Affaires juridiques, Consulaires et de l'immigration	JFB	6
Bureau du projet COSICS	HCD	38	Direction de la Politique consulaire	JIC	6
Direction de finance et administration	HCF	38	Direction générale des Affaires consulaires et de l'immigration	JID	6
Direction de l'intégration des systèmes	HCI	39	Services de Gestion de l'immigration	JIM	7
Direction de l'installation	HCL	38	Coordination CAIPS	JIME	7
Direction de la formation du personnel/liaison	HCP	38	Planification opérationnelle	JIMO	7
Direction de la sécurité	HCS	39	Formation et perfectionnement	JIMT	7
Projets spéciaux	HXB	38	Coordination des Programmes d'immigration et des réfugiés	JIP	6
Bureau de l'Administration du secteur	IAM	8	Coordination du contrôle et de la réglementation	JIPC	6
Groupe de travail Conférence ciels ouverts	ICO	11	Coordination de la Politique sur les réfugiés et des programmes humanitaires	JIPH	6
Conférence ciels ouverts	ICX	10	Coordination de la Politique et du programme d'immigration	JIPP	6
Direction du Contrôle des armements et du désarmement	IDA	10	Visas de catégories spéciales	JIPV	6
Section des Armes classiques	IDAN	10	Direction des Opérations consulaires	JIS	6
Section multilatérale et relations publiques	IDAO	10	Assistance consulaire aux canadiens	JISA	6
Vérification et recherche	IDAV	10	Services généraux et mesures de prévoyance	JISG	6
Direction générale de la Sécurité internationale et du contrôle des armements	IDD	10	Direction des Consultations juridiques	JLA	7
			Section des Traités	JLAB	7

	Page		Page		
Direction du Droit économique et commercial	JLE	7	Dossier spéciaux	MIRS	27
Section du Droit économique	JLEA	7	Direction des Systèmes d'information	MIS	27
Section du Droit international commercial	JLET	7	Publications administratives	MISA	27
Direction des Opérations juridiques	JLO	7	Systèmes informatiques	MISE	27
Droit de la Mer et de l'environnement, frontières maritimes et arctique	JLOA	7	Organisation et méthodes	MISM	28
Droits de la personne, ONU, paix et sécurité	JLOB	7	Contrôle du budget et des programmes	MISP	28
Services juridiques - Accord du libre-échange	JUT	19	Section du traitement de texte	MISW	28
Bureau de l'Administration régionale	LAM	12	Bureautique	MISX	28
Direction générale des Antilles et de l'Amérique centrale	LCD	13	Direction des Télécommunications	MIT	28
Direction des Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale	LCR	13	Contrôle financier - comptabilité	MITA	28
Direction de l'Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale	LCT	13	Courrier diplomatique	MITB	28
Secteur de l'Amérique Latine et des Antilles	LGB	12	Centre des télécommunications	MITC	28
Direction des Programmes de l'Amérique Latine et des Antilles	LGP	12	Diffusion et contrôle COMSEC	MITD	28
Affaires sociales	LGPI	13	Formation technique	MITE	28
Affaires publiques	LGPP	13	Téléphones à l'administration centrale	MITH	29
Ambassadeur itinérant, Amérique Latine et observateur permanent, organisation des États américains	LGX	13	Services de sécurité technique	MITI	29
Direction générale de l'Amérique du sud	LSD	13	Développement du réseau	MITN	28
Direction des Relations avec l'Amérique du sud	LSR	13	Formation des opérateurs	MITO	28
Direction de l'Expansion du commerce en Amérique du sud	LST	13	Achats et fournitures	MITP	28
Foires et missions	LSTF	13	Centre automatisé de réparations	MITR	28
Secteur des finances et de l'administration	MCB	25	Protection technique	MITS	29
Direction de la politique et des systèmes financiers	MFC	30	Téléphones à l'étranger	MITT	29
Direction générale des finances et des services administratifs centraux	MFD	29	Audio-visuel et groupe de soutien technique pour les conférences	MITV	28
Groupe de la politique et de l'admin des marchés	MFDC	29	Support tempest	MITW	28
Direction de la comptabilité et des services financiers	MFF	29	Projets spéciaux	MITX	28
Opérations comptables	MFFA	29	Opérations des passeports	MPC	31
Comptes à recevoir	MFFC	29	Direction générale des Passeports	MPD	30
Comptes de l'administration centrale	MFFG	29	Services administratifs centraux	MPM	30
Opérations financières à l'étranger	MFFP	29	Opérations régionales	MPR	31
Comptes, voyage et réinstallation	MFFV	29	Direction des Politiques et des services consultatifs	MRC	26
Financement des missions et gestion des fonds	MFFW	29	Administration financière	MRCF	26
Direction des services administratifs centraux	MFM	30	Logement des employés	MRCL	26
Service des locaux	MFMA	30	Analyse et évaluation de la politique	MRCP	26
Comptabilité des stocks	MFMD	30	Système d'information de gestion	MRCS	26
Soutien matériel	MFMM	30	Direction générale des Biens	MRD	25
Direction de la planification, analyse et rapports financiers	MFR	30	Direction de l'Achat du matériel et du transport	MRM	25
Direction générale de la gestion des ressources en information	MID	26	Systèmes en gestion et administration du matériel	MRMC	25
Cabinet du Secrétaire d'État aux Affaires extérieures	MINA	1	Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers pour missions à l'étranger	MRMF	25
Cabinet du Ministre des Relations extérieures et du Développement international	MINE	2	Achats généraux	MRMG	25
Porte-parole officiel	MINP	1	Règlements des factures/services de soutien	MRMS	25
Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	MINT	1	Achats automobiles et matériel technique	MRMT	25
Direction de la Gestion de l'information documentaire	MIR	26	Direction de l'Acquisition des biens et de l'aménagement	MRP	25
Documents semi-actifs	MIRD	27	Programme d'acquisition	MRPA	26
Demande de dossiers inactifs véhicules	MIRM	27	Architecture et construction	MRPC	26
Service des archives	MIRR	27	Programme de décoration intérieure	MRPD	26
			Programme des beaux-arts	MRPF	26
			Programme, stratégie pour biens immobiliers	MRPR	26
			Programme d'entretien	MRPS	26
			Négociateur en Chef des Accords aériens	NAX	4
			Administration du Pipe Line du nord Canada	NPX	40
			Négociations Commerciales multilatérales	OMTN	32
			Bureau de l'Administration régionale	PAM	14
			Programmes Initiés par l'industrie	PEMD	25
			Secteur de l'Asie et du Pacifique	PGB	13
			Direction des Programmes de l'Asie et du Pacifique	PGP	14
			Projets de promotion	PGTF	14

Direction de l'Expansion du commerce en Asie de l'est	PNC	14	Direction des sciences et de la technologie	TDS	23
Direction générale de l'Asie et du Pacifique nord	PND	14	Secteur de l'expansion du commerce extérieur	TFB	22
Direction de l'Expansion du commerce avec le Japon	PNJ	14	Secrétariat-comités consultatifs sur le commerce extérieur	TFBA	6
Direction des Relations avec l'Asie du nord	PNR	14	Secretariat de liaison et d'expansion du commerce	TFX	22
Direction générale de l'Asie et Pacifique sud	PSD	14	Direction générale des Programmes et services d'expansion des exportations	TPD	24
Direction des Relations avec l'Asie et le Pacifique sud	PSR	15	Direction des programmes d'exportation	TPE	25
Direction de l'Expansion du commerce en Asie et Pacifique sud	PST	15	Centres de commerce international et opérations régionales	TPO	24
Bureau de l'administration régionale	RAM	20	Direction de la Planification et des exportations WIN	TPP	24
Direction générale de l'URSS et de l'Europe de l'est	RBD	21	Direction des services d'exportation et de transport	TPS	25
Direction des programmes en URSS et en Europe de l'est	RBP	21	Service de traduction	TRAN	40
Direction des relations avec l'URSS et l'Europe de l'est	RBR	22	Bureau de l'administration régionale	UAM	18
Direction de l'expansion du commerce en URSS et en Europe de l'est	RBT	21	Direction des Tarifs et de l'accès aux marchés des États-Unis	UEA	19
Direction générale de la communauté européenne	RED	20	Direction générale de la Politique commerciale - États-Unis	UED	18
Comité pour les questions internationales concernant la fourrure	REDF	20	Direction des Politiques commerciales et économiques - États-Unis	UEE	18
Direction de la politique commerciale avec communauté européenne	REM	20	Direction des Relations commerciales avec les États-Unis	UET	18
Direction de la science et technologie avec la communauté européenne	REP	20	Politique et opérations du libre-échange	UFB	18
Secteur de l'Europe	RGB	20	Direction de la coordination du libre-échange	UFC	18
Bureau des Affaires de la CSCE	RGX	20	Direction générale de la gestion du libre-échange	UFD	18
Programme de coopération avec la Pologne et la Hongrie	RGZ	20	Direction de la liaison fédérale-provinciale et avec le secteur privé pour l'ALE	UFL	18
Direction générale de l'Europe de l'ouest	RWD	21	Secteur des États-Unis	UGB	18
Aff circumpolaires	RWDN	21	Sous-ministre adjoint principal (États-Unis) et coordonnateur de l'Accord de libre-échange	UGB	3
Direction des programmes en Europe de l'ouest	RWP	21	Groupe de travail sur les subventions et les recours commerciaux	UJX	20
Affaires d'immigration	RWPI	21	Direction des subventions et des recours commerciaux	UJXA	20
Visites et conférenciers	RWPV	21	Relations avec les États-Unis	URB	19
Direction des relations avec l'Europe de l'ouest	RWR	21	Direction générale des relations avec les États-Unis	URD	19
Direction de l'expansion du commerce et de l'investissement et de la technologie	RWT	21	Direction des relations transfrontières avec les États-Unis	URE	20
Foires et missions commerciales	RWTF	21	Direction des relations générales et des programmes - États-Unis	URR	19
Imprimerie	SSCP	40	Relations générales	URRG	19
Direction de l'agro-alimentaire	TAA	22	Affaires Publiques	URRP	19
Direction générale de l'agro-alimentaire, des pêches et des produits de ressources	TAD	22	Affaires Sociales	URRS	20
Direction des pêches et des produits de la pêche	TAF	22	Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures	USS	3
Direction des ressources naturelles et produits chimiques	TAR	22	Direction générale de la promotion du commerce, du tourisme et de l'investissement avec les États-Unis	UTD	19
Direction des produits de consommation	TCC	23	Direction de la promotion du commerce et de l'investissement avec les États-Unis	UTE	19
Direction générale des projets d'équipement et des industries secondaires	TCD	22	Direction de la promotion du commerce et du tourisme avec les États-Unis	UTW	19
Direction du financement des exportations, et des projets d'équipement	TCF	23	Chef adjoint du Protocole	XDA	5
Direction de la machinerie et de matériel de transport	TCM	23	Coordination de l'Accueil	XDAH	5
Direction de l'aérospatiale de la marine et des produits de défense	TDA	23	Voyages ministériels à l'étranger et conférences internationales	XDAP	5
Direction générale des programmes de défense et de la technologie de pointe	TDD	23	Administration et Finances	XDAS	5
Direction des technologies de l'information et de l'électronique	TDE	23	Service du corps diplomatique	XDC	5
Direction des programmes de défense	TDP	23	Chef du Protocole	XDX	4
			Visites d'État au Canada et à l'étranger	XDXV	4



INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME UNIFIÉ
DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR LES USAGERS D'OTTAWA-HULL

NUMÉRO PRINCIPAL - 954-8211

POUR APPELER

LA TÉLÉPHONISE DE L'ÉTAT	Composer 0
UN AUTRE POSTE DU RÉSEAU DE L'ÉTAT	Composer 7 chiffres
UN NUMÉRO DU RÉSEAU COMMERCIAL	Composer 8 + 7 chiffres
SUR LE RÉSEAU INTERURBAIN DE L'ÉTAT	
CANADA	Composer 1 & IR & 7 chiffres
ÉTATS-UNIS (sauf l'Alaska et Hawaï)	Composer 1 & IR & 7 chiffres
Washington	
- Chancellerie	Composer 456 & 0 ou 4 chiffres
- Communications locales	Composer 456 + 9 + 7 chiffres
(comprend IR 202, 301 et	
circonscriptions suburbaines dans 703)	
ASSISTANCE-ANNUAIRE (Canada, États-Unis)	Composer 1 & IR & 555-1212
Indicatif régional 613	Composer 8-411
RENSEIGNEMENTS POUR LES NUMÉROS DU	
RÉSEAU HORS DE LA RÉGION DE LA	Voir annuaire téléphonique
CAPITALE NATIONALE	du gouvernement, page iv
SUR LE RÉSEAU INTERURBAIN COMMERCIAL	
Alaska, Bahamas, Bermudes,	
Hawaï, Îles Caraïbes	Composer 8 + 1 & 1 & 7 chiffres
Amérique-centrale - Outre-Mer	Composer 8 + 011 & Indicatif du pays &
	Indicatif de zone & numéro de téléphone
LA TÉLÉPHONISTE SERVICE INTERURBAIN	Composer 8 + 0
POUR FAIRE UNE TÉLÉCONFÉRENCE GOUVERNEMENTALE	Composer 995-9742
Les arrangements relatifs aux	
téléconférences pouvant raccorder jusqu'à	
30 postes, doivent être pris à l'avance	
en communiquant avec la téléphoniste.	
Pour autres renseignements, veuillez	
consulter les Services de	
téléphone (MITH - 996-6117)	

+ attendre la tonalité

& - aucune pause nécessaire

IR - Indicatif régional